

VOL DE CANNABIS

Tel est pris qui croyait prendre

>2

La Voix de l'Est

FERMETURE ANNONCÉE
DU POSTE DE MORSE'S LINES

Des pompiers s'inquiètent

GARDONS NOTRE
POSTE FRONTALIER
OUVERT!!

PHOTO ARIANE FARIBAUT

La fermeture annoncée du poste frontalier de Morse's Lines, à Saint-Armand, pourrait compromettre la sécurité en cas d'un sinistre important, craint la direction du service des incendies de Saint-Armand - Phillipsburg - Pike River. Mais les opposants au projet n'ont pas dit leur dernier mot, a-t-on pu constater, samedi, à l'occasion d'une assemblée qui a réuni 150 personnes à l'école de Franklin, au Vermont. — À lire en page 3.

BASEBALL

Les Expos barrent
la route aux Castors



>38

MATHIEU DANDENAULT

Une retraite
qui s'annonce
bien remplie

>39

Quintal

450 378-4241
384 Principale, Granby
www.jclaudquintal.ca

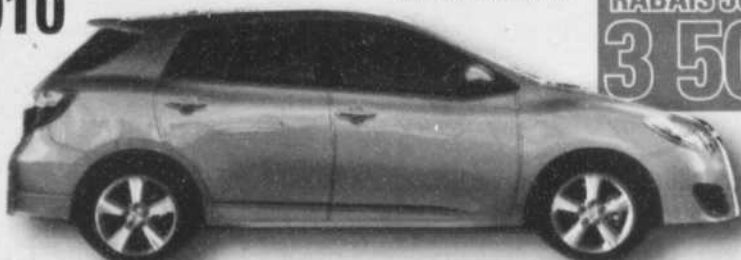
**Climatisation
Thermopompe
Chauffage
bi-énergie**



MATRIX 2010

Valeur de 18 055 \$
Location 60 mois
202\$/mois*
Comptant de 500 \$

Modèle KU4EEM-AA



RABAIS JUSQU'À
3 500 \$



Votre concessionnaire
« coup-de-cœur »

www.estrie-toyota.qc.ca

La plus grande
salle de montre.

450 378-8404 6, rue Irwin, Granby

* Sur approbation du crédit, 120 000 km inclus, 7¢ du km excédentaire.
Photo à titre indicatif seulement.
Rabais inclus: Taxes et frais d'immatriculation en sus.

SAISIE DE POT

Trois voleurs mènent à un producteur

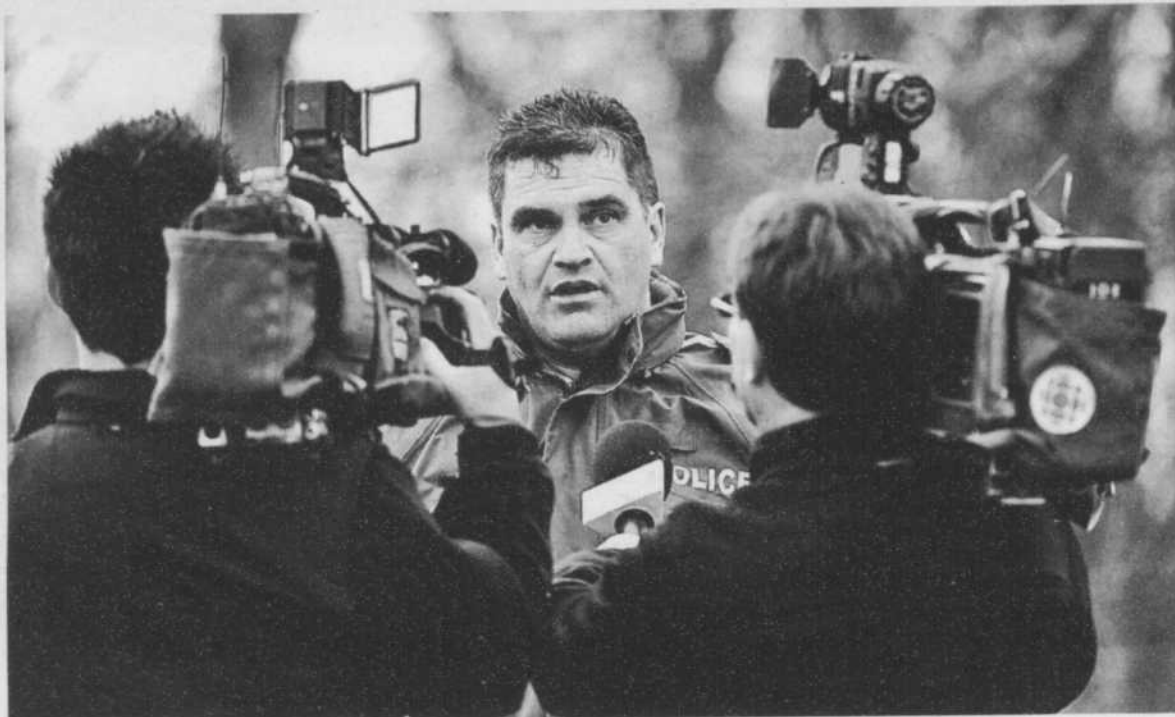
MAXIME MASSÉ

maxime.masse@lavoixdelest.qc.ca

BRIGHAM — Un homme de 31 ans a tenté de se faire justice lui-même, samedi après-midi à Brigham, lorsqu'il a pris sur le fait trois jeunes qui essayaient de lui dérober... des plants de cannabis. Le Brighamois a même poussé l'audace jusqu'à enfermer l'un d'eux à l'intérieur de sa résidence. L'individu devrait être notamment accusé de séquestration et d'avoir proféré des menaces de mort.

L'affaire est survenue peu avant 14 h sur le chemin Miltimore. Trois jeunes âgés de 15, 18 et 19 ans croyaient faire un bon coup en tentant de voler quelques plants de marijuana sur une propriété située sur ce petit rang isolé, entre le chemin Fordyce et la route 104.

Ils ont toutefois été pris en flagrant délit par le propriétaire des lieux, qui s'est lancé à leur poursuite. Ce dernier a mis la main au collet d'un des membres du trio avant de le séquestrer à l'intérieur de sa maison. Voulant sans doute l'effrayer, il l'a alors menacé de mort en plus de lui voler son portefeuille, ce qui devrait lui valoir une accusation supplémentaire de vol de moins de 5000 \$.



« Les trois jeunes ont été libérés et pourraient faire face à des accusations de possession de stupéfiants », a indiqué le porte-parole de la Sûreté du Québec, Claude Denis.

Voyant que leur compagnon jeunes ont immédiatement appelé les policiers. Des agents de la Sûreté du Québec ont rapidement débarqué sur place et ont procédé à l'arrestation des quatre individus.

Les policiers ont aussi perquisitionné les lieux, y saisissant des plants de cannabis ainsi que du matériel servant à la production de marijuana dans la maison. Le porte-parole de la SQ, Claude Denis, n'était toutefois pas en mesure, hier, de chiffrer l'ampleur de la saisie.

« On ne se serait jamais doutés de ça. Il devait y en avoir pas mal, en tout cas, car les policiers étaient nombreux et ils sont débarqués avec un gros camion blanc », a confié un résident du secteur, qui a préféré garder l'anonymat.

Pour leur part, les trois jeunes, dont l'un est bien connu des milieux policiers, ont été relâchés après avoir été interrogés par des agents de la SQ. « Les trois jeunes ont été libérés et pourraient faire face à des accusations de possession de stupéfiants », a indiqué Claude Denis.

Une enquête sera menée par la Sûreté du Québec pour faire la lumière sur cette affaire. Le dossier a aussi été acheminé au bureau du directeur des poursuites criminelles et pénales, qui devrait déposer les accusations au cours des prochains jours.

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Gare aux faibles poignées de main!

MATHIEU PERREAULT

La Presse

MONTRÉAL — Avoir une faible poignée de main augmente le risque de mourir précocement, selon une étude britannique. Une démarche lente est encore plus fortement associée à une mortalité précoce.

« Mettre plus de temps que la moyenne à se relever quand on est assis, marcher lentement et avoir peu de force dans les mains sont des indices qui annoncent souvent des problèmes ultérieurs », explique Rachel Cooper, épidémiologiste du Collège universitaire de Londres qui publie ses travaux dans le *British Medical Journal*. « Ça ne

veut pas nécessairement dire qu'on est déjà malade. Parfois, ça indique une faiblesse générale qui rendra les gens plus vulnérables aux accidents ou aux maladies. »

Pour chacun de ces trois facteurs, M^{me} Cooper a divisé les patients provenant d'une quarantaine d'études semblables en quatre groupes. Elle a ensuite comparé

les quartiles extrêmes. Pour la force de la main, le risque de mourir augmentait de 67 % durant la dizaine d'années de suivi. Pour la démarche, le risque triplait et pour le relèvement à partir d'une chaise, il doublait. Le risque était légèrement supérieur pour les hommes que pour les femmes.

« Techniquement, on ne peut pas mesurer la force des mains avec la poignée de main, parce que des questions de politesse empêchent parfois d'utiliser sa pleine puissance, indique M^{me} Cooper. Mais ce qui est intéressant, c'est que les études sur la force des mains ont été faites avec des hommes plus jeunes, dès la quarantaine. On peut donc se servir de cette mesure pour le suivi médical très tôt. D'ailleurs, les quelques études qui avaient une période de suivi brève, de moins de cinq ans, mesuraient un risque encore plus élevé de mortalité chez les personnes ayant moins de force dans les mains. »

Pourquoi avoir choisi ces trois tâches en particulier? « Ce sont des tests qui peuvent facilement être ajoutés à une visite médicale de routine, dit M^{me} Cooper. Ce n'est pas beaucoup plus compliqué que prendre la pression et le poids ou écouter les poumons. Les médecins de famille ont besoin de données qui permettent de mieux évaluer les capacités physiques de leurs patients, pour détecter tout changement anormal qui pourrait révéler une maladie sous-jacente ou pour les conseiller de faire plus de sport. Ils ne basent leurs décisions actuellement que sur le poids, la tension et le rythme cardiaque, ce n'est pas suffisant. »

Sortie de route mortelle à Eastman

JONATHAN CUSTEAU

La Tribune

SHERBROOKE — Un homme de 26 ans originaire de Montréal, Mathieu Rouleau, a perdu la vie, dans la nuit de samedi à hier, sur l'autoroute 10, à la hauteur d'Eastman.

Le véhicule dans lequel il voyageait en compagnie d'une femme de 22 ans aurait été le seul impliqué dans l'accident. Peu avant 2 h 30, il aurait effectué une sortie de route près du kilomètre 107, dans une courbe.

« La voiture a terminé sa course en entrant en collision avec un rocher », raconte l'agent Claude Denis, de la Sûreté du Québec.

« C'est vraiment le côté du conducteur qui a encaissé tout le choc. Le conducteur était en arrêt cardio-respiratoire à l'arrivée des ambulanciers. Aucune manœuvre de réanimation n'a été tentée, parce qu'il a été incarcéré pendant une cinquantaine de minutes », raconte Michaël Dugré, porte-parole des Ambulances de l'Estrie.

L'homme a été transporté au Centre hospitalier Memphrémagog, où son décès a été constaté.

La jeune femme est de son côté parvenue à quitter le véhicule par ses propres moyens, pour aller chercher les secours. Se plaignant de douleurs abdominales, elle a été transportée au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke. On ne craignait toutefois pas pour sa vie.

« L'hypothèse que la vitesse ait pu jouer un rôle dans l'accident n'est pas exclue. Il ne s'agissait pas d'une zone en construction et l'état de la chaussée était bon », ajoute l'agent Denis.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

FERMETURE ANNONCÉE DU POSTE FRONTALIER MORSE'S LINES

Un problème pour les services d'incendie



ARIANE FARIBAULT
ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-ARMAND — La fermeture annoncée du poste frontalier de Morse's Lines, à Saint-Armand, pourrait compromettre la sécurité en cas d'un sinistre important, craignent des pompiers.

Pour le Service des incendies de Saint-Armand - Philipsburg - Pike River, la collaboration avec les pompiers de Franklin est en effet essentielle. « Nous avons une entente et notre schéma de couverture de risques prévoit de l'entraide avec eux pour certaines interventions, a expliqué en entrevue à *La Voix de l'Est* Grant Symington, directeur du service. C'est certain qu'en cas de gros feu, nous avons besoin de l'aide des États-Unis. Mais si le poste est fermé, ils ne pourront plus arriver chez nous rapidement. »

Le service d'incendie devrait alors se tourner vers d'autres collègues en sol québécois, explique M. Symington. « Il faudrait appeler les pompiers de Frelighsburg ou même de Dunham, mais selon l'endroit où nous devons intervenir, ces casernes sont souvent plus loin, précise-t-il. Les risques deviennent alors plus grands, car l'intervention est moins rapide. »

La question a été soulevée à l'occasion d'une rencontre visant à exposer les impacts d'une fermeture du poste frontalier. Environ 150 personnes étaient réunies, samedi, à l'école du village de Franklin au Vermont.

Les interventions de part et d'autre de la frontière ne sont pas fréquentes, mais elles sont souvent importantes, ajoute M. Symington.



PHOTOS ARIANE FARIBAULT

Environ 150 personnes, des Canadiens et des Américains, ont participé à une assemblée publique visant à exposer les nombreux impacts d'une fermeture éventuelle du poste frontalier de Morse's Lines.

« Nous allons en entraide de l'autre côté de la frontière peut-être deux ou trois fois par année. Mais si ça permet de sauver une vie, je pense que ça vaut la peine de pouvoir continuer à le faire », soutient-il.

Le directeur du Service des incendies de Saint-Armand - Philipsburg - Pike River n'a d'ailleurs pas à bien réfléchir longtemps pour trouver des exemples où la collaboration a été fort utile.

« Récemment, Franklin est venu nous aider lors de l'incendie chez Produits forestiers Saint-Armand, se rappelle-t-il. Cet été, nous sommes aussi allés chez eux pour un gros feu dans une grange. »

Un message fort

Outre la question de la sécurité en matière d'incendies, de nombreuses conséquences d'une fermeture éventuelle ont été exposées lors de l'assemblée de samedi, qui s'est déroulée en présence de plusieurs élus américains et du député fédéral de Brome-Missisquoi, Christian Ouellet. Des agriculteurs ont témoigné de leurs fréquents passages à la frontière, alors que des commerçants de Franklin ont indiqué qu'une bonne part de leur clientèle est canadienne.

« Je suis vraiment très satisfait de cette rencontre, indique Yvon Dandurand, un des organisateurs de l'assemblée. Tout le monde a été très respectueux et le ton était amical. En plus, toutes les personnes du public qui ont parlé étaient contre la fermeture. L'objectif de cette assemblée était d'envoyer un message positif et fort. Je pense que nous avons réussi. »

En plus des élus, des représentants du Département of Homeland Security étaient sur place. « Ils étaient là pour apporter notre message à Washington et ils nous ont dit qu'ils étaient très impressionnés, précise M. Dandurand. De notre côté, notre comité va les rencontrer à nouveau dans 15 jours, avec les élus, pour savoir comment leurs représentations ont été accueillies à Washington. On espère bien que la décision de fermer le poste sera renversée. Si c'est le cas, nous demandons quand même d'être impliqués dans la suite du processus. Car il faudra reprendre les négociations avec la famille Rainville, propriétaire du terrain que le département voulait utiliser dans son plan initial de réaménagement du poste. »

Pour le député Christian Ouellet, il était essentiel de participer à cette assemblée, même si elle se déroulait en sol américain. « C'est important d'être ici, parce que les deux côtés doivent travailler ensemble pour obtenir des résultats et empêcher la fermeture, mentionne-t-il. Quand nous allons faire des représentations, j'espère que les Américains seront là aussi. J'estime qu'il est essentiel de garder

ce poste ouvert, non seulement pour les familles qui demeurent dans le secteur, mais pour l'avenir de ces régions. Il faut y favoriser l'écotourisme pour assurer le développement de ces secteurs essentiellement agricoles. »



« Les deux côtés doivent travailler ensemble pour obtenir des résultats et empêcher la fermeture », estime le député fédéral de Brome-Missisquoi, Christian Ouellet.



« L'objectif de cette assemblée était d'envoyer un message positif et fort. Je pense que nous avons réussi », mentionne Yvon Dandurand.

LUNDI 27 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

3

SOIRÉE D'INFORMATION
sans frais et sans
engagement de votre part
TOUS LES LUNDIS
à 19 h
sur réservations au
450 375-2552

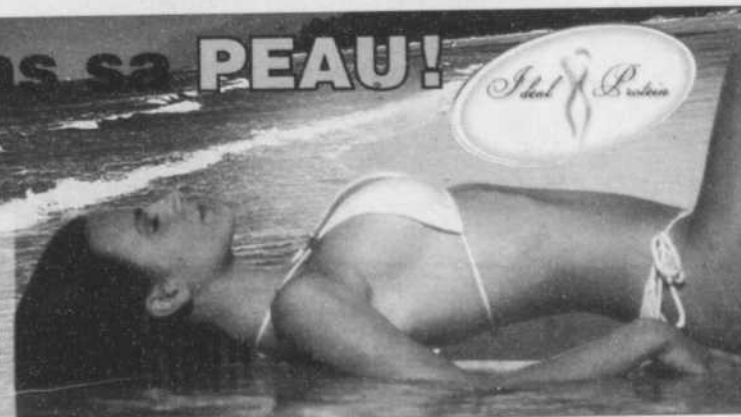
Pour être bien dans sa PEAU!

Perdez 3 à 7 livres/semaine
Plan d'amaigrissement protéiné
(mis au point par le Dr Tran Tien Khanh)

PAP 60
Suivi hebdomadaire
sous forme
d'entraînement
physique privé
Durée: 60 minutes
(avec entraînement)

PAP 15
Suivi hebdomadaire
sous forme de
consultation
Durée: 15 minutes
(sans entraînement)

INTERPLUS
en avant de son temps
575 Dufferin, Granby



MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ensoleillé avec passages nuageux.
Max. 20 Min. 9

DEMAIN

Averses.
Max. 24 Min. 15

SOMMAIRE

Agenda.....	24
Arts et culture.....	7
Horoscope.....	34
Jeux.....	20
Nécrologie.....	34
Opinion.....	16
Petites annonces.....	28
Sports.....	35

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 21

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	375-4555
Abonnement et livraison	375-4555, option 2
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#15C00P
TELECOPIEURS	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
INTERNET	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 4,10 \$
par motorisé 4,50 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistré en 0679)
est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la
Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Actualité

PLUS DE 1000 VISITEURS AUX PORTES OUVERTES À LA FERME HÉRITAGE MINER

« La population a vraiment envie de s'approprier le projet »

ARIANE FARIBAUT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — « J'ai eu un flash aujourd'hui: j'ai réalisé que c'est la première fois en 50 ans que des vaches Jersey foulent le sol de la Ferme Miner. C'est vraiment une journée particulière. » Véritable passionnée, Caroline Gosselin, directrice générale de la Ferme Héritage Miner, était visiblement heureuse de constater l'engouement de la population pour son projet, alors que plus de 1000 personnes ont visité le site samedi lors de la journée portes ouvertes.

« C'est vraiment remarquable, parce qu'il ne s'agit pas d'une ouverture officielle, mais bien de portes ouvertes pour présenter le projet, indique-t-elle. Je trouve que les gens ont fait preuve d'une belle curiosité et je pense que la population a vraiment envie de s'approprier le projet. Nous avons eu tellement de bons commentaires. Plusieurs nous ont remerciés d'avoir sauvé la ferme Miner. Je suis vraiment content que toute mon équipe ait pu voir ça. Je ne pourrais pas être plus fière aujourd'hui. »

D'ailleurs, les commentaires des gens à la sortie étaient élogieux. Tous étaient heureux de constater que le site sera préservé et plusieurs étaient même prêts à donner du temps pour contribuer au projet.

« C'est vraiment la ferme du public, ajoute M^{me} Gosselin. En tant que citoyens, c'est nous qui avons payé cette ferme et je pense que les gens ont commencé aujourd'hui à goûter le fruit de cet investissement. Nous avons semé le projet dans le cœur des citoyens. »

Il faut dire que les organisateurs ont déployé beaucoup d'efforts pour charmer leur public, allant jusqu'à amener sur le site des vaches Jersey, qui avaient fait la renommée de M. Miner à l'époque. Les visiteurs ont pu découvrir l'histoire de la ferme Miner, en plus de déguster des produits fabriqués à l'ancienne.

« Nous sommes allés loin dans notre concept et nous avons fait des clin d'œil à toutes les facettes du projet, précise M^{me} Gosselin. C'est vraiment une expérience de tous les sens. Nous avons un kiosque sur



PHOTOS VÉRONIQUE TREMBLAY

Plus de 1000 personnes ont visité la Ferme Héritage Miner samedi, afin de découvrir le projet.

les semences anciennes et l'importance de les sauvegarder, les gens pouvaient découvrir des recettes de la famille Miner. Dans l'ancienne laiterie, une artisane a fabriqué de la crème glacée à l'ancienne. Nous avons aussi des kiosques sur la réinsertion sociale, qui est une part importante du projet. »

À terme, la Ferme Héritage Miner vise à devenir un site écotouristique, qui mettra en valeur le patrimoine naturel, culturel et historique de la Ferme Miner, en plus de faire la promotion de l'agriculture urbaine.

« Nous serons l'une des seules fermes urbaines au Québec et nous souhaitons être une fenêtre sur le patrimoine agricole. Nous voulons entre autres faire connaître

au public les races patrimoniales, comme la vache canadienne. Nous ferons aussi de la transformation, afin d'offrir des produits comme des confitures, des marinades et des savons, mais toujours de fabrication locale et artisanale. Il y aura aussi un café-boutique. L'idée est de recevoir les familles et les écoles. »

Le projet de la Ferme Héritage Miner pourrait également inspirer d'autres organisations. « Nous avons reçu la visite de quelqu'un d'Hudson, qui veut protéger une ferme un peu comme la nôtre, et il voulait savoir comment nous avions réussi à le faire ici. Tant mieux si nous arrivons à inspirer d'autres groupes », conclut Caroline Gosselin.



« C'est vraiment la ferme du public. En tant que citoyens, c'est nous qui avons payé cette ferme et je pense que les gens ont commencé aujourd'hui à goûter le fruit de cet investissement », indique Caroline Gosselin, directrice générale de la Ferme Héritage Miner.

linique du Pneu

Hankook

L'HYPERFORMANT

Et oui, l'hiver reviendra encore cette année...
profitez dès maintenant des
**MEILLEURS RABAIS
DE L'ANNÉE**

515, Principale, Granby 450 777-5550

Pour vos pneus, consultez
**LES VRAIS
SPÉCIALISTES!**

Profitez d'un
BON D'ACHAT de 50\$
et d'une
REMISE EN ARGENT
pouvant aller jusqu'à
100\$*

* Nos promotions sont pour un temps limité.

Bessette
COWANSVILLE

450 263-4000

395, rue Rivière, Cowansville

www.bessetteautomobiles.com

Granby
CHRYSLER

450 378-9051

947, rue Principale, Granby

www.granbychrysler.com



**PRÉSENTATION
DU NOUVEAU
JEEP GRAND CHEROKEE 2011**

BIENVENUE À TOUS !



2010 DODGE JOURNEY

4 cylindres, 2,4 L, automatique, climatiseur, groupe électrique, système ESP et plus...

Achat

19 770\$*

Achat

259\$*

OU
Transport inclus

Achat avec option d'achat

135\$**



2010 DODGE GRAND CARAVAN

automatique, climatiseur, groupe électrique, sièges « Stow'n go » 3e rangée, glaces teintées, système ESP et plus...

Achat

20 995\$*

Achat

279\$*

OU
Transport inclus

Achat avec option d'achat

149\$**



**2010 DODGE
CHARGER SXT**

automatique, climatiseur, groupe électrique, roues chromées 18 po

Achat

25 580\$*

Achat

337\$*



**2010 JEEP
PATRIOT NORTH**

4x4, automatique, climatiseur, groupe électrique, « mags » 17 po, régulateur de vitesse, système ESP

Achat

21 460\$*

Achat

282\$*



**2010 CHRYSLER
SEBRING**

décapotable, automatique, climatiseur, groupe électrique, roues en aluminium, démarreur à distance

Achat

27 800\$*

Achat

368\$*



**2010 CHRYSLER
300**

V6, 3,5 L, automatique, climatiseur, groupe électrique, « mags » 17 po, système ESP

Achat

24 450\$*

Achat

319\$*

*Transport inclus, taxes en sus. Taux variable. **Transport inclus, taxes en sus. Paiement aux 2 semaines avec option d'achat. Détails chez votre concessionnaire.

422672

LUNDI 27 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

27

27

27

ÉCOSPHÈRE

Salle comble pour Steven Guilbeault

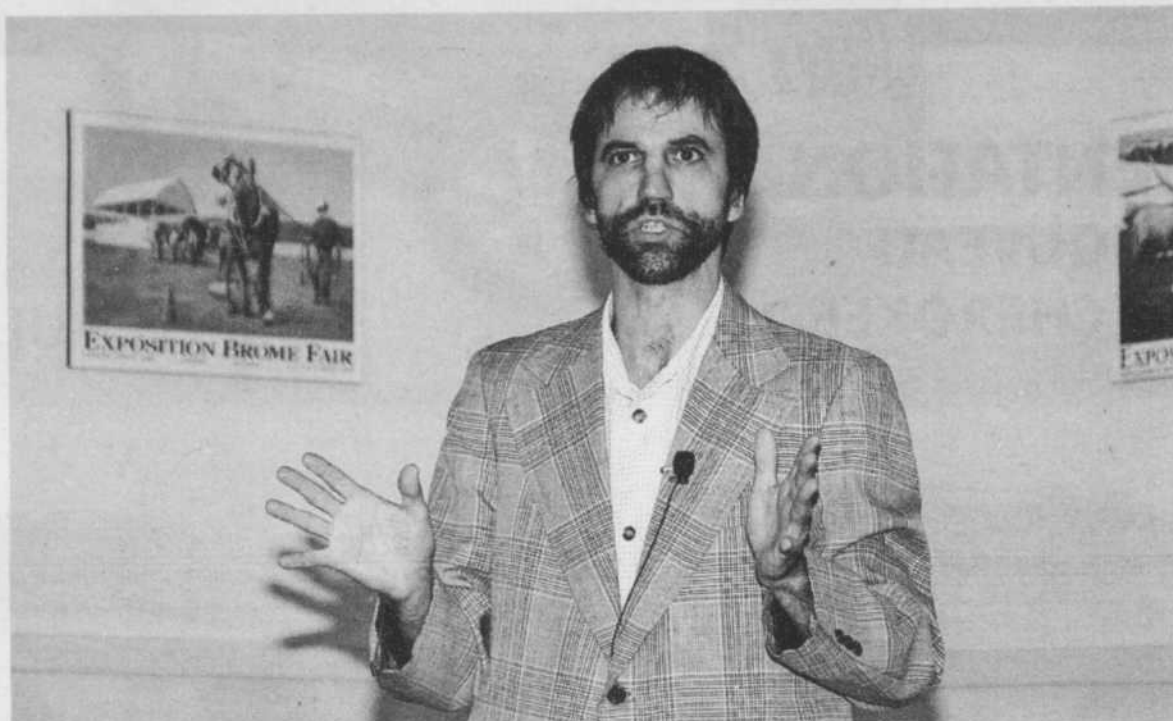
ARIANE FARIBAUT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

BROME — Steven Guilbeault n'est pas foncièrement contre l'exploitation du gaz de schiste au Québec. Mais avant d'accepter que des projets aillent de l'avant, il demande que l'on fasse la preuve que cette industrie peut être bénéfique pour le Québec sans être dommageable pour l'environnement.

C'est ce qu'il a indiqué lors de la conférence qu'il a donnée dans le cadre de la 5^e Foire de l'environnement et de l'habitation saine Écosphère, qui s'est déroulée ce week-end à Brome. La salle était pleine à craquer de visiteurs venus écouter les propos du cofondateur d'Équiterre.

« Je ne suis pas nécessairement contre cette exploitation et peut-être qu'éventuellement, cette industrie peut jouer un rôle positif dans notre économie. Mais il faut des études indépendantes qui viennent nous confirmer que ça peut se faire de façon correcte, a-t-il mentionné. Il y a plein de questions auxquelles nous n'avons pas les réponses, notamment par rapport aux impacts sur l'eau et aux émissions de gaz à effet de serre. Alors ce que je dis, c'est que pour le moment, je ne vois pas comment ça peut être bénéfique.



Steven Guilbeault, cofondateur d'Équiterre, demande que des études indépendantes viennent confirmer que l'exploitation du gaz de schiste peut se faire de façon correcte avant que des projets ne se concrétisent.

Si c'est aussi bon qu'ils le disent, eh bien, qu'ils le démontrent. »

Lors de sa conférence, M. Guilbeault a également beaucoup parlé de la dépendance au pétrole à l'échelle planétaire.

« Une des grandes causes du réchauffement de la planète, c'est notre dépendance au pétrole, a-t-il indiqué. Les réserves conventionnelles s'épuisent, alors on doit se diriger vers des ressources non conventionnelles,

comme les sables bitumineux, qui coûtent plus cher à extraire et qui nécessitent plus d'énergie. Au Québec, 70% de notre utilisation du pétrole sert pour le transport, d'où l'importance de repenser ce secteur. »

Il a également souligné que dans les dernières années, la prise de conscience face aux problèmes environnementaux s'est vraiment faite à l'échelle de la planète.

« L'Indonésie et l'Afrique du Sud ont des objectifs de réduction des gaz à effet de serre plus ambitieux que l'Alberta, précise M. Guilbeault. Les problèmes environnementaux, ce n'est plus juste un truc de l'élite, c'est vraiment planétaire. Maintenant, le défi, c'est de transformer cette prise de conscience en actions concrètes. Au Québec, on a les moyens de le faire. »

Une belle foire malgré la pluie

Avec des conférenciers de l'envergure de Steven Guilbeault et de Charles Tisseyre, qui a présenté la conférence d'ouverture vendredi soir, pas surprenant que la foule ait été nombreuse pour la 5^e Foire de l'environnement et de l'habitation saine Écosphère.

« On a beaucoup de monde, même avec la pluie, alors nous sommes super heureux, a indiqué Éric Ferland, directeur général du Projet Écosphère. Les gens étaient ici vraiment tôt samedi matin et nous avons vraiment des gens de partout au Québec. »

Quelque 195 exposants étaient présents sur le site de l'événement, que les organisateurs se plaisent à identifier comme le plus important au Québec.

Mission accomplie pour Marchons pour nos nichons

ARIANE FARIBAUT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le ciel était gris, mais les cœurs étaient remplis de soleil, hier, à l'événement Marchons pour nos nichons. C'est que toute l'équipe d'organisateur, de bénévoles, ainsi que tous les marcheurs avaient la satisfaction de pouvoir clamer « Mission accomplie! ».

En effet, grâce aux 1 020 000 \$ amassés depuis 7 ans dans le cadre de cette activité, dont 60 000 \$ cette année, le service de mammographie de l'hôpital de Granby a pu être inauguré récemment.

« Le service est déjà fonctionnel, mais la marche de cette année nous permet de finaliser les achats, indique Michèle Nolin, présidente du comité organisateur de l'événement. Sans les gens des années précédentes, tout ça n'aurait pas été possible. Je remercie donc tous les bénévoles et tous les marcheurs. Et je pense que la marche



Quelque 500 marcheurs ont parcouru 5 kilomètres lors de l'activité Marchons pour nos nichons, qui se déroulait hier pour une 7^e année.

d'aujourd'hui est une belle occasion de dire aux gens que l'on connaît qui sont atteints d'un cancer du sein de ne pas lâcher et que nous allons nous battre pour eux. »

Grâce à toutes les sommes amassées au fil des ans, le service de mammographie de l'hôpital de Granby

dispose maintenant d'un mammographe numérique, d'une table de stéréotaxie, d'un échographe et d'un mammothome, un appareil qui permet de pratiquer un type de biopsie.

« Il aura fallu dix ans pour réaliser le projet, mais vos efforts n'ont pas été vains, a dit Serge Laflamme, président

de la Fondation du Centre hospitalier de Granby, à la foule de quelque 500 marcheurs avant le départ. Mais malgré nos efforts, la maladie continue de progresser, alors je peux dès aujourd'hui vous dire à l'année prochaine, pour une autre édition de Marchons pour nos nichons. »

EN BREF

Le frère André, né Alfred Bessette, sera canonisé dans moins d'un mois

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — L'Agence de voyages Spiritours affiche complet à moins d'un mois de la canonisation du frère André, né Alfred Bessette.

Plus de 900 personnes se sont inscrites afin d'assister à un pèlerinage qui culminera avec la canonisation de celui qui est devenu l'âme de l'Oratoire Saint-Joseph de Montréal, le 17 octobre.

Une longue liste d'attente a été dressée en raison de la demande pour assister à cette étape qui surviendra 18 ans après avoir que le religieux de la congrégation de Sainte-Croix eut été fait Bienheureux par Jean-Paul II en 1982.

Les fidèles, dont plusieurs membres de la famille Bessette, participeront à des vigiles et différentes célébrations. Ils assisteront à la messe d'Action de grâce, feront un tour de ville de la Rome chrétienne, entreprendront une journée d'excursion à Assise et obtiendront une audience avec le pape Benoît XVI.

Pour la directrice de l'agence, Anne Godbout, la canonisation du frère André est un événement marquant pour l'Église, au Québec.

Selon elle, Alfred Bessette est un personnage « proche » et inspirant. Elle a affirmé avoir reçu des témoignages très touchants de ceux qui l'ont connu et d'autres dont les parents ont été guéris.

ÉQUIPE
CHRISTIAN
LALUMIÈRE

Contactez l'agent
à votre hauteur!

450 378.4120

www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière



Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

MULTI-COMFORT
Papaiz & Fils enr.

9192-6170 Québec inc. RBQ 8356-6760-24

CLIMATISATION & CHAUFFAGE

Vente - Installation - Service 24 h

Huile - Électricité - Thermopompe - Biénergie

14 Drummond, Granby

multiconfort@videotron.ca

Gino Papaiz, prop.

450 777-5559

450 263-3040



Arts et culture

JOURNÉES DE LA CULTURE

Des arts à volonté!



MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Granby a célébré l'art sous toutes ses formes en fin de semaine dans le cadre des Journées de la culture. Pour l'occasion, plus de 350 municipalités et près de 10 000 artistes ont organisé des activités littéraires, musicales, visuelles et même historiques partout à travers le Québec. Les Granbyens n'ont pas

fait exception et ils ont été nombreux à participer à cet événement annuel de la démocratisation de la culture.

Un seul critère était en vigueur pour soumettre une activité: celle-ci devait être gratuite et accessible à tous. Le milieu artistique granbyen s'est ainsi mobilisé de belle façon pour offrir une impressionnante programmation comprenant de nombreuses découvertes culturelles. Près de 250 personnes ont notamment visité samedi et hier le centre d'exposition en arts visuels Boréart.

«C'est énorme. Juste hier, on a eu environ 150 personnes. C'est beaucoup de monde pour un vernissage. On est chanceux parce que ça tombe

pile avec l'exposition annuelle de nos membres», se réjouissait hier Karine Dupuis, l'une des responsables de la coordination des Journées de la culture, qui est assurée par Les Loisirs de Granby.

Un spectacle du quatuor Dolce composé de deux violons, un alto et un violoncelle est aussi venu agrémente la visite des nombreux curieux avec du jazz et de la musique classique. «Ils ont vraiment adoré l'expérience et on est très contents de la réponse du public. C'est quelque chose qu'on risque de répéter» a indiqué M^{me} Dupuis, en précisant que l'exposition annuelle des membres de Boréart se poursuivra jusqu'au 3 octobre.

Près de 120 personnes ont pour leur part découvert l'exposition *Tabula Rasa* du collectif de l'Imperial Tobacco en arts visuels. Suivant le thème *De l'art, on en mange* des Journées de la culture cette année, chaque artiste du collectif a réalisé une œuvre mettant en vedette une table.

Si la sculptrice Claire Poiré s'est affairée à démonter une table pour la remonter de façon à en faire une œuvre d'art, l'artiste-peintre Renée duRocher a reproduit une copie conforme de sa table de travail.

«Beaucoup de gens s'attendaient à voir des peintures, des œuvres accrochées au mur. Ils sont restés surpris de voir seulement des tables, raconte M^{me} duRocher. Les gens font le tour et ils ont l'air de beaucoup apprécier.»

Cette artiste, dont la collection représentant les soldats de Xi'an sera exposée à la Galerie Robert de Toronto en novembre prochain, dit bien aimer ce genre d'événement réunissant les artistes et leur public.

«C'est une belle façon de rendre l'art disponible à tous. Le contact



PHOTOS MAXIME MASSÉ

Karine Dupuis, l'une des responsables de la coordination des Journées de la culture à Granby, et Valérie Brodeur, responsable du dossier culturel aux loisirs, ont reçu la visite de près de 250 personnes en trois jours chez Boréart.

avec le public est très important et, de plus, ce genre d'événement contribue à éveiller les gens à l'art contemporain», dit-elle.

Si les arts visuels étaient bien représentés, les Granbyens ont aussi eu droit à diverses expositions et conférences mettant en vedette des photographes, des poètes et des comédiens de la région dans les cafés du centre-ville, au théâtre Palace ainsi qu'au Centr'art.

Rappelons que les Journées de la culture sont une initiative de l'organisme sans but lucratif Culture pour tous. Ces trois jours d'activités sont basés sur un échange entre artistes, artisans et leur public. Le concept s'est même étendu pour une première fois hors Québec cette année avec la première Fête de la culture dans le reste du pays. Ainsi, toutes les provinces canadiennes, sauf l'Alberta, ont décidé cette année d'imiter l'initiative québécoise.



PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY

C'est parti pour Trois!

GRANBY (MT) — La formation Trois a entamé sa tournée du Québec, samedi soir, au Palace. Composée du Waterlois Pascal Gauthier ainsi que de Jean Sébastien Lavoie et de Martin Moerman, le groupe a proposé quelques-uns des classiques de la chanson populaire, un peu comme il le fait sur son premier album, simplement intitulé *Trois*.



Les artistes Éric Lajeunesse, Johan Bérubé, Denise Côté, Renée duRocher et Claire Poiré ont tous participé à l'exposition *Tabula Rasa* du collectif de l'Imperial Tobacco en arts visuels. On voit ici l'œuvre de Denise Côté, réalisée pour les besoins de l'événement.

Vous serez GAGNANT
grâce à mes services!



- 11 ans d'expérience
- Rencontre d'information gratuite
- Je m'occupe de tout
- Estimation gratuite

Élyse Toussaint
Courtier immobilier
450 378-4120
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

PRÊT pour le
Spinning

Départ le lundi
4 octobre
Durée: 11 semaines
Places limitées

Les profs: Danielle Francis
et Michel Bock

Spécial 3 matins/semaine:
lundi, mercredi, vendredi
de 7 h à 8 h

Samedi: de 8 h 30 à 9 h 30

Lundi et mercredi:
- de 12 h 05 à 12 h 55
- de 17 h 30 à 18 h 30
- de 18 h 30 à 19 h 30
- de 19 h 30 à 20 h 30

Infos: Olivier Tétreault otetreault@interplus.ca
450 375-2552

INTERPLUS

LE DUR À BATTRE

575 Dufferin, Granby

LUNDI 27 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

7

27

27

27

COWANSVILLE



155, rue Salaberry • 450 266-8888

**4 JOURS
SEULEMENT!**

SOLDE DE FIN D'ANNÉE

sur tous les véhicules neufs 2010 réduits jusqu'à 10 000 \$



mazda 3

GX 2010
GR. ÉLECT. NEUVE



~~17 300 \$~~
14 995 \$

mazda 6

GT, V6, 2009
11 500 KM



~~38 995 \$~~
29 995 \$*

mazda 6

2010
DÉMONSTRATEUR



Rabais de
5 000 \$

mazda MX-5

GX 2010
CLIMATISEUR
INCLUS



~~31 995 \$~~
24 995 \$*

mazda CX-7

GX 2010
GR. DE LUXE
11 500 KM



~~32 695 \$~~
26 995 \$*

mazda CX-9

GT 2010
GROUPE DE LUXE
11 500 KM



~~51 995 \$~~
44 995 \$*

mazda 5

GS 2010



~~22 495 \$~~
18 995 \$*

mazda B2300

2010
CLIMATISEUR



~~18 725 \$~~
12 995 \$*

mazda 3 2010

ÉDITION SPÉCIALE

- MAGS
- TOIT OUVRANT
- AILERON SPORT
- DÉFLECTEUR CAPOT

16 995 \$

mazda 3 Sport

GX 2010



~~18 390 \$~~
15 995 \$

mazda 5

2010
DÉMONSTRATEUR



RABAIS DE 5 000 \$

mazda B4000

2010
4x4



~~25 995 \$~~
19 495 \$

mazda RX8

2010



RABAIS DE 10 000 \$
SUR MODÈLE EN STOCK

mazda 3 Speed

2010
NEUVE



~~34 495 \$~~
29 995 \$

TRIBUTE 2010

GX 4x4
4 CYL., 2.5 L.
NEUF



~~28 995 \$~~
21 995 \$

mazda 3 2010

VOITURE DE L'ANNÉE
ET MEILLEUR ACHAT
GUIDE de L'AUTO 2010

DÉMONSTRATEUR



RABAIS DE 3 000 \$

RDPRM et immatriculation et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voir un conseiller pour plus de détails.



Jean-François
Hotte

Alain
Gagnière

Louis-Philippe
Hurtubise

Angèle
Thimineur

Louis
Charest

www.cowansvillemazda.com



ENTRETIENEZ
L'ÉMOTION
DU MOUVEMENT.



PRÊT À ROULER



**Vitrierie
CLAUDE**

— Depuis 1960 —

L'automne, temps des rénovations

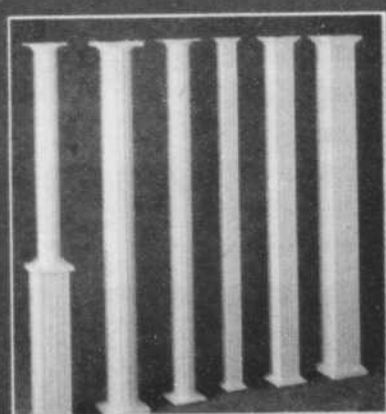


**Portes
de jardin
coulissantes 6 pi**

- Carrelage d'aluminium
- Verre énergétique gaz Argon
- Panneau jardin embossé décoratif

975\$

TERRASSE
embossé



**Colonne d'aluminium
structurale**

- Chapeau et base d'aluminium inclus

À
partir
de

59⁹⁵\$

- Ronde 6 po x 96 po



- Miroirs décoratifs (100 modèles différents)
- Douche en verre (sur mesure)
- Vitre de table
- Remplacement de moustiquaires
- Réparation de fenêtres
- Pièces pour portes et fenêtres
- Remplacement de portes
et fenêtres

**Rampes série Kool-Ray
Modèle citadelle**

SPÉCIAL
17,95\$/pi li
30\$/poteau
(3 po x 3 po)



**VITRERIE
Claude**
PORTES ET CHASSIS
SERREMENT
REPARATION

**PLOMBERIE
Richard
tetreault**

Service d'urgence 24 heures

450 372-3019

110, rue Court, Granby
www.vitrierie-claude.com



LUNDI 27 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

Baisse d'achalandage au Salon Priorité Emploi

ARIANE FARIBAUT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le 12^e Salon Priorité Emploi a attiré moins de visiteurs que dans les dernières années. Quelque 1300 chercheurs d'emploi ont visité vendredi et samedi les différents kiosques du Salon, alors qu'ils avaient été plus de 1800 l'an dernier.

Qu'est-ce qui explique une telle diminution? Difficile à dire, selon les organisateurs.

« Je me questionne encore à ce sujet et je n'ai pas de réponse à fournir, indique Sylvie Beaugrand. Peut-être que les sondages remplis par les gens qui sont venus vont nous aider à trouver une explication. Mais nous sommes satisfaits, même s'il y a eu moins de monde. Les entrepreneurs nous ont dit qu'ils avaient eu de belles candidatures. Ils ont aussi remarqué que les gens étaient un peu plus âgés que par les années passées. Et parmi les visiteurs, certains avaient déjà des entrevues prévues. »

Plus de 450 postes étaient offerts par la quarantaine d'entreprises sur place et d'autres emplois disponibles étaient affichés sur un babillard. Et les entrepreneurs interrogés sur place assurent qu'ils ont rencontré des candidats intéressants afin de pourvoir les postes disponibles dans leur organisation.

« Nous avons ramassé plusieurs CV et nous aurons des gens à contacter prochainement, indique Éric Faucher, président de NSE Automatech



Quelque 1300 chercheurs d'emploi ont visité le Salon Priorité Emploi au Cégep de Granby Haute-Yamaska, soit 500 personnes de moins que l'an dernier.

et président d'honneur du Salon. Et je suis ravi de voir que les entrepreneurs font des efforts pour recruter des gens de la région. J'aime ce que je vois aujourd'hui. »

Les représentantes de la compagnie Adecco aussi étaient très satisfaites de leur présence, alors que l'entreprise a une soixantaine de postes à pourvoir. « Pour nous,

le Salon, c'est toujours une bonne source pour aller chercher des candidats de qualité, et c'est pour ça que l'on revient d'année en année, mentionne Stéphanie Ratté, responsable du développement des affaires. Nous retenons toujours plusieurs candidatures. »

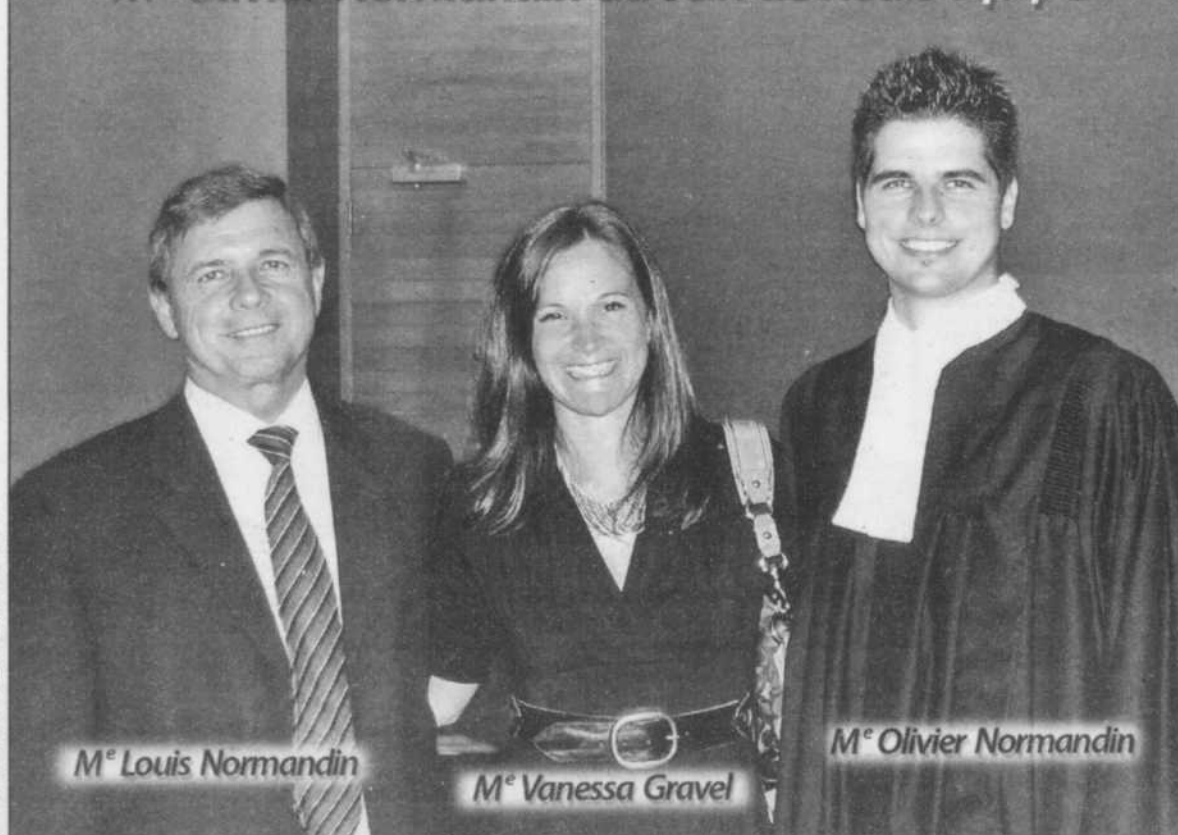
La majorité des visiteurs rencontrés ont également trouvé des options

intéressantes pour leur carrière et se sont dits impressionnés par la variété des emplois offerts. « Je venais voir ce qui s'offre à nous et j'ai découvert des entreprises que je ne connaissais même pas et qui avaient des postes pour lesquels je suis compétente, mentionne Linda, une participante de Granby qui n'a pas voulu s'identifier davantage. On est vraiment très bien reçus et ça nous ouvre des portes. »

Malgré la baisse d'achalandage, les organisateurs croient bien que l'événement sera renouvelé l'an prochain.

« Il y aura sûrement une 13^e édition, mentionne M^{me} Beaugrand. Je pense que c'est une belle opportunité pour les employeurs de rencontrer plusieurs candidats en personne et nous avons eu plus d'entreprises que l'an dernier. Je considère donc que c'est quand même un beau salon. »

Nous sommes heureux d'annoncer l'arrivée de
M^e Olivier Normandin au sein de notre équipe



La référence juridique au service des PME

normandingravel
A V O C A T S I N C.

126, rue Principale, Granby Tél.: 450 372-8544 Téléc.: 450 375-5276

VIVEZ L'ESPRIT JOEBRIS

Shanie Bergeron: Courtier immobilier
Jonathan Benoit: Courtier immobilier
Pierre Brissette: Courtier immobilier
Érik Côté: Courtier immobilier
Kevin Benoit: Courtier immobilier

450.378.8461
740, rue Principale, bureau 106
Granby

La Capitale Performance
Agence immobilière
*Franchise autonome et indépendante de
Réseau Immobilier La Capitale inc., franchisé

CENTRE DE SANTÉ DENTAIRE
Dre VALÉRIE KHALIL

**LA SANTÉ, c'est aussi...
DANS VOTRE BOUCHE!**

SAVIEZ-VOUS QUE...
Vous pouvez passer la soie dentaire entre les dents primaires.

D^{re} Marie-Josée Bolduc
Dentiste généraliste

420742

475, rue Dufferin, Granby (Angle Comeau) **450 360-0660**
www.dentistegranby.com

GARDERIES EN MILIEU FAMILIAL

De meilleures conditions pour combattre le travail au noir

IAN BUSSIÈRES

Le Soleil

QUÉBEC — Selon la CSN, une hausse de 42% des émoluments des éducatrices des services de garde en milieu familial pourrait contribuer à inciter certaines d'entre elles à passer du réseau privé au réseau public et, surtout, à faire disparaître les nombreuses garderies au noir qui existent encore au Québec.

Plusieurs centaines d'éducatrices en milieu familial accompagnées de leurs enfants et de représentants de la CSN ont manifesté samedi devant l'Assemblée nationale en prévision de la reprise des négociations entre leur syndicat et le gouvernement du Québec pour un premier contrat de travail.

Karine Morrisseau, propriétaire de la garderie Le P'tit Bonheur de Saint-Hyacinthe et membre du comité national de mobilisation, est convaincue de la nécessité de faire passer de 26 \$ à 37 \$ par jour par enfant le montant versé aux éducatrices en milieu familial.

« Ça nous permettrait d'avoir un régime de retraite, de contribuer à

la CSST (Commission de la santé et de la sécurité du travail), d'avoir des vacances et des congés fériés ainsi qu'une hausse de salaire d'environ 2%. Dans les conditions actuelles, plusieurs filles préfèrent travailler au noir quand elles voient arriver les exigences ministérielles », explique la jeune femme.

Même combat

Ann Gingras, vice-présidente du Conseil central Québec-Chaudière-Appalaches de la CSN, signale pour sa part que les éducatrices en milieu familial sont très mal protégées actuellement.

« Elles ne sont pas couvertes par la CSST, elles n'ont pas de vacances et font souvent 60 heures par semaine. Dans plusieurs cas, ce qu'elles gagnent ne représente même pas le salaire minimum. C'est la même lutte que les éducatrices des centres de la petite enfance ont menée il y a 20 ans », explique-t-elle.

En plus d'améliorer leurs conditions de travail et de faire diminuer le travail au noir, les demandes des éducatrices pourraient contribuer

à éviter une pénurie dans l'avenir, selon Karine Morrisseau.

« Il y a 10 ans, les filles restaient une dizaine d'années dans le métier, alors

qu'aujourd'hui, on parle de quatre ou cinq ans », explique-t-elle, signalant que la plupart des propriétaires de garderies en milieu familial sont de

jeunes mères et qu'elles sont de plus en plus nombreuses à abandonner le métier quand leurs propres enfants ont atteint l'âge scolaire.



PHOTO LE SOLEIL

Plusieurs centaines d'éducatrices en milieu familial accompagnées de leurs enfants et de représentants de la CSN ont manifesté samedi devant l'Assemblée nationale.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Un autre succès pour Canard en Fête

LAC-BROME (MM) — Plus de 20 000 gourmands se sont délectés au cours des deux dernières fins de semaine d'activités du festival Canard en Fête à Lac-Brome. Comme toujours, la Grande Course de Canards pour laquelle plus de 10 000 billets ont été vendus a été très populaire, tout comme les kiosques de dégustation et les démonstrations culinaires. L'animation musicale, qui a été accentuée cette année, a aussi eu droit à un bel accueil de la part du public. « C'est une bonne édition. Ça a très bien été malgré la température. On avait de la pluie hier (samedi), mais il y avait quand même beaucoup de gens sur le site », a souligné hier l'organisatrice en chef de l'événement et directrice générale de la chambre de commerce locale, Joëlle Chartrand.

deragon
Ford/Lincoln



GRANDE VENTE

72H

DU 27 AU 30 SEPTEMBRE



C'EST VOTRE DERNIÈRE CHANCE
DE PAYER CE QUE NOUS PAYONS
GRÂCE AUX PRIX EMPLOYÉS FORD.

L'OFFRE SE TERMINE LE 30 SEPTEMBRE.



La nouvelle Fiesta 2011



FOCUS



MUSTANG



FUSION



TAURUS



RECEVEZ
GRATUITEMENT
UNE CARTE-CADEAU
Future Shop®
DE 500\$

À L'ACHAT D'UNE
VOITURE FORD
2010 OU 2011 NEUVE
SÉLECTIONNÉE.



Montez à bord.

317, rue Principale, Cowansville 450 266-0101
www.deragonfordlincoln.com

LUNDI 27 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

11

27

27

27

COMMISSION BASTARACHE

Les Québécois croient toujours Bellemare

QUÉBEC (LA PRESSE) — Après un mois d'audiences télévisées, les témoignages contradictoires de Jean Charest et de Marc Bellemare, la commission Bastarache n'a pas chambardé l'opinion publique. La très grande majorité des

Québécois croient davantage l'ancien responsable de la Justice que le premier ministre.

Vendredi soir, à l'issue du témoignage de Jean Charest, Opinion Publique Angus Reid a lancé un coup de sonde terminé hier matin. Au total, 804 personnes ont été jointes sur l'internet, une enquête grevée d'une marge d'erreur de 3,4 points de pourcentage.

Quand on leur demande après un mois d'audiences publiques « de M. Bellemare ou de M. Charest, qui seriez-vous le plus tenté de croire? », les répondants se montrent toujours massivement en faveur de l'ex-ministre Bellemare. Ainsi, 51 % croient l'avocat de Québec, tandis que 17 % des gens prêtent plutôt foi aux dénégations de

M. Charest dans la controverse sur la nomination des juges. Un répondant sur quatre (24 %) avoue ne croire « ni l'un ni l'autre », et 8 % se disent indécis.

Si on observe l'opinion sur une plus longue période, toutefois, on constate que les appuis de Marc Bellemare ont diminué avec le temps, tandis que l'étoile de Jean Charest s'est améliorée. Le coup de sonde du mois d'avril de cette maison de sondage montrait que 58 % des gens prêtaient foi aux allégations que venait de faire M. Bellemare, tandis que seulement 11 % des gens croyaient aux démentis opposés par M. Charest. L'écart s'est encore rétréci modestement en août; 53 % des gens penchaient pour la version Bellemare et Jean Charest obtenait 12 % d'appuis.

Dans son témoignage devant la commission Bastarache, Jean Charest est loin d'avoir convaincu les Québécois. Seulement 15 % des gens estiment Jean Charest « plus crédible » après sa déposition de jeudi et vendredi. En revanche, 27 %, presque deux fois plus, le jugent « moins crédible » et 43 % des gens estiment que son témoignage n'a rien changé. Ici, 37 % de ceux qui votent pour les libéraux pensent que le premier ministre est ressorti gagnant de l'exercice.

Selon le vice-président de la maison de sondage, Jaideep Mukerji, force est de constater qu'après tous ces témoignages, alors que seul l'ancien fonctionnaire Georges Lalande est venu corroborer ses dires, Marc Bellemare paraît toujours beaucoup plus crédible que Jean Charest.

Il est vrai qu'on voit une évolution dans le temps, l'écart s'amenuise. « Mais cela prendrait quelque chose de vraiment surprenant pour renverser les choses », estime le spécialiste qui doute que les conclusions du juge Bastarache, attendues à la fin du mois de janvier, puissent changer les perceptions.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Marc Bellemare

Un peu de baume pour Jean Charest cependant: désormais, 43 % de ceux qui ont voté pour le Parti libéral en 2008 ont adopté sa version; il ne s'en trouvait que 30 % en août, avant le début des travaux de la Commission.

Dans la même veine, quand on leur demande si, après les audiences, les gens croient « davantage, autant ou moins » les allégations de M. Bellemare, 18 % affirment y prêter foi davantage, mais 23 % lui font moins confiance. Pour 38 % des répondants, les audiences n'ont pas changé leur appréciation de la crédibilité de l'ancien ministre. Parmi les électeurs libéraux, 53 % des répondants croient moins M. Bellemare et 11 % lui accordent désormais plus de crédibilité.

S'il y a un perdant dans les travaux de la Commission, c'est le système judiciaire québécois. Pas moins de 41 % des gens soutiennent que leur confiance a diminué depuis le début de la Commission, seulement 26 % sont désormais réconfortés par l'intégrité du système de justice.

VERSIONS
PAPIER OU WEB...

Bottin
Excel

Toujours un
EXCELLENT
choix!

450 777-1152 www.bottinexcel.com

C'EST IMPORTANT
D'ÊTRE BIEN
CHAUSSÉ.



Continental®
EXTREME WINTER
CONTACT

Encore plus de traction

- Maniabilité améliorée sur routes sèches
- Évacuation rapide de l'eau
- Excellente traction freinage sur routes enneigées
- Distances de freinage réduites

ÉCONOMISEZ JUSQU'À
65\$
d'essence

à l'achat de 4 pneus d'hiver sélectionnés
L'OFFRE DE RABAIS est en vigueur
jusqu'au 17 décembre 2010.

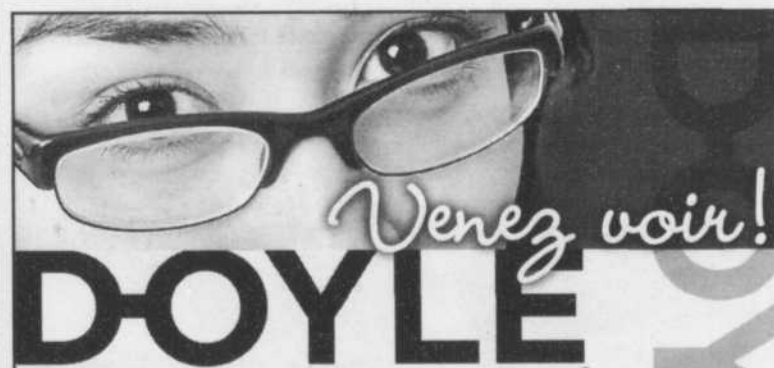
418546

PNEUS
Concept

483, rue Boivin
Granby 450 378-9915
www.pneusconcept.com



UNIPNEU



optométristes & opticiens

Nous sommes maintenant OUVERT
le mercredi soir jusqu'à 20h30!

Afin de vous offrir de meilleures disponibilités pour nos services professionnels, nous avons le plaisir de vous annoncer que nos optométristes et opticiens seront dorénavant heureux de vous accueillir les mercredis soirs. Que ce soit pour un examen de la vue ou encore pour faire un choix de lunettes, notre personnel qualifié sera en mesure de répondre à vos questions. Nous profitons également de l'occasion pour vous présenter D^{re} Amélie Pelletier, optométriste depuis le mois de juin 2010. Nous accueillons les nouveaux patients!

(Accès à la boutique par le stationnement adjacent au Tigre Géant)

Boutique de Cowansville

Centre commercial Domaine du Parc
175 Principale, Cowansville

Pour prendre rendez-vous, communiquez avec

nous au 450 263-1162



D^{re} Amélie Pelletier

Johanne, c'est mon modèle!

Tu es une femme?

Tu te cherches un emploi?

Tu désires retourner aux études?

Tu veux du nouveau, de l'action?

300 métiers s'offrent à toi

Viens nous rencontrer!

Tu pourras obtenir plus d'information et poser tes questions.
Le café te sera offert gratuitement. Aucune réservation requise.

**À la salle de rencontre
du restaurant Presse Café**

116, rue Principale, Granby

Entrée et stationnement à l'arrière

Le mardi 28 septembre 2010,
à 9h et à 10h 15



Tu peux aussi téléphoner
dès maintenant au
450 378-2212, poste 0
et demander Lucie
ou envoyer un courriel à:
infopnt@passage.qc.ca

«Chaque épreuve m'a servi de tremplin et m'a rendue plus forte...»



Si vous m'aviez dit, il y a à peine trois ans, qu'en 2009 je me retrouverais sur un banc d'école en usinage, je vous aurais dit: impossible. Qui aurait pu prédire qu'une maman de quatre enfants, grand-maman d'un petit poupon, se réorienterait vers une formation non traditionnelle à 45 ans? À l'âge de 15 ans, l'école était ma bête noire, je me suis donc retrouvée sur le marché du travail dans le secteur industriel durant de nombreuses années. Un cœur de mère étant plus fort que les avantages sociaux, j'ai quitté mon emploi pour me consacrer entièrement à ma famille durant six ans. De nouveau sur le marché du travail, j'ai subi une perte d'emploi et c'est alors que je me suis souvenue avoir entendu parler de l'organisme Passage non traditionnel (PNT). Leur mission: mettre de l'avant la main-d'œuvre féminine en la soutenant dans la pratique et l'apprentissage d'un métier à prédominance masculine. Parfait pour moi! Le programme m'a, entre autres, permis de faire ressortir des intérêts, aptitudes et valeurs associés à l'usinage. Coïncidence ou non, l'industrie du métal me passionnait déjà. Je me suis rendue à l'évidence, pour m'épanouir pleinement je devais m'inscrire en formation professionnelle. Finalement, j'ai fait le saut, mieux vaut tard que jamais me direz-vous! Je suis une femme d'action, autonome et débrouillarde. Vous connaissez l'expression «se tourner sur un dix sous», et bien à chaque fois que j'ai vécu des épreuves difficiles, je me suis relevé les manches. Chaque épreuve m'a servi de tremplin et m'a rendue plus forte, ce qui me donne la confiance nécessaire pour affronter un domaine réservé habituellement aux hommes. Enfin, j'ai toujours su m'entourer de personnes ressources et je m'en suis sortie la tête haute à chaque fois. En résumé, après m'être mariée très jeune, avoir élevé ma famille, avoir intégré le marché du travail, m'être impliquée au sein de ma communauté et enfin avoir intégré une formation, je suis persuadée que tout est possible. Il faut oser entreprendre. J'ai beaucoup de fierté d'être une femme qui évolue avec persévérance au sein d'un groupe d'hommes. Une leçon de vie que j'aimerais transmettre: pourquoi remettre à plus tard? La vie est si belle lorsqu'on fait ce qu'on aime!

Johanne Perreault

PNT
nontraditionnel

Passage

Granby - 450 378-2212 - 108, rue St-Jacques
Cowansville - 450 266-0993 - 403, rue Sud

Cette activité est réalisée
grâce à la participation financière de:

Emploi
Québec
Montréal

Ose une carrière d'avenir!
www.passage.qc.ca

LIQUIDATION

FINALE 2010

L'OFFRE PREND FIN

TANT QU'IL Y EN AURA

0%
FINANCEMENT PENDANT
**5 ANS POUR TOUS
LES MODÈLES 2010**

**+3 PREMIÈRES
MENSUALITÉS
GRATUITES***

Vous êtes bien couvert avec Kia :

*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km
*Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
*Assistance routière de 5 ans/100 000 km
*Aucune franchise

5
ans de garantie*

UN DES VÉHICULES LES
PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUES
DE SA CATÉGORIE



RIO 5 & RIO 2010

ROUTE : 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL)
VILLE : 7,1 L/100 KM (40 MI/GAL)

EN RABAIS DE 2 500\$

3

PREMIÈRES
MENSUALITÉS
GRATUITES*

+

4

PNEUS
D'HIVER
GRATUITS*

+

@ 0%

TAUX DE
FINANCEMENT
JUSQU'À
60 MOIS.**

OUI! TOUT EST INCLUS À L'ACHAT!



**EN RABAIS JUSQU'À
1 250\$**

NADA
LA VOITURE
DE L'ANNÉE*

+

3

PREMIÈRES
MENSUALITÉS
GRATUITES*

+

@ 0%

TAUX DE
FINANCEMENT
JUSQU'À
60 MOIS.**

OUI! TOUT EST INCLUS À L'ACHAT!

FORTE 2010

ROUTE : 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL)
VILLE : 8,3 L/100 KM (34 MI/GAL)

KIA PROGRAMME PRIVILÈGES
Engrangez des points en vue de rabais futurs.
C'est GRATUIT et incroyablement payant!

Nous pouvons tous dominer le changement.
Pour trouver un concessionnaire Kia visitez kia.ca



KIA DE GRANBY

SANS FRAIS

1-866-810-4109

1348 rue Principale
www.kiagranby.com

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de livraison et de préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Les prix ne comprennent pas les frais d'administration du concessionnaire (199 \$ - 599 \$), le permis et les taxes applicables.



VÉHICULES
D'OCCASION CERTIFIÉS*

**Financement de 0 % à l'achat disponible pour tous les véhicules Kia 2010 pour jusqu'à 60 mois, après approbation de crédit. Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et la version. L'offre « Nous assumons 3 paiements » est faite dans tous les cas de financement à l'achat pour les modèles 2010 après approbation de crédit. Le montant du paiement est calculé sur la base d'un paiement mensuel (sans les taxes applicables) pour un contrat de 5 ans de financement à l'achat de 0 %, chacun des paiements totalisant PDSF + T/P + taxe clim. + frais de couleur/60. Ce montant sera proposé sous la forme d'un chèque ou pourra être appliqué à la réduction du prix de vente du véhicule. Le client a la responsabilité de faire tous ses paiements conformément au contrat de financement car cette promotion n'en change rien les conditions ni n'annule aucun des paiements prévus. Rabais de 2500\$ / 1250\$ sur Rio 2010 (R0543A) / Forte 2010 (F0740A) sur la base d'un PDSF de 17 365\$ / 18 565\$. Frais de transport et de préparation de 1 455\$/1 650\$ (autres ententes possibles) et de 10 \$/km pour l'excédent. L'offre inclut un crédit en argent équivalent à 3 paiements assumés par nous. Frais de transport et de préparation de 1 650\$, frais de transport et de préparation, taxe climatiseur et frais de recyclage inclus. Toutes les offres excluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et les frais d'administration du concessionnaire. Il pourrait y avoir d'autres frais de la part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit-bail sont offertes. Les concessionnaires peuvent offrir leurs propres prix. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. * La consommation route/ville pour : Rio EX 2010 (R0542A) est de 5,8 L (49 MI/GAL)/7,1 L (40 MI/GAL); Forte LX 2010 (F0540A) est de 5,8 L (49 MI/GAL)/8,3 L (34 MI/GAL); Pneus d'hiver sans frais offerts sur modèles Rio 2010 seulement.

LIQUIDATION FINALE 2010 KIA

**PLUS QUE
4 JOURS
POUR EN PROFITER !!!**

27

SEPTEMBRE
DE 9 h à 21 h

28

SEPTEMBRE
DE 9 h à 21 h

29

SEPTEMBRE
DE 9 h à 21 h

30

SEPTEMBRE
DE 9 h à 21 h



SUR NOS DERNIERS MODÈLES 2010:

0%
en financement
pendant

**60
MOIS***

PLUS

3

**PAIEMENTS
GRATUITS!**

PLUS

4

**PNEUS D'HIVER
GRATUITS!**



SUR SOUL 2010
SÉLECTIONNÉS

2 OFFRES À NE PAS MANQUER:

**SPÉCIAL !!!
OBTENEZ POUR**

1 000\$*
D'ACCESSOIRES

SUR MAGENTIS 2010
DÉMONSTRATEURS

5 000\$ + 0% 60 mois*
DE RABAIS en financement à l'achat



MÊME NOS MODÈLES 2011 SONT OFFERTS À PRIX EXCEPTIONNELS



**SORENTO 2011
Démonstrateurs**

DU JAMAIS VU!!!

1,9% 60 mois + 2 500\$*
en financement à l'achat DE RABAIS

RIO 2011

DU JAMAIS VU!!!

**0% 84 mois + 4 PNEUS D'HIVER
GRATUITS**
en financement à l'achat



**KIA de
GRANBY**

1-866-810-4109

1348, rue Principale,
www.kiagranby.com



LUNDI 27 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

Financement de 0% jusqu'à 60 mois disponible pour tout KIA 2010 en inventaire après approbation du crédit. 3 premières mensualités gratuites au financement à l'achat. Les 3 mensualités gratuites sur tous les 2010 sont calculées pour un financement de 60 mois. 4 Pneus d'hiver gratuits pour un maximum de 350\$ taxes incluses. 1000\$ d'accessoires gratuits sur Soul 2010 sélectionnés. 5 000\$ de rabais plus un financement de 0% pendant 60 mois sur Magentis 2010 démonstrateurs seulement. Quantités limitées. Sorento 2011 démonstrateurs en inventaire. Financement de 1,9% pendant 60 mois + rabais supplémentaire de 2500\$. Seulement sur Rio 2011: financement 0% jusqu'à 84 mois + 4 pneus d'hiver gratuits (Maximum 350\$ taxes incluses). Photos à titre indicatif seulement. Quantités limitées sur modèles 2010. Offres sujettes à changement sans préavis.

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Des interrogations malgré l'aplomb du premier ministre



VALÈRE AUDY
COMMENTAIRE

valere.audy@lavoixdelest.qc.ca

Le premier ministre Jean Charest n'a rien concédé à l'avocat de son ex-ministre Marc Bellemare lors de son passage devant le juge Michel Bastarache jeudi et vendredi. Il a tout nié aussi rapidement que catégoriquement des allégations qui l'accablaient. L'un a dit noir, l'autre blanc. Pas de zone grise. Si M^{re} Bellemare a écorché son ancien chef, le premier ministre ne l'a pas raté avec une description peu flatteuse quant à ses aptitudes pour le travail d'équipe et le monde politique.

Déception pour ceux qui s'attendaient à un contre-interrogatoire serré où Jean Charest se retrouverait dans le coin et en arracherait. Déception plus grande encore pour ceux et celles qui rêvent de la tête du premier ministre et qui avaient tiré leurs conclusions à partir du seul témoignage de M^{re} Bellemare. C'était, de leur part, mal connaître M. Charest, qui excelle lorsque des adversaires essaient de le coincer et l'entrevoient trop vite et facilement au tapis.

Avec ce qu'on a jusqu'à maintenant entendu, la réplique de M. Charest n'est pas moins crédible que les propos de M. Bellemare. Mais M. Charest ne regagnera pas pour autant, à brève échéance du moins, le terrain perdu dans l'opinion publique, qui reste favorable à ses adversaires et à son ancien ministre. Cela parce que ce n'est pas ce seul dossier qui affecte la crédibilité du PM, mais tout le reste, dont l'usure de son gouvernement, la corruption dans la construction, les contributions et pressions politiques indues.

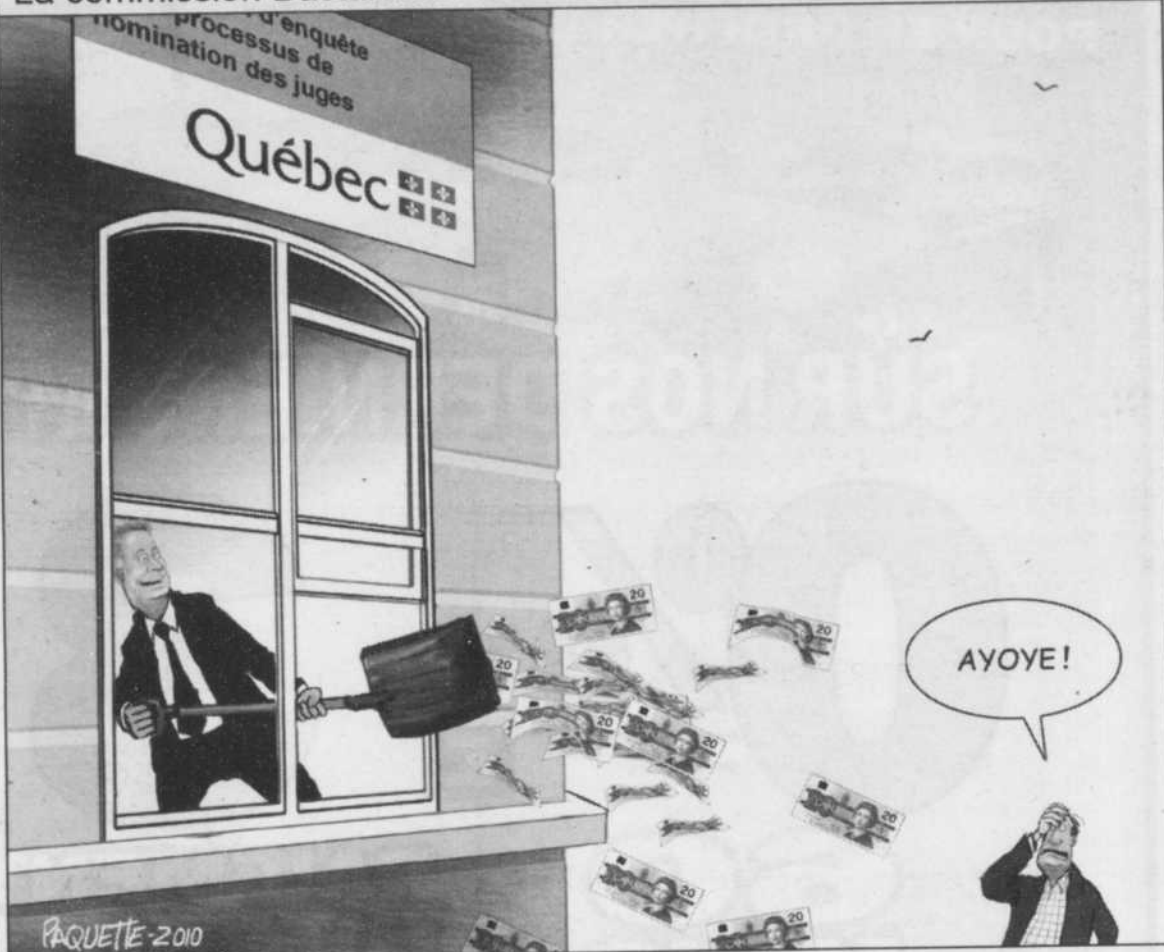
Et puis, faut-il le souligner, la prestation de M. Charest devant le juge Bastarache, si solide fût-elle, laisse tout de même place à l'interrogation sur l'intérêt et le contrôle du PM concernant entre autres les nominations de juges et l'accès de collecteurs de fonds au bureau d'une proche collaboratrice (Chantal Landry) qui sera du reste appelée à témoigner cette semaine. Il y a là des apparences d'interférence, de pressions indues qui portent à croire que M. Charest a modifié les règles du jeu et qui en affectent la crédibilité.

Mais écartons-en une tout de suite. Que M. Charest veuille tout savoir et même donner son opinion n'est pas anormal. Après tout, advenant un mauvais choix, même si c'est de la part de l'un de ses ministres, c'est lui qui sera pointé comme grand responsable puisqu'il est le chef de l'État. Et qu'on ne se leurre pas, tous les chefs d'État (et même d'entreprises) veulent savoir, savent et contrôlent... de plus en plus d'ailleurs. Ceux qui prétendent le contraire mentent ou sont tout simplement naïfs.

Les fréquentes visites de collecteurs de fonds au bureau d'une collaboratrice du premier ministre sont beaucoup plus inquiétantes. Parce que, pour ceux qui savent lire entre les lignes, on y filtrait les candidatures en plus d'en garnir la banque de noms. Et la couleur politique ne comptait sans doute pas moins que la compétence des candidats. N'y avait-il là que suggestions et appréciations des candidatures plutôt que pressions? Chacun en tire les conclusions qui l'avantagent. Que ça se passe ailleurs, on peut comprendre. Mais au bureau d'une proche collaboratrice, l'antichambre du PM, c'est dérangeant, ça inquiète. Même si, peut-on l'imaginer, M^{re} Landry recevait bien d'autres suggestions et visites que celles de M. Rondeau.

Reste que le commissaire Bastarache, que certains se sont appliqués à écorcher avec des propos on ne peut plus partisans, en oubliant l'étroitesse de son mandat, n'est pas un naïf. Il a tout entendu et bien saisi. Pas pour chercher un coupable comme le voudraient d'aucuns, mais pour apporter les correctifs qui s'imposent au processus de nomination des juges. Une tâche d'autant plus délicate qu'il se trouve devant des versions contradictoires et qu'il doit chercher à assurer l'indépendance et l'intégrité de la magistrature en même temps que respecter les pouvoirs de l'État et de son chef.

La commission Bastarache vue de l'extérieur...



LA VOIX DES LECTEURS

Blessures de guerre

Pour chaque soldat canadien tué en Afghanistan, trois ou quatre autres subissent des blessures physiques. À la fin de 2009, on comptait 529 militaires blessés au combat depuis 2002. Ces chiffres, que l'Armée canadienne a longtemps refusé de dévoiler, dissimulent une autre réalité, celle des blessures psychologiques, qui mènent parfois jusqu'au suicide. Dans un livre à paraître demain chez Septentrion intitulé Blessures de guerre, le journaliste Gilbert Lavoie, du Soleil, raconte la souffrance de nos jeunes « anciens combattants » de la Bosnie et de l'Afghanistan. Nous vous proposons aujourd'hui un extrait des témoignages de ces militaires.

«Faites-vous-en pas, on va vous le ramener...»

Ghislain Morin a encore mal quand il se rappelle les funérailles du soldat Jonathan Dion, à Gatineau, le 10 janvier 2008. Au moment du départ, il avait promis à la mère du jeune militaire de lui ramener son fils sain et sauf...

«Ce qui m'a le plus touché, c'est d'entendre les pleurs de sa mère durant les funérailles. C'était dans une petite église, c'était très intime. Quand elle se mettait à pleurer, c'est comme si je recevais des coups de couteau au cœur».

Ghislain Morin était l'adjutant de la base d'artillerie canadienne où était posté Jonathan Dion, à deux heures de route de Kandahar. Au départ pour l'Afghanistan, le soldat avait été le dernier à monter à bord. «J'étais le chef de l'envolée et je voyais bien que sa mère avait de la peine parce que c'était la première mission de son fils. Je lui ai dit: «Ça va bien aller, faites-vous-en pas, on va vous le ramener». C'est la seule personne à qui j'ai dit ça...»

Militaire d'expérience et âgé alors de 37 ans, Ghislain Morin gérait la petite garnison d'une trentaine de personnes déployées autour d'une base d'artillerie. Comme plusieurs autres officiers de sa génération, il se voyait un peu comme le père de famille de cette petite troupe. Le 22 décembre 2007, il a été blessé à un pied en manipulant un obus. Craignant une fracture, il a dû revenir au quartier général de Kandahar pour y subir une radiographie. Il a alors appris que l'on préparait une cérémonie de remise de décorations pour le 31 décembre. Il a suggéré qu'on y invite son groupe qui n'avait pas quitté sa base d'opérations avancées depuis octobre. Malheureusement pour lui, on a acquiescé à sa demande...

Le 30 décembre au matin, il est appelé d'urgence au quartier général: sur un écran géant, il assiste, impuissant, au drame qui vient de toucher ses hommes. Les images transmises par les drones montrent son convoi en direction de Kandahar qui vient d'être touché par une mine. «Je regardais ça en direct. C'est moi

qui les avais fait venir, c'est mon véhicule qui avait sauté sur une mine et je n'étais même pas là, avec eux. C'était le chaos sur la radio. Mon capitaine, c'était un jeune, il n'avait que trois ans dans les Forces alors que moi j'en avais 18».

À l'arrivée de ses camarades à l'hôpital, il apprend qu'il y a un mort et quatre blessés, dont un grièvement. «Je me suis senti responsable: c'est mon véhicule qui explose et je ne suis même pas dedans et c'est moi qui avais fait changer les plans pour les amener à Kandahar».

«Tout le temps que j'ai passé à l'hôpital avec les gars, j'ai pleuré comme un bébé. Je tenais la main de celui qui était le plus blessé. Il ne voulait pas me lâcher».

Quelques jours plus tard, Ghislain Morin est de retour au pays pour les funérailles de son collègue à Gatineau. Il ne trouve pas les mots pour consoler la mère à qui il avait promis de ramener son fils.

**ZOO MEZ
D'UN
CLIC**

LaVoixdeEstSurMonOrdi.ca

La
**VENTE
DE FIN
D'ANNÉE**
— \$ —
Honda



27

CIVIC BERLINE DX 2010 À L'ACHAT

17 385 \$ 15 990 \$ PDSF +
1 395 \$ TRANSPORT
ET PRÉPARATION

**RABAIS DE
3 400 \$***

13 985 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



27



COUPÉ CIVIC DX-A 2010 EN LOCATION

0 \$ **228 \$†**
COMPTANT /60 MOIS
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS

**AIR CLIMATISÉ
INCLUS**
UNE VALEUR DE 1 300 \$



L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



HONDA

HONDAQUEBEC.CA

LUNDI 27 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST 17

27

*Le rabais à l'achat de 3 400 \$ est applicable avant taxes sur la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX) pour un prix à l'achat de 13 985 \$ incluant transport et préparation de 1 395 \$, l'offre de location-ball est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le Coupé Civic DX-A manuel 2010 (modèle FG1A2AEX) dont le prix est de 18 985 \$ incluant transport et préparation de 1 395 \$ et taxe d'air climatisé de 100 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le fabricant et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

826159

- Moteur 4-cyl de 2.9 L développant 185 HP
- Climatisation
- Régulateur de vitesse
- Freins ABS aux 4 roues

3.300\$

EN COLLABORATION AVEC ADIEU BAUDOUIN
UN PROGRAMME FRANÇAIS DU LEADERSHIP DU CANADA

SECURE PROTECTION AU PAYS

- GARANTIE LIMITEE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTEUR/PROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIERE
- TRANSPORT DE COURTOISIE

ADRIAN

LES NOUVELLES COULEURS D'AUTOMNE



Modèle Grand Caravan SE 2010

DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

PRIX TOUT INCLUS:

21 495 \$[†]

LE PRIX INCLUT 6 500 \$[†] DE REMISE AU COMPTANT
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS

OBTENEZ

0 %

TAP[†]

DE FINANCEMENT À
L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU
CHOISISSEZ

65 \$

PAR SEMAINE

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS

UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

3,00 %

POUR 84 MOIS

OU
CHOISISSEZ

TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT

LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE
PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

PAIEMENTS MENSUELS
RÉDUITS ET CHOIX DE
RENDRE LE VÉHICULE
APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS.

77 \$

PAR SEMAINE

TAXES ET DROITS SUR
LES PNEUS NEUFS EN SUS

@ 4,99 %

POUR 75 MOIS

AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE
RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

OFFRE SPÉCIALE[†] POUR SEULEMENT



Avec Financement choix du client[†]

9 \$

DE PLUS
PAR SEMAINE[†]

GRAND CARAVAN SE STOW 'N GO^{MD} 2010

• Sièges Stow 'n Go^{MD} escamotables dans le plancher
à la deuxième rangée

1000 \$

EN BONI
AU
COMPTANT[†]

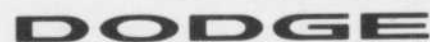
1250 \$

EN ACCESSOIRES
MOPAR OU EN
PNEUS D'HIVER

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE
AU PAYS DEPUIS PLUS DE 25 ANS[†]



PARCE QU'ICI, C'EST DODGE.



Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge • RAM

www.dodge.ca/offres

L'acheteur avisé lit les petits caractères : * Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1^{er} et le 30 septembre 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 • 24F) : 21 495 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. ‡ Les remises au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010 : 6 500 \$, Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 : 6 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou Ally Crédit Canada, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 • 24F)/Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 (RTKH53 • 24G) avec un prix d'achat de 21 495 \$/23 495 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 137,79 \$/150,61 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 21 495 \$/23 495 \$. * Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 • 24F)/Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 (RTKH53 • 24G) avec un prix d'achat de 21 495 \$/23 495 \$ financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 65,49 \$/71,58 \$, des frais de crédit de 2 342 \$/2 560 \$ et une obligation totale de 23 837 \$/26 055 \$. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. † Le financement choix du client[†] pour un terme jusqu'à 96 mois par Services Financiers TD est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011 à l'exception des modèles Grand Caravan ou d'un Town & Country, à l'exception des modèles Grand Caravan CVP et Grand Caravan C/V et sera déduit du prix négocié après l'application des taxes. • Le rabais sur les accessoires Mopar ou les pneus d'hiver inclus les taxes et l'installation et doit être utilisé au moment de l'achat d'un Dodge Grand Caravan ou d'un Town & Country, à l'exception des modèles Grand Caravan CVP et Grand Caravan C/V pour l'achat et l'installation d'accessoires Mopar ou de pneus d'hiver. Toute portion inutilisée du rabais sur les accessoires Mopar ou les pneus d'hiver ne sera pas remboursée et ne pourra pas être conservée pour utilisation future. ** Prix du modèle montré : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 • 24H) : 26 795 \$, incluant 6 500 \$ de remise au comptant et 1 000 \$ de boni au comptant. † Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en juin 2010 selon R.L. Polk. ‡ Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (NRCan). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. • Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Grand Caravan 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. † Financement choix du client est une marque de commerce de Chrysler LLC. † SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. † Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge • RAM

MOTS MYSTÈRES

MM3087

ENERGIE - Un mot de 7 lettres

ACCU
ACTIVE
AMPERE
ANODE
ATOME
AUBE
AUTO
AVION
CABLE
CATION
CITERNE
COKE
CUIRE
DIPHASE
ECLAIRAGE
ECONOMIE
EOLIENNE
EPISSER
EPISSURE
FER
FEU
FIL
FLEUVE
FUEL
GAZ
HENRY

INDUIRE
INDUIT
ISOLANT
LAMPE
LIGNE
MECANIQUE
NUCLEAIRE
OHM
OPEP
PANNE
PETROLE
PILE
PLEIN
POINTE
PRISE
RESEAU
RETENUE
ROTIR
ROTOR
SECTEUR
STOCKER
SUPER
TESLA
TONUS
USINE
VENT

D	R	O	T	O	R	E	P	E	A	U	B	E	E	E
N	E	E	H	R	I	E	R	E	V	E	L	U	N	L
U	S	N	E	M	T	N	G	E	U	I	E	N	N	B
C	S	G	M	R	O	A	N	Q	P	R	N	E	E	A
L	I	I	O	I	R	T	I	E	I	M	N	T	I	C
E	P	L	T	I	O	N	P	U	R	R	A	E	L	T
A	E	A	A	N	A	O	D	E	E	R	P	R	O	I
I	C	L	U	C	V	N	K	T	R	I	F	U	E	V
R	C	S	E	T	I	C	I	H	S	I	S	E	P	E
E	I	M	O	N	O	C	E	S	L	I	U	T	M	S
V	I	C	E	T	N	N	U	E	N	N	P	C	A	A
U	A	E	S	E	R	R	D	E	I	D	E	E	L	H
E	C	K	I	Y	E	O	G	E	F	U	R	S	E	P
L	C	O	R	T	N	A	L	O	S	I	E	E	U	I
F	U	C	P	A	Z	P	O	I	N	T	E	K	F	D

Solution du dernier problème:

CITHARISTE

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Hésiter.
- Qui atteint toute la perfection que l'on peut souhaiter - Guident les bateaux.
- Littoral italien du golfe de Gênes - Pistolet automatique.
- La saison des récoltes - Hauteur grecque - Résistant.
- Jeune religieuse.
- Aurochs - Habitent peut-être à Ankara.
- Dans la gamme - Palais du sultan - Plus fort que la dame.
- Fait de se débarrasser de marchandises.
- Aluminium - Luxueuse.
- C'est le paradis - On en fait des jeans.
- Dragonne - On la fixe en terre.
- Exécuté avec bonheur - Passionné.

VERTICALEMENT

- Il est paresseux.
- Celui de Nantes, par exemple - Chemin de guidage - Rêve d'athlète.
- Salaire - Pétiole de feuille.

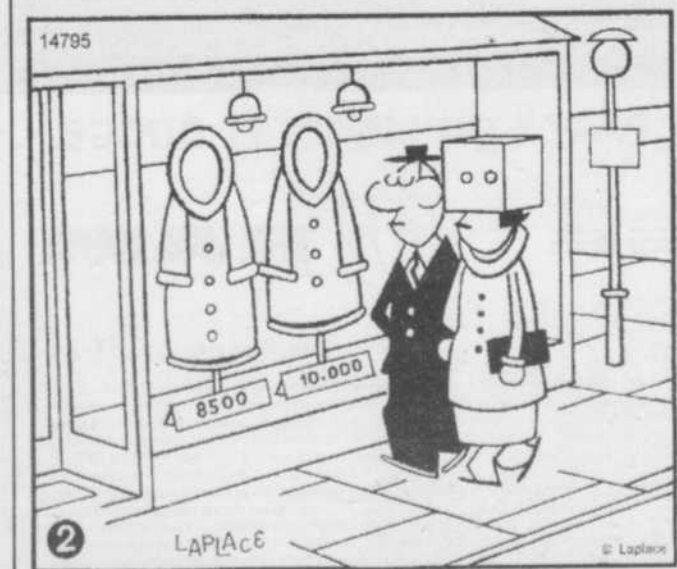
- De bonne humeur - Solide - Fourni.
- Partie de l'intestin - Canards marins.
- On dit qu'il est rusé - Possessif.
- Surpris - Affluent du Rhin - Deux.
- Facteur Rhésus - Comportement.
- Bourse - Elle fleurit au printemps.
- Dégrader - Consacrée.
- Encore parcouru - Rempailleur.
- Tension - Grand oiseau ratite.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3086

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	U	R	B	U	L	E	N	T	A	R
2	O	V	A	I	R	E	I	A	M	B	E
3	R	A	I	L	S	Y	L	L	A	B	E
4	R	U	L	U	T	E	M	I	E	L	
5	E	X	C	E	S	N	O	U	S	L	
6	N	I	T	E	M	I	D	O	L	E	
7	T	O	N	S	E	R	S	N	O	S	
8	I	P	E	S	C	I	E	E	T		
9	E	T	A	N	T	T	U	T	O	I	E
10	L	I	S	I	E	R	S	I	R	O	P
11	L	O	T	E	U	T	E	R	I	N	E
12	E	N	E	R	V	E	S	E	N	S	E

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
1. Jambe droite de la femme moins grosse. 2. Un bouton en plus sur le manteau de la femme. 3. Espacement entre les trous de la boîte. 4. Etiquette de droite plus courte. 5. Revers de la manche droite du manteau à 10.000. 6. Coin de la marche de porte complète. 7. Le dallage modifié derrière le pied du lampadaire. 8. Bordure du trottoir sous le globe du lampadaire.

Vous avez droit à une vie sans violence

Horizon

Maison d'aide et d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale avec ou sans enfant

pour Elle

450 263-5046
Brome-Missisquoi

1 800 363-9010
S.O.S. Violence conjugale

Services gratuits et confidentiels
24 heures par jour, 7 jours par semaine

MC3087

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	7	4	1	6	8	3	9	2
8	3	6	9	2	7	1	5	4
2	1	9	3	4	5	8	6	7
4	2	3	5	1	6	7	8	9
6	8	7	4	9	2	5	1	3
1	9	5	7	8	3	4	2	6
9	4	8	2	7	1	6	3	5
3	6	2	8	5	4	9	7	1
7	5	1	6	3	9	2	4	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

1578

	2		7	9	8	3		
	9	6						
				5	4			8
5				6	1			
	8			3		2		5
	6		5		7			
		9			2		7	
							3	
	7			6	4			

Niveau de difficulté : MOYEN

1579

Michaëlle Jean: la fin d'un règne mouvementé

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Au terme d'un règne de cinq ans qui aura été fort mouvementé, Michaëlle Jean quitte son poste de gouverneure générale en ayant marqué la fonction qui jusqu'ici s'avérait surtout protocolaire.

Son passage à Rideau Hall aura été parsemé de moments phares. Scandale partisan, infraction au décorum, prise de position controversée, Michaëlle Jean ne sera pas rapidement oubliée. D'autant plus que c'est au cours de son mandat qu'un gouverneur général aura eu à prendre l'une des décisions les plus importantes pour l'avenir du pays.

Nommée par l'ancien premier ministre libéral Paul Martin en 2005, M^{me} Jean aura vu sa candidature au prestigieux titre de représentante de la reine contestée dès les premières rumeurs.

Avant même sa nomination officielle, elle a été accusée par des souverainistes d'avoir partagé leur idéologie — une allégeance qui ne pouvait être compatible avec ses futures fonctions. Recensant les documentaires et écrits de son époux, Jean-Daniel Lafond, le journal *Le Québécois* a retracé un extrait du film *La Manière nègre* de M. Lafond, dans lequel M^{me} Jean affirmait que « l'indépendance, ça ne se donne pas, ça se prend ». Or, il a été révélé plus tard que la future gouverneure générale faisait alors, 14 ans plus tôt, référence à la situation politique de la Martinique.

Confrontés à la controverse suscitée dans les médias par leurs expériences passées, M^{me} Jean et son mari s'étaient résignés, en août 2005, à diffuser un communiqué confirmant leur allégeance pleine et entière au Canada. Même Paul Martin était venu à sa défense, en lui réitérant son « appui inébranlable ».

Trois ans plus tard, elle a dû décider, à elle seule, du sort du gouvernement — et à prendre une décision qui créa un précédent dans l'histoire canadienne.

Rappelée d'urgence au pays pour trancher l'impasse qui opposait le gouvernement de Stephen Harper à une coalition nouvellement formée par

l'opposition, la gouverneure générale décida, au terme de quelques heures de pourparlers avec le premier ministre, de faire du jamais vu: permettre à M. Harper de suspendre les travaux du Parlement pendant quelques semaines, afin d'éviter des élections.

Plutôt que de plonger le pays dans une deuxième élection en quelques semaines — et de livrer le pouvoir à cette union hors du commun —, Michaëlle Jean avait accordé une prorogation à Stephen Harper. Privilège qu'elle a de nouveau concédé un an plus tard, presque jour pour jour, au premier ministre.

Mais outre ces revirements politiques, le règne de Michaëlle Jean a également été marqué par sa personnalité et son style bien unique. Le jour de son investiture, le 27 septembre 2005, elle a effectué quelques pas de danse spontanés au Parlement.

Et sa spontanéité l'a d'autre part mise dans l'embarras au printemps suivant, lorsqu'elle a été filmée dans le Grand Nord canadien, mangeant un morceau de cœur de phoque cru. Les images ont fait le tour du monde et ont été vivement dénoncées par les

opposants à la chasse au phoque, que la gouverneure générale tentait justement de faire taire avec son geste.

Et si le rôle d'un gouverneur général se résume, selon la description de tâches, à représenter le pays à l'étranger et à accueillir les chefs d'État en visite au Canada, Michaëlle Jean, elle, n'en est pas restée là. Ses voyages en Afrique et dans son pays d'origine, Haïti, ont donné lieu à des moments forts en émotion et ont marqué l'étranger, où elle s'est attiré de nombreux admirateurs de par ses qualités humaines.

Michaëlle Jean quittera Rideau Hall aujourd'hui et poursuivra sa carrière comme envoyée spéciale pour l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), pour Haïti.

Sa relation avec Stephen Harper, a parfois été rapportée comme étant tendue.

Mais le chef conservateur lui a néanmoins rendu hommage, au moment de sa nomination au poste à l'UNESCO,

en soulignant qu'elle continuerait, d'ici la fin de son règne, à « remplir ce rôle avec enthousiasme et grâce, des qualités qui l'accompagneront dans son nouveau poste ».



Faites confiance
à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca



Curtis Skinner
courtier immobilier

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence Immobilière



CHAMBRE DE COMMERCE
Haute-Yamaska et région

SÉRIE

DÉJEUNERS RH

CONFÉRENCE



L'absentéisme: un casse-tête que vous pouvez résoudre!

*Établissez les règles,
identifiez les causes et
contrôlez les absences au
sein de votre entreprise!*

Madame Julie Gauthier
PERREAULT ET ASSOCIÉS

DATE: 5 octobre 2010 à 7 h 30
ENDROIT: Restaurant Mikes 603, rue Principale Granby
COÛT: 25\$ MEMBRE, 35\$ NON-MEMBRE
INSCRIPTION: 450 372-6100

Les annulations sont acceptées sans frais jusqu'à 24 h à l'avance.

Une alliée indispensable dans le développement des entreprises d'ici

www.cchyr.com



Haute-Yamaska



Deloitte.

Samson Bélair/Deloitte & Touche

agrumesdesign.com

422090



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Michaëlle Jean quittera Rideau Hall aujourd'hui et poursuivra sa carrière comme envoyée spéciale pour l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), pour Haïti.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-09-26

Banco	06 07 21 23 24 30 33 34 36 37 39 41 51 55 58 59 63 67 68 69	Quintissime	3 188 4 7826	Triplex	09 13 16 21 25
Astro	Jour - Mois - Année - Signe 05 FÉVRIER 64 TAUREAU	Extra	3881716		

Résultats des tirages du : 2010-09-25

649	07 11 15 30 31 45	23 compl.	Quebec	07 10 22 23 42 49	17 compl.
Prochain gros lot (approx.): 3 500 000 \$					

Structure de lots complète sur lotoquebec.com

Banco	01 08 12 17 18 26 29 38 40 41 43 45 48 51 54 57 60 61 63 65	Quintissime	3 797 4 9982	Triplex	02 06 10 11 19
Astro	Jour - Mois - Année - Signe 21 AVRIL 24 SAGITTAIRE	Extra	4744896		

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le gouvernement du Québec s'apprêterait à interdire toute

forme d'exploration gazière et pétrolière dans l'estuaire du Saint-Laurent, selon ce qu'a appris Radio-Canada. Selon une étude commandée par le ministère des Ressources naturelles, le milieu environnemental serait trop fragile et les conséquences environnementales de telles activités, trop importantes.

Les résultats d'une seconde étude sur les impacts environnementaux de l'exploration dans le golfe du Saint-Laurent, également commandée par le ministère, seront connus dans deux ans, au plus tôt. D'ici là, le gouvernement empêcherait toute forme d'exploration et d'exploitation.

Selon Québec, on pourrait recueillir jusqu'à deux milliards de barils de pétrole sous les eaux du golfe Saint-Laurent, à l'intérieur desquelles se trouve également le gisement de pétrole et de gaz naturel Old Harry, perçu comme très prometteur par les prospecteurs.

STADE OLYMPIQUE Deltell veut une commission parlementaire

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le chef de l'Action démocratique du Québec, Gérard Deltell, a exigé la tenue d'une commission parlementaire sur l'avenir du Stade olympique, victime selon lui de « la plus grande bêtise collective qu'on ait pu faire en terme de gestion de fonds publics ».

Fustigeant à plusieurs reprises le comportement de la Régie des installations olympiques (RIO) lors du point de presse qui s'est déroulé face au stade, hier matin, M. Deltell a martelé qu'il était hors de question que la facture du nouveau toit soit payée par les contribuables.

« Nous sommes contre le fait qu'on injecte encore une fois 300 millions\$ pour le Stade olympique. Nous proposons plutôt la tenue d'une commission parlementaire pour que les Québécois et des spécialistes puissent s'exprimer sur l'avenir, la vision que l'on a pour le Stade olympique », a déclaré M. Deltell.

Le chef adéquiste, qui rendait publique la position de son parti face au nouvel appel d'offres de la Régie des installations olympiques (RIO) pour le remplacement du toit du Stade olympique, a soutenu qu'il fallait arrêter le « gaspillage ».

« En 2006, on a pensé ouvrir des appels d'offres pour voir comment on pourrait changer le toit et voilà qu'à la dernière minute, une autre proposition arrive et la RIO décide de mettre un terme à cet appel d'offres et de repartir à zéro. Ça, c'est ce qui s'appelle de l'improvisation. »

Démolition démolie

Une commission parlementaire pourrait, selon Gérard Deltell, permettre au gouvernement d'étudier plusieurs propositions, de la vente à la démolition.

« Tout est sur la table », a dit Gérard Deltell.

Mais selon Sylvie Bastien, responsable des relations avec les médias pour la RIO, « la démolition n'est pas une option ».

Il est inutile d'envisager de le faire exploser, a-t-elle fait valoir, car la présence de résidences à proximité et celle de deux stations de métro l'interdit. Par ailleurs, la pression exercée sur la structure du stade fait en sorte qu'une partie des 400 000 mètres cubes de béton utilisés pour sa construction « se rendrait jusqu'à Longueuil ».

Et la démolition, en plus de coûter 700 millions\$, nécessiterait deux ans et demi de travaux, a précisé Sylvie Bastien lors d'une entrevue qu'elle a accordée à *La Presse Canadienne*.

Le porte-parole du Parti québécois en matière de tourisme, Pascal Bérubé, a abondé dans le même sens. S'il est hors de question pour le député de Matane de faire exploser ou de démolir le Stade, il est toutefois fort pertinent de discuter des 300 millions \$ qu'il en coûterait aux Québécois pour le coiffer.

« Tout est sur la table, sauf la démolition, a-t-il tranché. S'il y a une commission parlementaire, nous serons présents (...). C'est une question de saine gestion des fonds publics. »

ÉCONOMISEZ GROS SUR NOS PETITES 2010

**NOTRE MEILLEURE
OFFRE DE L'ANNÉE**

10 499 \$

INCLUANT TRANSPORT

AVEO⁵ LS
DE CHEVROLET

 ROUTE: 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
VILLE: 7,5 L/100 km (38 mi/gal)²

★★★★★
Sécurité 5 étoiles
en cas d'impact

NOTRE MEILLEURE OFFRE DE L'ANNÉE

12 999 \$

**INCLUANT TRANSPORT ET
TAXE DE CLIMATISATION**

Modelle 55 illustré

 ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
VILLE: 8,0 L/100 km (35 mi/gal)²

- Climatisation
- Groupe électrique
- Télédéverrouillage
- Freins antiblocage ABS
- Roues de 16 po en aluminium

**COBALT LT
DE CHEVROLET**

Prix sans surprise — Nos prix sont maintenant plus clairs que jamais, car ils incluent le transport et la taxe de climatisation.

3300\$

GROS \$OU\$ POUR VOTRE BAZOU

Adieu
barou
Fragrances nouvelles
recyclage des effluents

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS - GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
 150 000 KM - ASSISTANCE ROUTE
 TRANSPORT DE COURTOISIE

CHEVROLET

offreschevrolet.ca

**PLUS QUE 4 JOURS,
FAITES VITE, ÇA SE TERMINE JEUDI 21h!!!**

10 ANS
160 000 km

GARANTIE LIMITÉE SUR LE MOTEUR, BOÎTE DE VITESSE ET TRANSMISSION
LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE*



Grâce à un financement
EXCEPTIONNEL DE

LANCER SE 2010:

Moteur 2.0L, Groupe électrique
Climatiseur, Roues mags 16 pouces
+++

142\$ aux 2
semaines

0%
pendant **72** mois

+ 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS!!!

LIQUIDATION 2010

WOW



Endeavor SE 2010

V6 3.8l, automatique, traction intégrale, groupe électrique, climatiseur,
toit ouvrant, lecteur 6 cd ROCKFORD FOSGATE, sièges en cuir et +++

RABAIS DE 5 000\$
en achat comptant

PRIX LIQUIDATION 33 698\$



OUTLANDER ES 2010

Moteur 4 cyl. 2.4L, Groupe électrique, climatiseur, roues en alliage 16po.,
longerons de toit et bien plus encore!

+4 PNEUS D'HIVER GRATUITS!!!

PRIX LIQUIDATION 172\$ aux 2
semaines

**Mitsubishi de
GRANBY**

1-866-411-0231

1332, rue Principale,
www.mitsubishigranby.com



Un monde@conduire

Sujet à approbation du crédit. Les prix n'incluent pas les taxes. Lancer 2010: PDSF de 21 998\$ incluant les frais de transport et préparation. Paiement de 142\$ aux 2 semaines en achat pendant 72 mois (156 paiements) à un taux d'intérêt de 0%. 4 pneus d'hiver gratuits sur Lancer et Outlander 2010: pour un maximum de 400\$ taxes incluses. Rabais de 5000\$ sur Endeavor applicable en achat comptant seulement. Outlander 2010: 172\$ aux 2 semaines sur un financement de 84 mois à 3.8% (182 paiements au total). Frais d'intérêt total de 3 820\$. (PDSF: 27 198\$ incluant frais de transport et préparation). Quantités limitées.

LUNDI 27 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

23

Agenda communautaire

Octobre

VENDREDI

- **Alcooliques anonymes**: rencontre tous les vendredis. Info: 450 405-9321.
- **Al-anon (non fumeur)**: réunion tous les vendredis à 20h, au CLSC de Farnham.
- **Amis du folklore Ste-Brigide**: rencontre tous les vendredis, au Centre municipal, 510, 9^e rang, Ste-Brigide.
- **Gamblers anonymes**: réunion tous les vendredis à 19h30, au 590 St-François, suite 9, Granby. Info: 1 866 484-6664.
- **Groupe la Magie du cœur**: soirée de danses tous les vendredis à 21h, à l'hôtel Le Granbyen, 700 Principale, Granby. Info: 450 372-9425 et 450 776-2157.
- **Dépendants affectifs anonymes**: rencontre tous les vendredis à 19h30, au 436 Homer, Granby.
- **Club 3^e âge de Farnham**: cartes et scrabble à 13h15, au 421 Hôtel de ville, Farnham.
- **Club d'âge d'or St-Alphonse**: jeux et cartes à 13h30, au local 360 Principale, St-Alphonse.
- **Friperie de l'Ange**: vente de vêtements tous les vendredis de 9h à 20h, au local adjacent du Garage municipal, Ange-Gardien. Info: 450 293-2277 ou courriel: friperiedelange@hotmail.com
- **AQL Richelieu-Yamaska**: soirée folklorique tous les vendredis à 19h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby. Info: 450 372-2608 et 450 375-1873.
- **Club d'âge d'or Princesse**: billard et pétanque à 13h, whist et 500 à 13h30, au local.
- **Club de la Bonne humeur**: yoga à 9h30, au 5 Mill, Lac-Brome. Info: 450 538-0263. Club de photographie à 13h30, au local. (LE 22 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Club d'âge d'or Roxton Pond**: soirée de danses à 19h45, au Centre communautaire, 905 St-Jean, Roxton Pond. Musique: Jacques Thérien. (LE 1^{er} OCTOBRE SEULEMENT)
- **Club d'âge d'or Ste-Cécile-de-Milton**: soirée de danses à 19h45, au Centre communautaire, Ste-Cécile-de-Milton. Orchestre: Les Maréances. (LE 8 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Les Publications du Graal**: soirée de réflexion à 19h30, à l'Hôtel Castel, rue Principale, Granby. Info: 1-888-687-4779. (LE 15 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Club d'amitié fraternelle**: soirée de danses à 19h45, à la Salle communautaire, 125 de l'Église, Roxton Falls. Musique: Jacques Thérien. (LE 15 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Club d'âge d'or Granby**: soirée de danses à 19h, au local. Musique: Disco. (LE 22 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Club d'âge d'or St-Valérien**: soirée de danses à 19h45, à la Salle communautaire, St-Valérien. Musique: Les Copains. (LE 22 OCTOBRE SEULEMENT)

SAMEDI

- **Alcooliques anonymes**: rencontre tous les samedis et tous les dimanches. Info: 450 405-9321.
- **Al-Anon groupe bilingue**: rencontre tous les samedis à 19h30, à la Bibliothèque municipale, 19 Highland, Sutton. Info: 450 361-9802.
- **Fabrique Notre-Dame**: bingo tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.
- **Chevaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité**: bingo tous les samedis à 13h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.
- **Club d'âge d'or Granby**: soirée de danses tous les samedis à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.
- **Club d'âge d'or Princesse**: soirée de danses sociale et en ligne, à 20h, au local. Disco Rebo.
- **Groupe amitié rencontre La Magie du Cœur**: soirée de danses tous les samedis à 21h, au bar de l'Hôtel Le Granbyen, rue Principale, Granby. Info: 450 372-9425 et 450 776-2157.
- **Groupe Al-anon «Espoir pour aujourd'hui»**: rencontre tous les samedis à 10h, au CLSC, 1266 Lemay, Acton Vale.
- **Les Belles Amitiés**: déjeuner-rencontre tous les samedis de 9h à 11h, au restaurant Chez Trudeau, 348 Principale, Granby. Info: 450 372-7324 ou 450 776-6663.
- **Chevaliers de Colomb conseil 1093 Granby**: marché aux puces tous les samedis de 8h à 17h et danses à 19h, au 620 Dufferin, Granby.
- **Friperie de l'Ange**: vente de vêtements tous les samedis de 9h à 16h, au local adjacent du Garage municipal, Ange-Gardien. Info: 450 293-2277 ou courriel: friperiedelange@hotmail.com
- **Club du 3^e âge de Farnham**: soirée de danses à 20h, au 421 Hôtel-de-Ville, Farnham. Musique: Normand et Pierre. (LE 2 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Centre de Dépannage Ste-Brigide**: vente de vêtements usagés de 9h à 11h, au Centre municipal, 510, 9^e Rang, Ste-Brigide. (LE 2 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Comptoir familial St-Pie**: vente à prix régulier de 9h à 12h, au 141 de la Présentation, St-Pie. (LES 2 ET 16 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Association des Cœurs allégés**: soirée conférence à 19h, à la Ruche, 279 Principale, local 100, Granby. Conférencier: Jean Provost, pharmacien. (LE 16 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Fabrique et Loisirs St-Alexandre**: soirée casino à 19h30, au Pavillon des loisirs, 440 Bernard, St-Alexandre. Info: 450 346-6641 et 450 347-2643. (LE 16 OCTOBRE SEULEMENT)

DIMANCHE

- **Groupe Al-Anon Regain de vie**: rencontre tous les dimanches, à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

- **La Maison du livre de Stanbridge**: vente de livres tous les dimanches, de 13h à 17h, au 371 Rte 202, Stanbridge-Station.
- **Groupe amitié-rencontre La Magie du Cœur**: déjeuner rencontre à 10h, au restaurant Valentine, salle arrière, 70 Principale, Granby. Info: 450 776-2157 et 450 372-9425.
- **Regroupement des bingos**: bingo à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.
- **Narcotiques anonymes**: rencontre tous les dimanches à 19h, à la United Church, 101 Principale, Granby.
- **Chevaliers de Colomb conseil 1093 Granby**: souper spaghetti à 16h30, au 620 Dufferin, Granby. Info: 450 777-3632.
- **Chevaliers de Colomb de Cowansville**: brunch tous les dimanches de 10h à 13h, à la salle, au 224 Christophe Colomb, Cowansville.
- **Club d'âge d'or Princesse**: déjeuner-causerie à 9h, au local. Conférencier: Pierre Morin. (LE 3 OCTOBRE SEULEMENT). Dîner des anniversaires de mariage à 12h, au local. (LE 17 OCTOBRE SEULEMENT). Danses à 13h30, au local. Disco: DJ Muriel. (LE 24 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Club d'âge d'or Granby**: souper des anniversaires à 18h, au local. (LE 17 OCTOBRE SEULEMENT)
- **AFAES Assomption**: dîner spaghetti de 11h à 13h30, au sous-sol de l'église Ste-Eugène, rue Laval, Granby. Info: 450 375-5007 ou 450 375-4908. (LE 17 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Club du 3^e âge de Farnham**: danses à 13h30, au 421 Hôtel-de-Ville, Farnham. Musique: Normand et Pierre. (LE 17 OCTOBRE SEULEMENT)

LUNDI

- **Alcooliques anonymes**: rencontre tous les lundis. Info: 450 405-9321.
- **Alcooliques anonymes**: réunion pour anglophones tous les lundis à 19h, à l'église Unie, 101 Principale, Granby.
- **Al-anon groupe bilingue Cowansville Harmony**: réunion tous les lundis, à 20h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville. Info: 450 361-9802.
- **À l'écoute de la vie**: atelier partage de 13h30 à 15h, au Centre communautaire, 5005 Foster, salle 5, Waterloo.
- **Dépendants affectifs anonymes**: rencontre tous les lundis à 19h30, au 252 Principale, entrée rue St-Antoine, Granby.
- **Regroupement des bingos**: bingo à 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.
- **Club d'âge d'or Cowansville**: bridge et billard tous les lundis à 13h, cours de danse en ligne de 18h à 19h pour débutants, de 19h30 à 21h pour intermédiaires et avancés, au 154 Principale, Cowansville.
- **Club d'âge d'or Princesse**: billard et pétanque à 13h, bridge duplicata à 18h30, cours de danses en ligne à 10h pour débutants, à 13h15 pour avancés et intermédiaires et à 15h pour débutants avancés, au local.
- **Chevaliers de Colomb de St-Césaire**: tournoi de billard et de darts tous les jours de 11h à 21h, au 1190 Notre-Dame, St-Césaire.
- **Club d'âge d'or de Marieville**: bingo tous les lundis à 13h30, au 400 D Poulin, Marieville.
- **Comptoir vestimentaire Entraide St-Eugène**: ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h30 et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson Sud, Granby.
- **Mouvement Action handicapés de Granby**: bingo de 13h à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450 375-2713.
- **La Foulnerie**: vente de vêtements usagés et divers articles tous les lundis de 10h à 17h, les mardis, jeudis et vendredis de 10h à 21h, les mercredis de 10h à 18h et les samedis de 9h à 16h, au 1100 Leclaire, St-Césaire. Info: 450 469-3279.
- **Club Aramis Granby**: encaen tous les lundis à compter de 17h30, au 450, chemin Grande Ligne, Granby. Info: 450 378-8844.
- **Cercle de fermières de Bedford**: ateliers tous les lundis à 13h30, à la salle communautaire, Bedford.
- **Club d'âge d'or Sutton et Abercorn**: danses à 14h, artisanat à 19h30, prévention de l'ostéoporose tous les lundis et mercredis à 9h et marche tous les lundis et jeudis départ à 10h, de l'Hôtel de ville, Abercorn.
- **Club du 3^e âge de Farnham**: billard, marelle et jeu de poches du lundi au vendredi, à 13h, au 421 Hôtel de ville, Farnham. Info: 450 293-5256.
- **Club d'âge d'or Bromont**: pétanque tous les lundis, à 18h30, à l'arrière de l'aréna, Bromont. Info: 450 372-2679.
- **Comptoir familial de Bromont**: vente de vêtements et divers articles tous les lundis et mercredis de 9h à 16h et le samedi de 9h à 12h, au 1934 boulevard Pierre-Laporte, Bromont. Info: 450 534-2531.
- **Comptoir familial St-Pie**: vente tous les lundis de 13h à 17h30, au 141 La Présentation, 2^e étage, St-Pie.
- **Les Amis de St-Luc**: parties de cartes tous les lundis, à 13h30, au sous-sol de l'église, Granby.
- **Club d'âge d'or Granby**: danses à 13h pour intermédiaires, à 14h30 pour avancés et vie active à 19h, au local.
- **Club de la Bonne humeur**: cours d'aérobic à 9h, danses en ligne à 14h, tango à 18h30, au 5 Mill, Lac-Brome. Info: 450 538-0263.
- **Filles d'Isabelle, cercle Marie-Immaculée #720**: assemblée à 19h30, au 620 Dufferin, Granby. Invitée: Suzanne Tardif. (LE 11 OCTOBRE SEULEMENT)

MARDI

- **Renaissance Al-Anon**: rencontre à 19h, chez les Pères Trinitaires, 200 boulevard Robert, Granby.
- **Alcooliques anonymes**: rencontre tous les mardis. Info: 450 405-9321.
- **Club de la Bonne humeur**: cours d'anglais à 9h30, lecture à 13h30, yoga à 17h, billard et jeux à 18h30, au 5 Mill, Lac-Brome. Info: 450 538-0263.

- **Club de bridge de Bedford**: cours pour débutants à 19h, au centre Georges Peron, Bedford.
- **Club de bridge de Waterloo**: bridge duplicata tous les mardis à 13h, au sous-sol de l'église St-Bernard, salle #1, Waterloo. Info: 450 539-1283.
- **Comptoir familial Ste-Thérèse**: vente de vêtements usagés, tous les mardis de 9h à 15h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse de Cowansville. Info: 450 263-2576/450 263-4619.
- **Fabrique St-Romuald de Farnham**: bingo tous les mardis à 19h, au sous-sol de l'église.
- **Vestiaire Notre-Dame**: tous les mardis, mercredis et jeudis, de 13h30 à 16h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.
- **Club d'âge d'or Cowansville**: cours de tai-chi tous les mardis à 9h30, billard à 13h et baseball-poches à 13h15, au 154 Principale, Cowansville.
- **Cercle de fermières d'Adamsville**: ateliers art et artisanat tous les mardis de 19h à 21h, au sous-sol de l'église St-Vincent-Ferrier, Adamsville.
- **Mouvement Action handicapés de Granby**: peinture sur toile de 10h à 12h et de 13h à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450 375-2713.
- **Chœur de l'Amitié de Granby**: reprise des pratiques tous les mardis à 19h15, à la Ruche, 279 Principale, Granby. Info: 450 372-4956.
- **Club d'âge d'or d'Adamsville**: activités tous les mardis à 12h30, au sous-sol de l'église Adamsville.
- **Harmonie de Granby**: pratique tous les mardis de 19h30 à 21h30, au Centre des loisirs Assomption, rue St-Charles, Granby. Info: 450 776-6422.
- **Club d'âge d'or de Roxton Pond**: cartes à 13h30 et baseball-poches à 19h, au Centre communautaire, Roxton Pond.
- **Cercle de fermières de Bromont**: activité d'artisanat tous les mardis et jeudis à 13h, au sous-sol du Centre de la culture, 593 Shefford, Bromont.
- **Chevaliers de Colomb conseil 1093 Granby**: danses tous les mardis à 13h, au 620 Dufferin, Granby.
- **Narcotiques anonymes**: réunion tous les mardis à 19h30, à l'église Anglicane Grace, 52 Principale, Sud, Sutton.
- **Club d'âge d'or St-Pie**: cartes tous les mardis à 13h30, au 143 La Présentation, St-Pie.
- **Club d'âge d'or Princesse**: billard et pétanque à 13h, sacs de sable à 13h30, vie active à 14h, cours de danses en ligne à 18h15 pour débutants et à 19h30 pour intermédiaires et avancés, au local.
- **Club 3^e âge Farnham**: cours de danses en ligne à 18h30 pour débutants et à 19h30 pour intermédiaires et avancés, au 421 Hôtel de ville, Farnham.
- **Émotifs anonymes**: rencontre tous les mardis à 19h30, au sous-sol de la Bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.
- **Club d'âge d'or Waterloo**: jeu de palet tous les mardis à 13h30, à la Salle paroissiale, porte 1, Waterloo.
- **Club d'âge d'or St-Valérien**: cours de danses en ligne tous les mardis à 18h30 pour débutants et à 19h45 pour intermédiaires, à la Salle communautaire, St-Valérien.
- **Club d'âge d'or Granby**: danses à 18h pour débutants et pratique de danses à 19h30, au local.
- **Filles d'Isabelle de Cowansville**: réunion à 19h30, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, salle des Fondateurs, Cowansville. (LE 5 OCTOBRE SEULEMENT)

MERCREDI

- **Alcooliques anonymes**: rencontre tous les mercredis. Info: 450 405-9321.
- **Comité du bingo CIB St-Césaire**: bingo tous les mercredis à 13h30, au local des Chevaliers de Colomb, 1190 Notre-Dame, St-Césaire.
- **Club de bridge de Cowansville**: bridge duplicata tous les mercredis à 19h, au club d'âge d'or.
- **Club de bridge Soleil-sur-le-lac**: bridge duplicata tous les mercredis à 13h, chez les Pères Trinitaires, Granby.
- **Eau Vive**: adoration du St-Sacrement de 18h à 22h, au 11 St-André Est, Granby.
- **Mouvement Cursillos, communauté Jean-Paul II**: réunion tous les mercredis 19h30, au sous-sol de la bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.
- **Outremangeurs anonymes**: rencontre tous les mercredis, à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit, 170 St-Antoine Nord, Granby. Info: 1 877 509-1939.
- **Regroupement des bingos Haute-Yamaska**: bingo à 19h, au Carrefour du Bingo, 288 Bourget Ouest, Granby.
- **Club d'âge d'or de Bromont**: rencontre tous les mercredis de 13h à 16h30, au Centre communautaire, Bromont.
- **Club d'âge d'or Cowansville**: scrabble, billard et galet tous les mercredis à 13h, au 154 Principale, Cowansville.
- **Club d'âge d'or de Farnham**: parties de cartes tous les mercredis de 13h à 16h30 à la salle du 3^e âge, 421 Hôtel de ville, Farnham.
- **Club 3^e âge de Farnham**: pétanque intérieure à 18h, au 421 Hôtel de ville, Farnham.
- **Invitation à la Méditation**: tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville. Info: 450 263-1616.
- **Artisanat**: danses en ligne tous les mercredis de 13h15 à 15h45, à l'Escale, 80 Albert, Granby.
- **Mouvement Action handicapés de Granby**: bingo tous les mercredis de 10h à 11h45 et de 12h45 à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450 375-2713.
- **Narcotiques anonymes**: rencontre tous les mercredis et tous les vendredis à 20h, à l'église Notre-Dame, salle #3, entrée rue St-Antoine, Granby. Info: 1 800 879-0333.

- **Club d'âge d'or Les deux monts**: cartes et dessert tous les mercredis à 13h30, à l'hôtel de ville, Abercorn.
- **Club d'âge d'or Ange-Gardien**: vie active et baseball-poches tous les mercredis à 13h, à la Salle des loisirs, Ange-Gardien. Info: 450 293-8620 et 450 337-0735.
- **Club d'âge d'or de Roxton Pond**: galets tous les mercredis à 13h30, au Centre communautaire, Roxton Pond.
- **Club d'âge d'or de St-Valérien**: cartes tous les mercredis à 13h30, à la Salle communautaire, St-Valérien.
- **Club d'âge d'or Granby**: baseball-poches à 13h30, au local.
- **Club d'âge d'or Princesse**: billard et pétanque à 12h30, bingo à 13h30, au local.
- **Club de bridge St-Benoit**: bridge social tous les mercredis à 18h45, au Club d'âge d'or Princesse, rue York, Granby.
- **Gamblers anonymes**: réunion tous les mercredis à 19h30, au 590 St-François, suite 9, Granby. Info: 1866-484-6664.
- **Club d'âge d'or St-Alphonse**: jeux, cartes à 13h30, cours de danses en ligne à 18h pour débutants et à 19h30 pour intermédiaires, au local, 360 Principale, St-Alphonse.
- **Les Belles Amitiés**: déjeuner-rencontre tous les mercredis de 9h à 11h, au restaurant Chez Trudeau, 348 Principale, Granby. Info: 450 372-7324 ou 450 776-6663.
- **Toastmasters Passionnés**: rencontre bilingue, à 19h, au Loblaws, 2^e étage, rue St-Jude, Granby. Info: 450 375-9566.
- **Club de la Bonne humeur**: cours de peinture à 9h, scrabble duplicata à 13h30, billard et jeux à 18h30, au 5 Mill, Lac-Brome. Info: 450 538-0263.

JEUDI

- **Alcooliques anonymes**: rencontre tous les jeudis. Info: 450 405-9321.
- **Groupe Retour à la vie Al-anon**: rencontre à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit, local 3, Granby.
- **Association des personnes aphasiques Granby et région**: rencontre tous les jeudis, de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit, Granby.
- **Club de bridge de Bromont**: bridge duplicata tous les jeudis à 13h, au 20 John Savage (aréna), Bromont.
- **Maison des familles Granby et région**: activité mamans-réseaux, tous les jeudis à 9h, 162 St-Charles Sud, Granby.
- **Club d'âge d'or Cowansville**: billard et cribble tous les jeudis à 13h, au 154 Principale, Cowansville.
- **Groupe amitié rencontre La magie du Cœur**: déjeuner rencontre tous les jeudis à 9h, au restaurant Mikes, 603 Principale, Granby. Info: 450 776-2157 et 450 372-9425.
- **Club d'âge d'or de Marieville**: jeux tous les jeudis de 13h à 16h, au 400 D Poulin, Marieville.
- **Fondation Roger Talbot**: vestiaire économique tous les jeudis de 12h30 à 17h30, tous les vendredis de 9h30 à 17h30 et tous les samedis de 9h à 13h, au 107 Principale, porte arrière #3, Granby.
- **Club d'âge d'or Princesse**: billard et pétanque à 13h, baseball-poches à 13h30, vie active à 14h, bridge duplicata à 18h30, au local. Soirée de danses à 19h15, au local. (LE 7 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Club d'âge d'or Granby**: billard, vie active, galet et danses pour débutants à 13h, danses en couple intermédiaire à 14h30, darts à 19h, au local. Soirée de danses à 19h, au local. (LE 14 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Groupe Vie sereine des émotifs anonymes**: rencontre tous les jeudis à 19h30, à l'église Unie, 101 Principale, Granby (entrée à l'arrière de l'église).
- **PR-PP Abercorn**: vente de divers articles tous les jeudis de 9h à 16h, au 11, chemin des Églises Ouest, Abercorn.
- **Friperie Passez au subvert**: tous les jeudis de 13h30 à 16h30, les vendredis de 13h30 à 21h et le samedi de 9h à 16h, au profit de la Fabrique de St-Paul.
- **Chevaliers de Colomb de Rougemont**: bingo tous les jeudis de 13h30 à 16h, au 421 Grande Caroline, Rougemont.
- **Club d'âge d'or Les deux monts**: mise en forme tous les jeudis entre 13h et 17h, jeux de cartes à 13h30 et 19h30, au 50 Principale, Nord, Sutton.
- **Club des Toastmasters de Granby**: rencontre tous les jeudis de 6h45 à 8h30, au restaurant Mikes, 603 Principale, Granby.
- **Chevaliers de Colomb conseil 1093**: parties de cartes le 500 tous les jeudis à 13h, au 620 Dufferin, Granby.
- **Mouvement Action-chômage Granby**: rencontre tous les jeudis à compter de 9h pour conseiller les travailleurs sur l'assurance-emploi, au 500 Guy Granby. Info: 450 372-7679.
- **Émotifs anonymes**: rencontre tous les jeudis à 19h30, à l'église Unie, 101 Principale, porte arrière, Granby.
- **Club d'âge d'or St-Paul**: parties de cartes tous les jeudis, à 13h30, au local, 11 Cordaire, St-Paul. Info: 450 379-9456.
- **Friperie de l'Ange**: vente de vêtements tous les jeudis de 13h à 18h, au local adjacent du Garage municipal, Ange-Gardien. Info: 450 293-2277 ou courriel: friperiedelange@hotmail.com
- **Club de la Bonne humeur**: cours d'aérobic à 9h, cours d'anglais à 13h30, au 5 Mill, Lac-Brome. Info: 450 538-0263.
- **Club d'âge d'or Bromont**: parties de cartes le whist à 19h30, à l'église St-John, 593 Shefford, Bromont. Info: 450 534-1277 et 450 534-1351. (LE 7 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Association des Cœurs allégés**: déjeuner d'amitié à 8h, au restaurant Chez Trudeau, 348 Principale, Granby. Info: 450 372-9018. (LE 14 OCTOBRE SEULEMENT)
- **Club d'amitié fraternelle**: parties de cartes le whist à 13h30, à la Salle communautaire, 125 de l'Église, Roxton Falls. (LE 28 OCTOBRE SEULEMENT)

Chili : une nacelle hissera les mineurs

MINE SAN JOSE (AFP) — Peinte en blanc, bleu, rouge aux couleurs du drapeau chilien, baptisée « Phénix » comme l'oiseau mythologique qui renaît à la vie, la nacelle qui hissera les 33 mineurs bloqués depuis plus de 50 jours à 700 mètres sous terre est la dernière star des opérations de secours.

Conçue spécialement dans les chantiers navals de la Marine chilienne, elle ressemble à un long cigare métallique de 4 mètres de long, pour un diamètre de 53 cm, comprenant une cage cylindrique grillagée de 2 m de haut, le « module de vie » où prendra place le mineur.

Par un complexe système de treuils et de poulies, elle hissera les mineurs vers la surface, un par un, à travers les puits de secours distincts en train d'être percés. Le premier terminé sera utilisé.

« Nous l'avons appelée Phénix (...) parce que je crois que ce sera un processus de renaissance, de nouvelle vie pour les mineurs », explique le ministre des Mines Laurence Golborne aux abords de la mine San José.

« Phénix 1 », la première de trois nacelles en construction, a été longuement exhibée samedi à la presse et aux familles des « 33 », campant près de la mine. Enthousiastes, elles avaient applaudi son arrivée en camion, saluée de cris de joie : « Chi-chi-chi, le-le-le, Viva Chile ! »

Des ingénieurs, puis le ministre Golborne, ont pris place dans l'habitacle de la nacelle, et expliqué son fonctionnement aux familles, dont quelques membres ont pu eux-mêmes s'y glisser un moment.

« La partie supérieure en blanc est entièrement détachable, par l'intermédiaire de trois leviers que le mineur peut actionner depuis l'intérieur du module de vie », a précisé le ministre de la Santé Jaime Manalich, associé aux secours.

En cas de problème lors de l'ascension, l'occupant de la nacelle pourrait ainsi contrôler un retour dans les puits de secours, facilité par des roues visibles sur les côtés de la nacelle.

Le mineur casqué, ganté, disposera de réserves d'eau, de nourriture, d'oxygène, d'un système de communication constant avec les secours. Son rythme cardiaque et de respiration sera suivi en permanence, a souligné M. Manalich.

Mais les premiers voyageurs du Phénix seront non pas les mineurs, mais un secouriste et un médecin qui descendront jusqu'à 700 m sous terre, pour préparer les reclus à l'ascension.

Chaque remontée prendra autour d'une heure, a estimé le ministre Manalich samedi.



PHOTO AFP

Le ministre des Mines Laurence Golborne a lui-même pris place dans la nacelle Phénix.

L'arrivée du premier Phénix, en attendant ses deux frères dans les prochains jours, a ravivé l'espoir d'un dénouement proche pour les 33 hommes prisonniers depuis bientôt deux mois. Mais les autorités s'en tiennent à leur estimation des « premiers jours de novembre » pour la remontée des mineurs.

Et le ministre Golborne a invité à ne pas spéculer incessamment sur la fin des opérations selon le rythme de percement des puits de secours. « Je vais utiliser les mots de Michel-Ange », a-t-il lancé en référence à une réplique attribuée à l'artiste italien à propos du plafond de la Chapelle Sixtine : « Ce sera fini quand ce sera fini ».

Tony Van Doorn
Courtier immobilier
Voir mes propriétés sur tonyvandoorn.com
À votre service depuis 1985!
Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120
Estimation GRATUITE
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • SUCCESSION • COMMERCIAL

CONCEPTS DE VIE
Naturopathe diplômée ♦ Réflexologue
Numérologie ♦ Prévisions annuelles
Soins pour enfants et adultes
Traitement énergétique
Pascale Manon Vachon
coach en mieux-être
450.531.1188
www.pascalemanon.com

TRANSPORT GÉNÉRAL
BOIS - TERRE - GRAVIER
MACHINERIE AGRICOLE - VOITURE - ETC.
Paul-Émile
450 204.1721
LOCATION DE CONTENEURS au 450 378-1213

Vente d'Entrepôt 10^e anniversaire



• VÊTEMENTS ASSORTIS adulte

5,00\$ ou 3/10\$

• POLOS MANCHES LONGUES

7,00\$ ou 2/10\$

Aussi à prix régulier:

• PANTALON OUATÉ • KANGOUROU

• T-SHIRT

• COL ROULÉ

• COTON OUATÉ

• Aussi vêtements de marques réputées à prix réduits

JEUDI 30 SEPT.
de 13h00 à 21h00

VENDREDI 1^{er} OCT.
de 9h00 à 21h00

SAMEDI 2 OCT.
de 9h00 à 16h00



Collection **auzone**

Ligne exclusive de vêtements inspirés du quotidien...

• Polos

• Chemises

• Manteaux printemps (plusieurs modèles)

• Laminés

• Coquilles souples (Softshell)

• Vestes piquées...



VÊTEMENTS ET ARTICLES PROMOTIONNELS
WWW.EMBLEME.CA

*jusqu'à épuisement de la marchandise

625, rue Léon-Harmel, Granby (situé à côté de l'aréna). Veuillez utiliser la porte de côté. Merci!

Pour infos, tél.: 450. 375. 2917

27

27

27

SONDAGE OPINION ANGUS REID

Le PLQ et Jean Charest piquent du nez

QUÉBEC (LA PRESSE) — La cote du Parti libéral du Québec plonge encore et la majorité des Québécois souhaitent

que Jean Charest quitte son poste de premier ministre. Et plus tôt que tard, estiment ceux qui pensent qu'il devrait

passer la main, même s'il n'a pas de successeur évident.

Selon la maison Opinion Angus

Reid, 56% des Québécois pensent que Jean Charest devrait quitter son poste, quand on leur pose explicitement la

question. Selon Jaideep Mukerji, vice-président de la firme de sondage, l'insatisfaction à l'égard de M. Charest est au même niveau qu'au mois d'août, quand le sondeur avait mis de l'avant une série de personnalités politiques et demandé si elles devaient quitter leur poste ou rester 66% des gens avaient alors souhaité le départ de M. Charest. «La tendance est la même: une majorité de gens veulent qu'il parte, seulement 24% veulent qu'il reste», résume le spécialiste. Chez les électeurs libéraux, 55% pensent que M. Charest devrait rester, alors que 28% de ceux qui ont voté pour le Parti libéral en 2008 estiment qu'il devrait plutôt jeter l'éponge.

Pour M. Mukerji, ce résultat dépasse la controverse sur la nomination des juges. «Il y a les inquiétudes sur les perspectives économiques, l'environnement, on vient tout juste d'enlever le ticket modérateur en santé qui était très impopulaire», explique-t-il.

Il n'est pas étonnant que la cote du PLQ ait piqué du nez. Désormais, 26% des gens auraient voté pour le PLQ si des élections avaient eu lieu cette semaine, contre 40% pour le Parti québécois. C'est une augmentation d'un point pour le PQ, en deçà de la marge d'erreur, mais une baisse significative de cinq points pour le PLQ. Chez les francophones, le PQ domine plus largement, à 45% contre 21%.

Autre source d'inquiétude pour les libéraux, ils ne parviennent pas à conserver l'appui des citoyens qui ont voté en leur faveur en décembre 2008. Ainsi, 81% de ces électeurs se disaient prêts à voter de nouveau pour les libéraux en août, mais cette proportion est de 67% un mois plus tard. Le sondage montre aussi que l'ADQ obtient un point de plus à 12% dans les intentions de vote et que Québec solidaire grimpe de deux, à 10%. Les verts piétinent à 8%.

Le sondeur a scruté les réponses de ceux qui croient que M. Charest doit quitter son poste. Selon 50% d'entre eux, il devrait partir «immédiatement» et 41% sont d'avis qu'il doit jeter l'éponge dans «les prochains mois». Seulement 7% optent pour «la fin de son mandat», qui peut s'étendre jusqu'en 2013.

De tels résultats sont prévisibles quand on constate que 62% des gens font peu ou pas du tout confiance à Jean Charest pour «rétablir la confiance des citoyens envers son gouvernement». Seulement 16% le croient capable de renverser la vapeur. Parmi les électeurs libéraux, 41% croient qu'il peut rebondir encore une fois, mais parmi ceux qui ont appuyé le Parti libéral en 2008, 30% estiment que pour Jean Charest, les carottes sont cuites.

toyotaquebec.ca

Pensez plus, dépensez moinsTM.

Une liquidation de qualité.
Et de fiabilité. Et de durabilité.

Une Toyota, c'est beaucoup plus qu'un prix.

Corolla 2010

TOP SAFETY PICK 2010

Nommée «Meilleur choix sécurité 2010» par l'Insurance Institute for Highway Safety

Ce prix s'applique aux modèles Corolla 2010 équipés du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule.

Louez la Corolla CE à partir de

183\$ par mois
location 60 mois
acompte de 500 \$

Rabais de 1 500\$ inclus

Toyota Services Financiers fait une contribution de 500 \$ pour un rabais total de 1 500 \$.

Transport et préparation inclus

(DROITS, TPS ET TVQ EN SUS)

Matrix 2010

Louez la Matrix de base à partir de

202\$ par mois
location 60 mois
acompte de 500 \$

Rabais de 750\$ inclus

Toyota Services Financiers fait une contribution de 500 \$ pour un rabais total de 750 \$.

Transport et préparation inclus

(DROITS, TPS ET TVQ EN SUS)

Modèle XRS illustré

Modèle XRS illustré

LES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC

TOYOTA
faire toujours mieux

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

TOYOTA
SERVICES FINANCIERS

PEA

1 000\$ de remise**

Programme de location de Toyota Canada Inc. conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent un véhicule et en prennent possession entre le 1^{er} et le 30 septembre 2010 chez un concessionnaire participant de la grande région de Montréal où vous pouvez obtenir tous les détails. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. * Offres applicables aux modèles Corolla CE 2010 (BU42EM AA) et Matrix 2010 (KU4EEM AA) de base neufs en stock. La mensualité tient compte du rabais de 1 500 \$ (Corolla) et de 750 \$ (Matrix). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 0,07 \$ du kilomètre excédentaire. Le montant exigé avant le début de la période de location est de 683,25 \$ (Corolla) et de 702,32 \$ (Matrix). Les prix suggérés du modèle Corolla CE 2010 (BU42EM AA) de base, du modèle Matrix 2010 (KU4EEM AA) de base, du modèle illustré Corolla XRS 2010 (BE40EM AA) et du modèle illustré Matrix XRS 2010 (ME4EEM AA) neufs en stock sont de 16 850 \$ / 18 055 \$ / 24 040 \$ / 27 765 \$, montants qui incluent des frais de transport et de préparation de 1 390 \$ et la taxe sur le climatiseur de 0 \$ / 0 \$ / 100 \$ / 100 \$. ** La remise aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$) peut différer selon le modèle. TM Marque déposée de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec.



BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire à: Mario Lévesque, Cowansville; Maude St-Cyr, Granby; Frédéric Lachance, Granby; Amédée Laflamme, Chartierville; Gaston Dubuc, Mariville.

(Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

27

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans
Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V



1532

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel Inc. Agence immobilière



422380

Pour des résultats l'équipe de Bernard est là!

450 521-7211
b.rousseau@videotron.ca

Lucie Hamel

Bernard Rousselle

ROYAL LEPAGE
Avantage

Claire Beaulac

Depuis 1981 Courtier immobilier

La clé du succès pour vente ou achat

450 378-4120
clairebeaulac@sympatico.ca
Courtier immobilier

RE/MAX Professionnel Inc.
Agence immobilière

ESTIMATION GRATUITE

450 378-4120

L'ÉQUIPE Bellefleur

Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Visitez toutes nos propriétés : lequipebellefleur.com

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

Jean Bergeron Lucie Bellefleur Pierre Bellefleur

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

422388

Vous pensez vendre?

Gabrielle vous offre ses 29 ans d'expérience et 2 garanties gratuites

450.531.1507

Gabrielle Trudeau

La Capitale Performance agence immobilière

422426

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

Estimation gratuite sans obligation!

GÉRARD DUMOULIN

Courtier immobilier

POUR VENDRE OU ACHETER L'EXPÉRIENCE FAIT LA DIFFÉRENCE

450 378-4120
Cell.: 450 770-0506

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

URGENT ! FAUT VENDRE !!

487 Ave. du Parc, Waterloo, 139,000\$.

Bungalow, 4 c.c., excellent état.

À VOIR ABSOLUMENT. #MLS 8378803

Christian Lalumière, Remax Prof. C.L.

www.christianlalumiere.ca

450-378-4120

1 COTTAGE, 3 c.c., s. bains + s. d'eau, pl. bois franc, céramique, constr. neuve. 209,000\$. taxes incl. 159 J.-L. Boudreau 450-577-1769

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AUBAINE! 99,500\$. Plain-pied entièrement rénové, 2 c.c., terrain 4,000 pi.ca., à St-Césaire. Sylvie Jutras, Sutton Actif SJ, 514-894-4876

Bungalow 6 c.c., à Roxton Pond, ds un cul-de-sac, foyer, garage. La tranquillité près de la ville. Vendeur motivé. 189,000\$ nég. 450-375-7594.

GRANBY, 348 Reynolds, maison unifamiliale brique 27x49, abri d'auto 30 pi., 3 c.c., pl. bois franc, grand salon, grande cuisine, et spacieuse véranda chauffée hiver et été. Possibilité de meubles inclus. Sous-sol fini avec douche. 165,000\$. 450-372-1742.

MAISON À GRANBY

à vendre ou à louer. Libre immédiat, nouvelle sur le marché, grande familiale, près de tout, cour très privée, vrai paradis, piscine creusée chauffée syst. au sol, rue très calme, rénovations à faire. 450-775-1399

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW JUMELÉ NOVACLIMAT ODYSSEES.

Const. 2009 - Habitation 10 juin 2009, ext: vinyle super, terrassement, muret, haie de cèdre, cabanon 10x14, Int.: pl. bois franc, tuile, céramique au r.c., sous-sol terminé printemps 2010. DÉSIRE VENDRE EN ENTIER, tout meublé, sur les 2 étages plus acc: Réfrigérateur 36" Kenmore Elite, cuisinière Frigidaire, lave-vaisselle, micro-ondes, le tout stainless. Beaucoup d'inclus. Appelez pour rendez-vous: 450-372-8373, cell: 450-522-4999 Visite: 498 Arthur-Laliberté. Un tout-inclus à : 228,000\$

CAUSE DE LA VENTE: DÉCÈS

Superbe maison à Granby, quartier recherché et tranquille, 3 c.c., 2 s.bain, grand terrain, garage double 2 étages, énormément d'inclus, une visite s'impose, 269,000\$. 450-574-0651.

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON MODERNE constr. 1995, grand terrain, coin de rues, s-sol fini, 3 c.c., 2 s.b., garage double, thermopompe, verrière 3 saisons. Possibilité de 2 autres chambres. Agent s'absente! 330 Louis-Hébert, Granby. 275,000\$. Sur rendez-vous seulement 450-375-0049.

Suberbe maison plain-pied avec 3 c.c. au rez-de-chaussé. Grand terrain sans voisin à droite et derrière. Sous-sol entièrement fini. Tout est fait dans la maison, même à l'extérieur (aménagement, piscine, spa). Il ne reste qu'à vous installer. 450-956-0901 ou 819-350-1811

106 MAISONS MOBILES

58,000\$ nég. À Bromont. Très belle maison mobile rénovée. Facile à chauffer, fenêtres thermos, chauffage élec. et au bois, foyer ext., remise, sur terrain intime, entourée d'arbres matures et haies de cèdre. Poss. de racheter votre bail. Pourquoi attendre au printemps? Faites une offre! 450-539-6470, 450-578-3451

107 CONDOS À VENDRE

CONDO DE LUXE 4½ rez-de-chaussée, sur le bord de la piste cyclable, face au lac. Idéal pour retraités ou pré-retraités. Libre 1er août. À vendre par le propriétaire. Info: 450-378-6328.

Condo grand 4½, très propre, 1er étage, pl. céramique et b. franc, piscine, sauna, au 190 Simonds Sud, Granby. 109,000\$. Libre imm. 450-776-2648.

109 CHALET À VENDRE

CHALET 4 SAISONS, situé entre Granby/Cowansville, accès rivière Yamaska, terrain env. 9,600 pi.ca., libre imm. 79,000\$. 450-360-9601

110 COMMERCES À VENDRE

BOUTIQUE DE VÊTEMENTS UNISEXE: Ecco, Ecco Red, Rocawear, Avirex, Silver Star, à Cowansville, prix ± 50,000\$. 450-522-0035

112 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

SAINT-BRIGIDE-D'IBERVILLE
Maison de campagne 2 étages, 3 c.c., garage double, grand terrain, libre 1er octobre, 800\$ par mois. 450-293-6285.

AVIS À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

419620

L'équipe Béliveau

Faites confiance à une équipe solide!

450 378-4120

Natalie Bernier Renaud Béliveau Jason Béliveau

Courtiers immobiliers

Résidentiel • commercial • agricole

TODD MASSÉ

Courtier immobilier

Visitez mon site : www.toddmasse.com

15 ans d'expérience

Cell.: 450 260-5277

À partir de 2%
VENDU
Proprio Direct
1.800.465.8040

Vous voulez VENDRE Je le fais pour VOUS!

- Recherche active d'un acheteur et gestion des visites;
- Publicité de votre maison dans les journaux et 10 sites Internet SANS FRAIS;
- Préparation des promesses d'achats et négociations;
- Assistance chez le notaire lors de la vente;
- Et surtout un travail professionnel et honnête.

Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de **2%**

Clermont Bélanger

Courtier immobilier

450 776-4170

Vendons ensemble

Proprio Direct

clermont.belanger@videotron.ca

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Courtier immobilier

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel Inc.
Agence immobilière

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE

CYBERPRESSE.CA/EE

113 TERRAINS À VENDRE

À St-Alphonse, sur rue Plante, un très grand terrain boisé, 153,400 pi.ca., endroit de rêve. Info: Suzanne au 450-375-3486

TERRAINS À VENDRE 3000 mètres
Plusieurs disponibles, à 5 minutes des Galeries, au bout rue Rainville. 450-375-5433

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

CHERCHE TERRE À LOUER
autour de 50 km de Granby. 450-776-4849

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

À ST-CÉSARE, 3 1/2 à 485\$ au 1290 Notre-Dame, meublés, chauffés, éclairés, très propre, ensoleillé. 2 1/2 rue Vimy, chauffé, meublé, éclairé, 430\$. Libre imm. Inf.: 450-816-0732

COWANSVILLE, Beau grand 3 1/2, tranquille, grand espace de rangement, Libre 1er oct. 375\$/par mois. Réf. exigées 450-531-4578

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1 1/2 chauffé, éclairé et 3 1/2 pas chauffé, pas éclairé, au centre-ville, LIBRES IMM. Réf. demandée. Inf.: 450-243-1686

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 235 Ave du Parc, 380\$/mois. De préférence 30 ans et +, références exigées. 450-378-4803.

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, rue Maisonneuve, plancher bois franc et céramique, libre imm., avec références. Inf.: 450-521-6143

2 1/2 SEMI-MEUBLÉS, poêle et réfrigérateur, 1er et 2e étages, chauffés, éclairés, près du Cégep, 375\$. Non-fum. Pas d'animaux. Enquête de crédit. 450-777-0555 ou 450-204-8400

2 1/2 TOUT INCLUS. 1ER MOIS GRATUIT!
Immeuble en béton, tranquille, accès piscine, buanderie, concierge, balcon, aspirateur central. 505\$/mois. Sophie 450 525-5421

2 1/2 très grand, propre, meublé (ou semi-meublé), chauffé et éclairé, intercom, caméra sécurité, stationnement, rue St-Hubert, références requises, 25 ans et plus. 450-777-9019 ou 450-775-9764

3 1/2 au 392 PRINCIPALE, eau chaude fournie, semi-meublé, intercom, personne tranquille, 385\$/mois. 450-375-7637 ou 450-830-4029

CHAMBRES 78\$ / SEMAINE

Semi-meublées, chauffées, éclairées, 1 1/2, 345\$-360\$; 2 1/2 pas de chambre, 365\$; avec chambre 420\$-440\$; 3 1/2, 425\$-460\$; 3 1/2, 515\$-565\$ (luxueux); 4 1/2, 505\$; et logis 4 1/2, rien de fourni, 425\$. 450-378-4121

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

2008 LOFT 36x36, semi-meublé, situé à St-Va-rien, bois franc et céramique, douche, walk-in, bain 6 pi thérapeutique, poêle à bois, chambre et salon 20x36 pi, système d'alarme compris. A+++. Libre immédiatement. Pas de bail. Pas d'animaux, références requises. 625\$/ms. 450-549-2721, 450-549-2723

ANGE-GARDIEN: grand 4 1/2, pl. flottant et céramique, échangeur d'air, asp. central, libre sept. ou avant, pas d'animaux. Avec références. 450-293-5800 ou 450-777-8141

À WATERLOO: 2 1/2 au 450 Eastern, rénové, ensoleillé, 325\$/mois. Références demandées. Info: 514-972-1757.

À WATERLOO: 2 1/2 sur 2 étages, semi-meublé, 325\$. 5 1/2, 1er plancher, 545\$. 3 1/2, 2e étage, chauffé, 395\$. 4 1/2 au 1er plancher, 1er nov., 475\$. Références et enquête de crédit. Pas de chien. 450-372-4522 répondre

BROMONT, 3 1/2 et 4 1/2 à louer
À partir de 435\$. Libre immédiatement.
Piscine creusée extérieure, 1 mois gratuit
Inf.: 450-534-2263

BROMONT 3 1/2 et 4 1/2 MODERNES

sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine, Pl. flottants et céram. À partir de 480\$/mois. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT: 4 1/2 au 5 De Bonaventure #103, 2 c.c., stationnement inclus, lave-vaisselle, libre 1er nov., 600\$/ms. 450-577-1361.

BROMONT, grands app. tranquilles, paisibles, vue, 4 1/2
819-868-0595.

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO
LOGEMENTS éligibles au rabais : allocation logement. Grands et luxueux 4 1/2 (céramique, pl. flottant), vue sur le lac, accès à la piscine, plage et parc, 2 stat., libres imm. 450-539-4215

COWANSVILLE, constr. 2007, grand 4 1/2 plain-pied, donnant sur boisé, Prox. des magasins et Rte 139, libre 1er nov. Pas d'animaux. Préférence non-fumeur, 695\$/mois. 450-525-2703

COWANSVILLE, rue d'Ottawa, grand 5 1/2, chauff. eau chaude, libre 1er oct. 700\$/mois. Références exigées, 514-388-2865.

FARNHAM, 3 1/2 dans triplex, entrée lav.-séch., libre en octobre, 360\$/mois. 450-293-5101

Grand 4 1/2 dans semi-détaché, tout refait à neuf, 2 s. bains, ds quartier résidentiel à Waterloo, Place Bélair, 575\$/ms. Dave, 450-360-9770

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

GRAND 3 1/2 SUR 2 ÉTAGES
À WATERLOO, ENDROIT TRANQUILLE
Libre imm., 400\$/mois. Références.
450-539-4151

GRAND 5 1/2 À LOUER. 1er oct. dans triplex à Bromont. Demandons 625\$/mois.
819-868-9300

LOFT à St-Césaire, bcp éclairé, petite cuisine, entrée lav.-séch., balcon, locker ext., 430\$/ms non chauffé. 450-405-7778; 450-293-4109

ROXTON POND: 3 1/2 et 4 1/2 entièrement rénovés. À 8 min. de Granby, disp. imm. 370\$ et 465\$/mois. Réf. exigées. 450-372-0261

ST-CÉSARE: 4 1/2 au sous-sol, salle de lavage, locker ext., 550\$/mois chauffé, éclairé. Enquête de crédit. Pas d'animaux. Libre imm. OCT. GRATUIT. 450-293-4109, 450-405-7778

ST-PAUL, nouveau propriétaire, 3 1/2 entièrement rénové avec goût, haut de duplex, pas d'animaux, non tumeur, syst. alarme, références exi. 460\$. Libre 1er oct. 450-531-7169.

VALCOURT: 3 1/2, libre imm., 425\$/mois, chauffé + eau chaude fournie, 819-564-1720

WATERLOO

2 1/2 et 3 1/2, au centre-ville, libre imm., info: 450-405-9871 450-539-3815.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

188 PRINCIPALE, 3 1/2 centre-ville très propre, libre imm., 395\$/mois. 450-375-9060 ou cell. 450-779-8017.

1er SEPT. PRÈS PARC IND. ET CPE
Grands 5 1/2 1er, 2e, 3e étages, pl. flottant, 2 stat., chien interdit. À partir de 605\$.
Expérience de crédit obligatoire.
1180 Simonds S, 262-268 Cyr. 450-361-0350

1 grand 4 1/2, 339 Massé, frais peint, pl. flottant, 520\$, libre imm. 1 mois gratuit. Personne tranquille, pas d'animaux. 450-776-6842; 450-378-1922

#1 Impeccable COMME NEUF!
Grands 3 1/2 & 4 1/2
à partir de 500\$ & 560\$
Style condo. Comptoir-lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Clientèle: pré-retraités; retraités. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S & 51 Pinard. 450-956-1018

1 MOIS GRATUIT: 4 1/2 rue Belcourt, près des Galeries, rénové à neuf, très propre, libre imm. ou oct. Pas d'animaux. Réf. exigées. 450-378-8557.

205 rue Simonds Sud

3 1/2 à 475\$ / mois, 2e étage avant;
4 1/2 à partir 550\$ / mois.

125 - 135 - 137 - 139, rue Laurent
4 1/2 à partir de 595\$.

189, rue Gatien
4 1/2 de 1,200 pieds carrés, 675\$ / mois, au 2ème étage

PRIX DU LOYER GARANTI POUR 2 ANS !!!
Nous installons vos lave-vaisselles, laveuses et sècheuses.
Nous peignons pour vous, selon vos goûts et vos couleurs.
450-405-7040

243 DENISON O, 4 1/2.

244 DENISON O, 3 1/2-4 1/2-5 1/2 chauffés, eau ch. 476 DENISON O, 5 1/2.

39 MOUNTAIN, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé. TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX. Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

381 DE PROVENCE, grand 5 1/2 quadruplex neuf, flott. et céram., air cl., éch. air, bal. cent., près St-Charles et Simonds sud 450-361-8789

3 1/2 chauffé, eau chaude fournie, 405\$/m. situé au 171 Principale, Granby. Libre imm. Réf. exigées. 450-372-7242, 450-375-2635.

3 1/2 rue Boivin, près centre-ville, tranquille, chauffé, semi-meublé ou meublé. 400\$/mois, 3e étage, Libre. 450-372-4009

4 1/2, 1250 pi.ca, 388 Du Nénuphar, 675\$/mois, 2 1/2, style loft, éclairé, chauffé, semi meublé, 330 Simonds, 435\$/mois. 450-522-5026

4 1/2 (14 logis), libre, eau ch. fournie, 515\$-530\$. Idéal pers. seule ou couple. Enquête de prélocation. Pas de chien, 217 Groulx. 450-293-5505.

4 1/2, 2e et 3e étages, rue Massé et Pinard, 515\$ et 525\$, frais peints, pl. bois flottant, céram. ou prélat, remise ext., asp. central, aucun chien. Préf. non-fumeur. Réf. exigées. 450-775-0507 ou messages.

4 1/2 au 2e étage, endroit tranquille, très propre, eau ch. fournie, idéal pour couple ou pers. seule. Libre. Au 81, boul. Fortin. 450-360-9412

4 1/2 avec véranda 625\$ OU 7 pièces, 725\$ chauffé, éclairé, avec véranda, eau chaude, et stores inclus, ménage et peinture refaits à neuf. Réf. demandées. Libre imm. Stat. réservé. 450-770-0494

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4 1/2 et 3 1/2 RUE SIMONDS SUD
Près parc industriel et des centres commerciaux. Pl. flottants, asp. central, grand jardin, stat. Personnes tranquilles. Pas de chien.
450-330-2418

4 1/2 haut quadruplex 2008, remise int., coin Simonds et de Bourgogne, près St-Charles. 725\$/mois. Occupation sept. 450-539-2067 ou 450-776-5479

4 1/2, libres immédiatement au 445 et 443 Calixa Lavallée, chauffés et eau chaude fournie. Bonnes références. 450-378-3173.

4 1/2 PRÈS DES GALERIES DE GRANBY,
619 Honorat-Lussier, rénové, frais peint, bois flottant, libre à partir du 15 sept. et +. 525\$/ms 450-531-0278

4 1/2 STYLE CONDO avec ou sans garage, dans sixplex neuf, accès de l'extérieur seulement, pas de corridor commun. Bain podium et douche séparés, thermostat électronique, plancher béton, excellente insonorisation, libre imm., 795\$/mois. Secteur tranquille. 450-770-0522

4 1/2, très grand, refait à neuf, 1er plancher dans triplex, 2 stat. privés, partie au sous-sol, solarium et cour arrière. Poss. de garage 12x20. 695\$/mois. 514-961-4273

5 1/2, 595\$/MOIS. Immeuble tranquille situé près des Galeries de Granby. Logis bien éclairé, plancher de marquetterie, espace de rangement, locker à vélos, concierge. **1er mois gratuit!** Sophie, 450-525-5421

5 1/2 GRAND, pl. bois franc, très éclairé, 1er étage, rangement au sous-sol, au 603 Cabana, libre 1er oct. 630\$/mois. Références exigées. Inf.: 450-375-6278.

5 1/2 PAROISSE ST-LUC
libre imm. 3e étage, près Galeries, pl. bois, intercom, concierge sur place, poss. d'un 2e stat., imm. tranquille, pas de chien. Enquête de pré-location exigée. Bon rapport qualité-prix. Info: 450-378-0366, pag.: 450-360-8964

5 1/2 RUE JOFFRE, 2e étage, grand balcon 11x14, corde à linge, remise. Pour 55 ans et +. Libre 1er oct. 450-372-9627.

À SOUS-LOUER 4 1/2, au 1er, peut être libre rapidement, avec référence. 450-777-1205 ou 450-991-1053

BAIES DE LA RIVE
181, rue Denison Ouest, Granby
3 1/2 (4 1/2-5 1/2: 1 MOIS GRATUIT), 45 ANS + Ascenseur, piscine int., spa, s. d'exerc. billard, s. comm. + lave-vaisselle, rangement vélos. Hélène 450-375-3763, Lise 450-775-3999
www.lesbaiesdelarive.com

GRAND 3 1/2 + bureau, salle TV ou lecture, rez-de-chaussée avec cour attitrée adjacente au parc. (pas un demi s.-sol), 720\$/mois. Occupation septembre. 450-539-2067

GRAND 3 1/2 + bureau, salle TV ou lecture, rez-de-chaussée avec cour attitrée adjacente au parc. (pas un demi s.-sol), 720\$/mois. Occupation septembre. 450-539-2067

GRAND 3 1/2, 1/2 s-sol, électricité, chauffage, eau chaude, poêle et frigo inclus. 134 Adélaïde, libre 1er nov., 446\$/mois. 450-379-9348.

GRAND 3 1/2 TRÈS PROPRE, pl. flottant, au 2e étage, entrée indépendante, balcon, près parc Miner. 450\$, non-fumeur. Réf. requise, libre immédiatement. Inf.: 450-361-1277

GRAND 4 1/2 2E ÉTAGE à sous-louer à partir du 1er nov. Rue Dozois, 613\$/mois avec poss. d'un mois gratuit. 450-777-5818.

GRAND 4 1/2 au 2e d'un quadruplex récent, coin Simonds et De Bourgogne. Gr. locker au s.-sol, 725\$/mois. Libre imm. Info.: 450-539-2067, 450-776-5479

GRAND 4 1/2, eau ch. fournie, rénové à neuf, FAUT VISITER! Situé Place de Touraine, endroit tranquille, pas d'animaux. 450-375-3441.

Grand 4 1/2, pl. bois franc et céramique refait à neuf, très propre et tranquille, cuisine fonctionnelle avec bcp armoires, rangement ext. 1 stat. libre 15 oct. 514-909-0867, 514-809-8397.

*** GRAND 5 1/2, SECTEUR LAC BOIVIN ***
immeuble tranquille, foyer, 2 salles de bains
Promo 1 mois Gratuit! Sophie 450 525-5421

GRAND 5 1/2 spacieux, flott. et céram., frais peint, gr. balcon arrière, sect. J.H. Leclerc. Personnes tranquilles, références. 450-361-9641

Grands 3 1/2-4 1/2-5 1/2 frais peints, locker int., à 10 min. à pied des Galeries, libres imm. 450-991-3951 ou cell. 514-984-9203

LEROUX
4 1/2 demi s-sol, 1er, 2e et 3e planchers, style condo, immense, céramique, pl. flottant, armoires chêne, 525\$ à 600\$.

PRÈS DU LAC BOIVIN
4 1/2, 1er et 3ème plancher, pl. flottant, 540\$.

MOUNTAIN
4 1/2 demi sous-sol, 1er et 3e planchers, refaits à neuf, pl. flottant, de 500\$ à 550\$.

PRÈS DU RONA
4 1/2 demi s-sol / pl. flottant, armoires chêne, 485\$.
5 1/2 au 1er et 2e planchers, pl. flottant, salle à manger, armoires chêne, 640\$.
Bienvenue aux enfants!
Pag. 450-770-3372

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

Luxueux 4 1/2 au 2e étage, A/C, bal. centrale, remise ext. 4x7. Faubourg de la Renaissance, 790\$/ms. 1er mois GRATUIT. 450-375-1243.

LUXUEUX CONDO, 6 1/2, dans 4plex neuf au 586 Philippe-Kennes. 3 c.c. avec walk-in (2), 2 s. de bain, 2 salons, foyer au gaz, grand balcon, etc. 925\$/m. Libre 1er oct. 450-577-1798.

PLACE MASSÉ - LIBRES IMM.

4 1/2 - 3 1/2: près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Réf. 450-578-0963

RES GRAND 4 1/2 style condo, 1er étage, pl. flott., céram., bain et douche séparés, remise, 2 stat. Secteur très paisible. 450-372-6370; 450-522-5704

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue Dozois, grand 4 1/2, qualité supérieure, à partir 670\$, idéal pour famille. Aussi 4 1/2 avec foyer, 665\$. 5 1/2 à 790\$. 450-770-1263 ou 450-777-0244

TRÈS GRAND 4 1/2 libre imm., rue Leroux, refait à neuf: céramique, pl. flottant, lustres, peinture... 545\$. Références. 450-531-3215

TRÈS GRAND 5 1/2, 1,600 pi.ca., 2e duplex, 107 Ste-Thérèse, près tous les services, gar., 2 pl. de stat., pl. de b.fr., transf. de bail, libre 1er oct., 805\$/m. 450-378-1470.

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

COLOCATAIRE RECHERCHÉE, chambre privée dans une grande maison de campagne, entre Granby et Cowansville. Service tout inclus, 125\$/semaine, François; 450-361-1879.

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

SHEFFORD: 224, 2e Avenue, au pied de la montagne. SUPERBE MAISON modulaire, grand 4 1/2 grand terrain privé, remise, libre imm., 650\$/mois. Inf.: 450-546-4282.

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

10 rue Promenade, Terrasse Bellevue: Pl. bois franc, couple 50 ans + sans enfant, sans animaux, 900\$/mois. LIBRE. Inf.: 450-372-6905.

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

CHAMBRE DOUBLE, PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav.-séch., câble, internet et produits de base inclus. Disp. imm., 120\$/sem. Calme assuré. Non-fumeur. Réf. demandées. Denis: 450-777-3666

HÔTEL LE GRANBYEN, chambre au MOIS meublée, chauffée, éclairée, câble et internet haute vitesse, 450\$ à 500\$/mois. Présentez-vous au 700 Principale, Granby. 450-378-8406

MEUBLÉE, chauffage central, bain et douche, câble TV, cuisine, non fumeur sect. hôpital. 285\$/mois, pas de stat. 450-372-7653

161 CHAMBRES ET PENSION

NOUVELLE ADMINISTRATION
Chambre pour retraité(e), SPÉCIAL SUR 1ER MOIS. Surveillance 24h. Repas, câble, et + incl. Rue YORK (près hôpital). 450-375-0453

NOUVELLE DIRECTION: À louer dans une résidence pour personnes âgées, repas et service inclus, câble fourni, près du Lac Boivin. Prix compétitif. Inf.: Ruth, 450-777-3950

165 COMMERCES À LOUER

LOFTS, BUREAUX ET ATELIERS, UNIQUES ET FANTASTIQUES!
www.imperial-lofts.ca 450.991.4040

166 LOCAUX À LOUER

827 DUFFERIN, GRANBY
6 LOCAUX COMMERCIAUX 30 x 40 avec porte de garage. Disponibles au 1er novembre. Plusieurs stat., terrain clôturé. 450-372-8860

89 GATINEAU, Granby, 1,200 pi.ca. d'entrepôt, 2 portes de garage + 300 pi.ca. de bureau et grande cour extérieure. Inf.: 450-777-1900, 450-378-0558

Cowansville. Local industriel situé parc industriel, à ques min. des routes 139, 204 et 241. 7000 p.c. 4 bureaux, mezz., quai de chargement. Offre bcp de visibilité. 450-263-3923

LOCAUX COMMERCIAUX de 700 ou 1,600 pi.ca., très bien situés avec bonne visibilité, sortie 68, coin aut. 10 et rte 139. Info: 450-375-7712, 450-293-4269.

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

À GRANBY: LOCAL pour entreposage 11 1/2x12 à 70\$/mois. Inf.: 450-375-2209 ou 450-378-4730;

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT CENTRE-VILLE À GRANBY entre 5,000 et 8,000 pi.ca., hauteur 16.5' Quai de chargement. Poss. de porte de garage. Info: 450-521-2082

PETIT LOCAL À LOUER à Granby 23x25, Boul. de la Mairie, 2 portes de quai, 400\$/mois. LIBRE. Inf.: 450-531-0687

202 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. www.ArgentRapide.com 1-866-776-2291

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

DEVENEZ DÉTAILLANT TIMBERBLOCK
Incluant maison déjà établie aux portes de l'Estrie et léger investissement. Contactez Gabriel Paquette au 450-474-1009 poste 282 ou courriel: gpaquette@timberblock.com

205 SERVICES FINANCIERS

3-A Conseiller et Gestion de Dettes S.L. Problèmes financiers? Un seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro, marge de crédit, TPS-TVQ, factures, loyer, ar-rêt de saisie. Refaites votre crédit. 7/7, 8h à 20h. Inf.: 1-866-687-2496

A BOUT DE SOUFFLE

• Noyé par vos dettes.
• Harcelé par vos créanciers.
• Vos dettes vous empêchent de dormir.
• NOUS AVONS LA SOLUTION.
Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.
Syndic de faillite

450-361-2559

Sur rendez-vous

CONSOLIDATION DE DETTES
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.
Un paiement par mois, 0 % intérêt.
7/7 jours, 8h à 19h.
Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS:
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box;

301 DIVERS ARTICLES

MAÏS HUMIDE

Nouvelle récolte
Très bonne qualité.
Livré ou chargé à la ferme.
450-360-9016

MANTEAU vison noir, ¾, garni de gris. Couvre-
lit fait sur mesure, queen, et cantonnière 6 pi de
large, couleur mauve et lilas. 450-372-5778

PNEUS HIVER

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS :

205/55/16: 68\$
175/70/13: 47\$
185/65/15: 55\$
195/65/15: 57\$
185/65/14: 55\$
235/75/15: 70\$

PAYER ET EMPORTER
Les Pneus Cloutier, 1308 Principale, Granby.
☎ 450-375-2424

★ POMMES - CITROUILLES ★ COURGES - LÉGUMES

POMMES À CUEILLIR, 5\$/demi-minot
CITROUILLES - COURGES: au choix 2\$/l'unité
MELON D'EAU, CANTALOUPE 1.50\$/l'unité
FRAISES, POIRES, CERISES DE TERRE
TOMATES CONSERVE
20 LB / 7\$ 2X20 LB ET PLUS/5\$
PIMENTS VERTS ET ROUGES: 0.50\$/LB
OIGNONS 10 LB, SPECIAL 2\$; ET ++
LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
450-379-5277

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sé-
cheuses, congélateurs. Avec bonne garantie.
Aussi meubles usagés et antiques.
Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

TAPIS ROULANT pour exercice, pas électri-
que, presque neuf, 100\$. Sécheuse 4 ans
d'usage, 50\$. Info: 450-293-4660

302 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS

CAUSEUSE El-Ran, crème avec motif ton sur
ton, presque neuve, peu utilisée, parfaite pour
sous-sol ou chalet. 450-776-7757 après 17h.

LAVEUSE-SÉCHEUSE Gibson, comme neu-
ves, 300\$. 450-775-1042 ou 450-920-0946

✓ LAVE-VAISSELLE BLANC KENMORE.
✓ BERGÈRE à l'état neuf, 2 ans,
le tout à 550\$. Peut être vendu séparément.
450-991-2761, 450-776-5578

MOBILIER DE CUISINE EN MERISIER
recouvrement des chaises en tissu, comme
neuf. 799\$. 450-375-8721

MOB. SALLE À DÎNER EN CHÊNE
Table 42" x 66" pouvant s'agrandir, 6 chaises
dont 2 style capitaine, buffet et huche. Val.
6.000\$ laissé à très bon prix. Le tout en bon
état, que 3 ans d'usage. Info: 450-956-0664

ON CASSE MAISON!

Mob. cuisine Vilas avec vaisselier, comme neuf,
825\$. Chaise pivotante de luxe, 125\$. Tous très
propres, négoc. 450-263-3297; 450-372-6844

Réfrigérateur, cuisinière, laveuse et sécheuse,
coul. amande, très propres: 600\$. Laveuse et
sécheuse blanches Inglis, 350\$. Cuisinière 24
po, blanche, 140\$. Petit frigo de bar, 100\$.
Cellier à vin, 100\$. Tous garantis 3 mois. Inf.
Réel Côté, cell. 450-360-9550

SOFA EL-RAN 3 places + 1 fauteuil 1 place
presque neufs (2 ans), très propres. Table cui-
sine et 4 chaises en érable; télé 32" Toshiba
avec meuble. Le tout en parfaite condition. Fai-
tes une offre! 450-534-1144; cell. 514-246-1414

303 ANIMAUX

BÉBÉ MÂLE YORSHIRE, il sera petit; père 2 lb,
mère 4 lb, pour 850\$. 450-266-1253

CHIOTS JACK RUSSELL, 2 mâles, 1 femelle,
prêts à partir dans un mois. 450-375-3806

PENSION POUR CHEVAUX, il reste quel-
ques places, réservez la vôtre. Sortis et net-
toyés à tous les jours. Foin 1re qualité. Ma-
nège int. chauffé, manège ext., sentiers.
Boxes 205\$ ou 230\$/mois, tout inclus.
Possibilité de cours. À 20 min. de Granby.
450-539-1413; 450-525-2858

305 INFORMATIQUE

Estimation gratuite. Service à domicile.
Vente/achat d'ordinateurs usagés et neufs,
réparation, cours, récupération.
Informatique Sévigny & Ass 450-777-7988

INFORMATIQUE POUR LES ENTREPRISES
Tarif abordable (sans banque d'heures).
Service rapide, fiable, professionnel.
Consultation et premier travail sans frais.
Bastien Allie - GIA - 450-378-0662

305 INFORMATIQUE

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Vente pièces, mise à niveau, formatage
à partir de 35\$, etc.
Réparations de tous genres, 22 années
d'expérience. 7 jrs/sem., 7 h à 22 h
15\$. Pierre: 450-777-2373

307 PNEUS

4 PNEUS D'HIVER YOKOHAMA RADIAL,
175/65R14.4 pneus d'hiver radial, Matador
175/70R14. 60\$ ch. nég. 450-378-0720

312 VÊTEMENTS

VÊTEMENTS très propres pour dame,
neufs et usagés, de 14 à 20 ans, garde-robe
complète, toutes saisons et accessoires.
Inf.: 450-375-7546

313 ANTIQUITÉS

★26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318★
★ MARCHÉ AUX PUCES ★
★ VENTE - ACHAT - ÉCHANGE ★

ACHAT ET VENTE
★★★ ANTIQUITÉS ★★★
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e rang, Roxton-Pond
Tél: 450-777-2839

317 HORTICULTURE

TERRE À PARTERRE ET JARDIN
Pierre, sable, remplissage. Meilleur prix ne
veut pas dire quantité et qualité.
Transport Jules Taylor, 450-375-5433

TERRE À PARTERRE ET OU À JARDIN
Pierre 0-¾, ¾ nette, et ¼ poussière. Service
de bull & pelle. Meilleurs prix en ville.
Terrassement Granby 450-777-4193

★ TERRE NOIRE ★

Terre à parterre et/ou à jardin
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
Livrée en petite et grande quantité.
Inf.: André Lacoste Paysagiste, 450-378-3444

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE de très bonne qualité
bois franc, 16", érable, merisier, 85\$ la corde.
Granby et environs. 450-539-0210

BOIS FRANC MÉLANGÉ sec d'un an
85\$ la corde. Aussi autres bois à 60\$ la corde.
Info: 450-263-9702.

BOIS FRANC: 85\$ la corde; bois franc: 75\$ la
corde; bois franc et bois mou: 50\$ la corde.
Cèdres d'allumage: 45\$ la corde.
BOIS SEC. Inf.: 450-263-4070

Eco Logic

Bûches Eco-Logic et granulés, top qualité au
meilleur prix. Livraison 7/7, 58.86\$ la corde
★ Inf. 450-534-3235 www.eco-logic.ca

SPECIAL

Bois franc 75\$/corde, bois mixte 65\$/corde
Livraison gratuite. ☎ 450-777-5570

318 BOIS DE CHAUFFAGE

Groupe
eco-lution
DES SOLUTIONS ÉCOLOGIQUES | ECOLOGICAL SOLUTIONS
Estrie | Granby | Montérégie

Bois de chauffage écologique
de qualité supérieure
Ž Bûches Ž Bûches de nuit Ž Granules de bois

Appelez maintenant et obtenez 20 \$ de rabais
450 775 9155

www.ecolutioncanada.com

* Offre valide jusqu'au 30 septembre inclusivement et s'applique sur l'achat d'une palette et plus

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
Meilleur choix en ville. Discret.
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons
différentes nationalités. 450-405-4902

VANESSA, SENSUELLE, DOUCE
vous reçoit pour une rencontre inoubliable.
Discret, privé. 450-991-3370

353 MASSAGES

ATTENTION CARLA Jolie russe, 27, 34C.
MIRA, 25, 36C. ANIE 34, 36DD. PRÉCILIA
25, 34D. MEL 22, 34C. 7/7 - 24/24 Paiement
carte. Engageons. 450-775-5150

353 MASSAGES

ANGIE vous reçoit!
Info: 450-525-0257.

★ MARIE-PIER ★ Jolie, douce, 34 ans, 34C
Bons massages érotiques, bien sûr!
Bienvenue! X X X 450-330-2091

PAPILLON BLANC

Abandonnez-vous l'instant d'un bon massage,
de détente ou thérapeutique à l'huile énergéti-
que. 450-361-8088.

TRÈS JOLIE CHINOISE MASSAGE
Sensuel & +. Granby 450-361-2818

401 SCIENCES OCCULTES

Le TAROT et la NUMÉROLOGIE donnent ré-
ponses à vos questions. Guérison énergétique
soulage vos douleurs. Nicole, 450-378-6640

403 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
TAILLE DE HAIES DE CÈDRE
DÉBOISEMENT DE TERRAIN
NACELLE POUR TRAVAUX
EN HAUTEUR

Ass.-resp. Estimation gratuite.
450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

À KNOWLTON, femme de ménage pour mai-
son privée. Fiable et honnête, entre midi et
16h. 450-243-0819

DÉMÉNAGEMENT

LOCAL OU LONGUE DISTANCE
PRIX SPÉCIAUX pour petits déménagements
Ass. responsabilité complète.
450-777-7565 ou 450-360-9550

DÉNEIGEMENT

FERME ROXTON POND
Avec tracteur + souffleur
résidentiel ou commercial.
Service assuré depuis 25 ans
Inf.: 450-372-5389

DÉNEIGEMENT LATIF

Déneigement de la cour, des escaliers,
des trottoirs et du balcon.
Info: 450-405-7726

DÉNEIGEMENT

PAYSAGISTE SYLVAIN DESHAIES
Sans contrat. Sur appel. 24 h / 7 jours
Avec pick-up ☎ 450-204-0428

DISPONIBLE POUR TOUS VOS TRAVAUX
autour de la maison. Nettoyage, entretien, jardi-
nage, rénovation. Travailleur rapide et efficace.
Appelez-moi au 450-405-7357 Luc

318 BOIS DE CHAUFFAGE

PENSEZ
ÉCOLOGIE
ET CONFORT

403 SERVICES OFFERTS

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPECIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs,
drainage de surface de terrain, pose de drain
de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour
nettoyer et déboucher drains de maison, etc.,
remplaçons "sump pump" par drainage natu-
rel, élimination d'eau du sous-sol par le plan-
cher et murs, réparation de solages de pierre
et entrée de cave et de garage brisé par le
gel. Réparation de solages de blocs. Répara-
tion aussi infiltration d'eau par châssis, brique
et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

ENTRETIEN GÉNÉRAL, immeubles locatifs,
int./ext., gazon, déneigement de A à Z.
Info: 450-375-5202, cell: 450-578-2061

ENTRETIEN MÉNAGER résidentiel, à la
sem. ou au 2 sem. Granby et environs. Minu-
teuse, responsable, discrète. Références.
Inf.: Lise 450-360-3854, 450-521-8174

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!

B. Choinière et fils, entrepreneur peintre. Pein-
ture, joints sans poussière, plafond stucco dé-
coratif, travail soigné. Granby, 450-360-0610

JE FERAIS MAINTENANCE ainsi que rénova-
tion de tout genre, châssis, revêtement ext.,
balcon ciment, deck de piscine, poste de gy-
proc, finition sous-sol. 30 ans d'expérience.
☎ Yvan 450-375-4991, cell: 450-405-9930

"LE PETIT ÉCUREUIL" Service d'abattage et
d'élagage d'arbres. Estimation gratuite.
Assurance-resp. Prix avantageux.
Cell. 450-772-5533 ou 450-991-3641

PEINTRE-DÉBOISEUR retraité, 40 ans
d'expérience, ferait travaux de peinture et dé-
bosselage, à bas prix. Ouvrage garanti 1 an.
Antirouille gratuite avec peinture complète
Info.: 450-266-5960

Réparation de fissures dans le béton
à l'injection, à l'époxy flexible.
Qualité de travail et de service, avec garantie
Propriétaires, Michel Ostiguy et
Solange Blanchette. 450-830-0316

SERT-VIS PROFESSIONNEL JM Enr.
Entretien int./ext., résidentiel, commercial,
lavage à la pression... Rénovation int./ext.,
plâtrage, peinture, finition, patio, ciment,
mortier, etc. Estimation gratuite. 450-522-2285

SERVICE DE DÉNEIGEMENT

Depuis 1990
RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL
Tracteur et souffleur
Alain Archambault, 450-776-4849

SPÉCIAL HIVERNISATION

pour véhicules récréatifs. 55\$ à domicile ou
au camping. M.M.S. Martin Bachand,
450-830-4440

TOITURE

BARDEAUX D'ASPHALTE
MEMBRANE ÉLASTOMÈRE
Ouvrage garanti

Meilleurs prix en ville
Toitures M.J. 450-330-0558

Traitement antirouille complet à 50\$.
Appelez-moi, 450-405-7357 laissez message

Vous préparez votre party des Fêtes?
Animation - Karoké - Son - Éclairage
LES PRODUCTIONS GRAMO FUN
Jazen Borduas 450-522-1138

404 COURS

COURS D'INFORMATIQUE à domicile
Débutant/Intermédiaire. Windows XP-Vista-7
Photoshop 7 - CS3 - CS4. Montage vidéo.
Réparation de vos photos souvenirs.
Lucien 450-372-0433 ou 450-405-3455

COURS DE POSE D'ONGLES

Résine et poudre • Gel UV

• Professeure et représentante autorisée
• Produits hauts de gamme France Lécuyer
Nouvelles dates de cours disponibles
Nouveau! Comptoir d'accommodation

Info. Louise Papineau
450 775-5432
louiseapapineauongles@yahoo.ca
www.francelecuyer.com

404 COURS

COURS PROFESSIONNEL
EN MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
petits groupes. Cours d'apprentissage.
450-293-5095

ÉCOLE DE MUSIQUE

Piano Mary Ann
(depuis 12 ans), autrefois rue Cabana
COURS: PIANO, GUITARE,
BATTERIE, BASSE,
HARPE ET VIOLONCELLE, ETC.
450-375-4147 (près des Galeries)

405 GARDERIES

ÉDUCATRICE DE FORMATION avec exp.
Maman à la maison prendrait soin de vos pe-
tits trésors. 450-574-0537, Granby, St-Paul.

NOUVELLE GARDERIE privée, familiale, si-
tuée rue Dorion, près du Zoo, 26\$/jour avec
reçu, lundi au vendredi. Carole 450-361-1968

408 SANTÉ

PSYCHOTHÉRAPIE

Besoin de soutien, de faire le point sur ses
difficultés. Professionnel avec expérience.
À prix abordable. Marcel, 450-920-1710

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS le temps d'un bon mas-
sage de détente ou thérapeutique, avec Sylvie,
450-521-4362 * Reçu pour assurances.

MASSAGE DE DÉTENTE
COWANSVILLE
450-266-4709

MASSAGE SUÉDOIS

Granby Tél.: 450-956-0725

411 AMITIÉS RENCONTRES

MÉGA PARTY CÉLIBATAIRES

♥ HISTOIRE DE MATCH ♥
tous les samedis à 21h,
au bar Le Rustique, 439 Dufferin, Granby
★ ★ Un voyage à gagner, à Punta Cana ★ ★
Inscription gratuite et règlements sur place.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

AU VIEUX DULUTH

Est à la recherche de PLONGEUR(EUSE)
du lundi au vendredi, à partir de 17h.
Aussi SERVEUSES demandées.
Présentez-vous au 925 Principale à Granby
demandez Tom ou Thomas.

BARMAIDS DEMANDÉES

De belle apparence, âgées de 18 à 35 ans
Revenus intéressants. 450-776-4509

Besoin d'un(e) CUISINIER(ÈRE) avec expé-
rience, pour les déjeuners. Apporter votre cv
entre 8h et 14h, au Restaurant chez Lorraine,
712 route 139, Roxton Pond

BOUCHER DEMANDÉ AVEC EXPÉRIENCE
Minimum 2 à 3 ans d'expérience. 40 h/sem.
pour le Marché Fontaine à Eastman. 450-297-
2815 ou par courriel: marchejp@bellnet.ca
ou fax: 450-297-3936 a/s: Ginette Gagnon

CHERCHE JOURNALIER POUR EMBAL-
LAGE DE POULET, pour éviscération de pou-
lets. Envoyer CV au 110 Authier, St-Alphonse
de Granby Qc J0E 2A0

EXTRA Lefebvre

Foignez-vous à une équipe dynamique!

EMBALEUR(EUSE)
disponible en tout temps
30 heures / semaine

COMMIS ÉPICERIE DE NUIT
30 heures et +

COMMIS ÉPICERIE DE JOUR
30 heures et +

Apportez votre c.v. au
IGA Extra Lefebvre
ou par télécopieur:
450 378-8194
A/S.: Mélissa Croteau

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CONSEILLÈRE EN VENTE DEMANDÉE

15h à 20h/sem. Expérience dans la vente au détail. Salaire selon compétences. Apportez votre CV à la **BIJOUTERIE BROUILLETTE** au 171 Principale à Granby.

CONSEILLER EN HABITATION

pour MAISONS TIMBERBLOCK pour la région de Granby. Envoyez C.V. par courriel à gpaquette@timberblock.com

CUISINIÈRE

RECHERCHÉE POUR

résidence de personnes âgées,

Avec expérience en cuisine traditionnelle, 32 h semaine, 1 fin de semaine sur 2. Présentez-vous 610 Lebrun, Granby, ou fax: 450-777-2687

LAC BROME, TERRAIN DE CAMPING

Recherche **homme de maintenance** à temps plein 12 mois et temps partiel, avec références. Ouvrage diversifié, capable de travailler en équipe.

450-242-8888 ou 450-242-2888

LAGACÉ ÉBÉNISTE

recherche un

VENDEUR

POUR LES COMPOSANTES D'ESCALIERS pour soumission et prises de mesures. Dynamique - Poli - Bilingue, un atout.

Envoyez votre CV 450-263-3371

par courriel: chloe.lag@hotmail.com

ou en personne.

* MÉCANICIEN DE POIDS LOURDS

* SOUDEURS

Postes temps partiel, samedi seulement À Valcourt 450-776-0498

MÉCANICIEN

en mécanique générale

POUR CAMION LOURD ET REMORQUE

Doit posséder un coffre d'outils.

Poste de jour. Salaire selon compétences.

Mario: 450-469-5500 ou 1-866-646-5500;

fax: 450-469-5155

MOTEL BONSOIR recherche FEMME DE CHAMBRE. Et HOMME pour installation de tapis. Se présenter au 1587 Principale, Granby.

Nous recherchons un

REPRÉSENTANT FINANCIER

pour travailler pour notre compagnie.

✓ Doit être compétent en informatique.

✓ Avoir bon doigté.

✓ Doit parler anglais ou français couramment.

✓ Doit être très efficace et précis.

Salaire d'environ 2,875\$ par mois.

Si vous êtes intéressé envoyez votre c.v. à:

john.waringer@hotmail.com

Nouveau restaurant! Ouverture 4 oct.

838 rue St-Jacques, Granby

Serveur(se)s avec expérience, temps plein

Se présenter avec CV.

On est présentement à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence âgé(e)s de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans pour séances de photos pour le magazine **"Futurs Mariés Canada"** édition Montréal/Québec. Aucune expérience nécessaire. Auditions le 17 octobre. Appelez au 418-717-9091

PHARMACIE JEAN COUTU

recherche

COSMÉTICIENNES

à temps plein et temps partiel

disponible jour, soir et week-end.

Avantages sociaux.

Se présenter avec CV au 50 Denison Est,

Granby, ou par télécopieur au 450-372-7474

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

2 x 12 hrs. 1 fin de semaine sur 2.

Doit avoir cours PDSB, RCR, loi 90.

450-375-8736

RECHERCHE CONCIERGE pour entretien

d'un 6 logements et travaux légers.

Info: 514-831-3524

RECHERCHE PERSONNE avec expérience

sur tracteur agricole et camion pour déneigement. Résidentiel et commercial. Contacter

Alain, 450-379-9377 laisser message

RÉSIDENTE SAMSON

située à Farnham

recherche **Préposée aux bénéficiaires**

Avec cours de secourisme et PDSB

Poste de nuit et de soir

Info: France Samson 450-770-0292

RESTAURANT L'ÉTOILE DE GRANBY

besoin immédiat, CUISINIER ET PLONGEUR

450-204-5256: Yves

Restaurant Panda

recherche **SERVEUR(SE)** à temps plein.

450-378-8383 ou 514-217-0555

451 PERSONNEL DEMANDÉ

S.G. SPORT MARINE AGRANDIT SON

DÉPARTEMENT DE SERVICE

NOUS RECHERCHONS:

Technicien en esthétique

(sablage, polissage et "gel coat")

Postes permanent. Compétence requise:

cours l'équivalent.

Salaire selon compétences.

Envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628

ou par courriel: kathy@sgsportmarine.com

VALENTINE COWANSVILLE est à la recherche

de personnel avec expérience pour travail

de soir et fin de semaine. Pour tous les âges.

450-775-6375

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS

À WATERLOO

POUR DISTRIBUER

LA VOIX DE L'EST

Parcours #502

Pour les rues: Foster de 470 à 5425; Lewis de 1 à 90; et Young au complet.

Parcours #506

Pour les rues: Allen de 8 à 40, et Foster de 5425 à 6100.

Parcours #507

Pour les rues: Dérégion au complet, de la Cour de 110 à 560; Eastern de 350 à 600; Lewis de 20 à 100.

Parcours #511

Pour les rues: Foster 6100 à 6550.

LA VOIX DE L'EST

ET LA PRESSE

Parcours #509

Pour les rues: Carré Foster, Dalton, Foster de 4090 à 4460; et Leclair.

Parcours #516

Pour la rue: Au Pré Sec.

Laissez vos coordonnées:

450-375-4555, boîte vocale 529

Camelots recherchés

POUR DISTRIBUER

La Voix de l'Est

et **La Presse**

À BROMONT

Parcours # 820

Rues: Place Boucherville, D'Amos, De Papineau, De Québec, De Roberval et Du Saguenay.

Laissez vos coordonnées:

450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

501 AUTOMOBILES

2004 JETTA TDI familiale, aut., 5,995\$;

2003 GOLF TDI GLS aut., 4,995\$;

2003 HONDA Accord, LXG, aut., 5,995\$;

2003 MAZDA Protegé 5, 3,995\$;

2003 MAZDA Protegé, 2,995\$;

2002 GOLF TDI, manuelle, 3,995\$;

2002 BUICK Century SE, 1,995\$;

2002 CAVALIER Z-22, man., 1,495\$;

2002 KIA Rio, 4 p., sport, 1,995\$;

2001 HYUNDAI Santa Fe 4x4, aut. 2,995\$;

2000 HYUNDAI Sonata, 4 cyl., aut. 1,995\$;

2000 GOLF, 2 L, 5 vit., 1,995\$;

1999 TOYOTA SIENNA tout équipée, 2,995\$;

1998 HONDA CRV, aut., 3,995\$;

Tous ces véhicules sont garantis

Automobiles R. Ménard 450-372-4370

500, rue Ménard, Ste-Cécile-de-Milton

ATTENTION BESOIN D'UN VÉHICULE

DIFFICULTÉ D'EN AVOIR UN

AUCUN CAS REFUSÉ

RECHERCHE DE

TOUT GENRE DE VÉHICULE,

MÊME IMPORTATION

TRANSCO 2000 LTÉE : 450-446-2800

CADILLAC CTS 2003 à 2010, 63 en inventaire,

à partir de 10,995\$ jusqu'à 58,880\$, de 14,900

km à 144,500 km, inspectées, garanties et certifiées. gmoptimum.com/CTS

501 AUTOMOBILES

CHEVROLET Aveo 2004 à 2010, 4 ou 5 portes, 92 en inventaire à partir de 3,795\$ jusqu'à 13,995\$, de 1,473 km à 157,600 km. gmoptimum.com/Aveo

CHEVROLET Cavalier 1998, 4 pneus d'hiver, 204,663 km, 3,000\$. 450-777-7723 Frida

FORD FOCUS 2002, familiale, aut., 2,000\$. Voir au 331 Brignon à Granby

HONDA Civic LX 2002, tout équipée, aut., A/C, 162,000 km, 3,800\$. 450-379-5873.

HYUNDAI ACCENT 2007, aut., 4 p., femme prop., encore garantie, vitres et portes élec., A/C, 58,000 km, 7,900\$. 450-375-4282

JAGUAR VANDEN PLAS 1992 en bon état. 3,500\$ discutable. 450-375-3043

MAZDA PROTEGÉ 2002, 193,000 km, toit ouvrant, mags, ailerons, en bon ordre, 3,000\$ discutable. 450-375-3043.

PONTIAC G6 2005 à 2009, convertible ou pas, 79 en inventaire, à partir de 7,950\$ jusqu'à 28,995\$ de 9,383 km à 149,366 km. gmoptimum/G6

Superbe HONDA CIVIC 2007, man., rouge, toit ouvr., t. équipée, mags, pneus neufs, 69,000 km, 11,995\$ ou transfert de bail. 450-919-0822

Pierre Boivin Auto

• 450 777-3553 •

Financement 1^{re} chance

2^e et 3^e chances au crédit

sur place (sans enquête de crédit)

500\$ DE RABAIS

+ **antirouille INCLUS**

sur tous nos véhicules

de **5 000\$ et plus**

Autos

07 Mazda3 GS, 4 p., aut., t. équ., 73000km, bal. de gar. 10795\$

07 Dodge Caliber SXT, 4 p., aut., t. équ., 91000km, bal. de gar. 8895\$

07 Mazda3, 4 p., 5 vit., clim., 97000km, bal. de gar. 8895\$

07 Ford Focus ZX5 SES, aut., t. équ., 81000km, 8550\$

07 Kia Spectra EX, 4 cyl., aut., t. équ., 76000km, 8495\$

06 Toyota Yaris LE, 4 p., aut., clim., 78000km, bal. gar. 9495\$

06 Chev. Cobalt LT, 4 p., aut., t. équ., 63000km, bal. gar. 7995\$

06 Mazda3, 4 p., 5 vit., clim., 99000km, 7795\$

06 Chev. Cobalt, 4 p., aut., clim., 106000km, 5995\$

06 Ford Focus ZX5, 5 p., aut., t. équ., 92000km, 7600\$

06 Volks Golf, 5 p., 5 vit., clim., 80000km, 7995\$

06 Pontiac G6, 6 cyl., aut., t. équ., 90000km, 8995\$

06 Chev. Cobalt, 4 p., aut., clim., 106000km, 5995\$

05 Hyundai Accent5, 5 p., aut., t. équ., 70000km, 6995\$

05 Pontiac Pursuit, 5 vit., clim., 85000km, 6495\$

05 Chev. Optra5, 5 p., 5 vit., t. équ., 84000km, bal. gar., 6495\$

05 Chev. Cobalt, 2 p., 5 vit., clim., 66000km, bal. gar., 6995\$

04 Honda Civic DX, 4 p., aut., 92000km, 7495\$, 6995\$

04 Hyundai Accent GS, 3 p., 5 vit., CD, 88000km, 4995\$

03 Suzuki Aerio GLX, 4 p., 5 vit., t. équ., 110000km, 5495\$

99 BMW 323i, 4 p., 5 vit., t. équ., 201000km, 5995\$

423000

Camions, minifourgonnettes et VUS

08 Dodge Ram SXT, 5.7 L, 4x4, t. équ., bal. gar., 62000km, 20495\$

07 Dodge Gr. Caravan, 5 p., «Stow'n go», t. équ., 126000km, 8995\$

07 Dodge Ram Sport, 4 p., 4x4, 5.7 L, t. équ., 86000km, bal. gar. 18995\$

06 Pontiac Torrent, 4 p., aut., t. équ., 79000km, 11695\$

06 Dodge Dakota, cab. Plus, 4x4, 4.7 L, clim., 106000km, 11995\$

06 Chev. Uplander LT, 6 cyl., t. équ., 127000km, 8495\$

06 Pontiac Torrent, 4 p., aut., t. équ., 96000km, 11495\$, 10995\$

06 Ford F-150, aut., 5.4 L, quad cab., 4x4, boîte longue, 99000km, 15995\$

03 Dodge Dakota Sport, cab. all., 4.7 L, t. équ., 150000km, 9995\$

03 Saturn Vue, 5 vit., clim., 171000km, 5495\$, 4995\$

423000

1141 DUFFERIN, GRANBY

www.pierreboivinauto.com

OUVERT LE SAMEDI

D'autres annonces de la rubrique

501 aux pages suivantes.

compte sur moi

leucan

Faites une différence

pour les enfants

leucan.qc.ca

1 800 361-9643

415439

501 AUTOMOBILES



Le nouveau 

450 372-4242

 **Optimum**
VÉHICULES D'OCCASION

- La tranquillité
- La sécurité
- Un service après-vente

SPÉCIAUX D'AUTOMNE

2008 MITSUBISHI Éclipse, 29 794 km ~~16 995\$~~ 15 995\$		
2005 FORD Mustang, 6 cyl., man., rouge, 74 000 km 14 995\$	2004 GMC Envoy SLE 83 654 km 12 995\$	2008 CADILLAC CTS, 57 307 km 28 995\$
2008 CHEVROLET Silverado LT, crew cab, 64 000 km 24 995\$	2008 DODGE	

CVENDU

Le site
des
petites
annonces

de
La Voix de l'Est

501 AUTOMOBILES



317 Principale
Cowansville

501 AUTOMOBILES



450 266-0101

501 AUTOMOBILES

501 AUTOMOBILES



441 Principale
Cowansville

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE



09 FORD FLEX SEL
31 517 km, FWD, t. équ., #P3263



09 FORD ESCAPE LTD
28 300 km, 4x4, cuir, toit, #P3185



09 HONDA RIDGELINE VP
47 400 km, aut., argent, #P1754



06 MAZDA MX5
44 000 km, man., noir, jamais sortie l'hiver, #P425Q

10 FORD FUSION SEL	20 900\$
20 748 km, 4 cyl., cuir, #P3212	
10 FORD MUSTANG GT	28 500\$
18 360 km, coupé, aut., clim., cuir, #P3232	
10 MUSTANG GT	32 900\$
26 300 km, décap., aut., cuir, #P3218	
09 TOYOTA COROLLA S	17 950\$
17 517 km, aut., #31009A	
09 FORD EDGE SE	23 950\$
15 290 km, FWD, aut., #30517A	
08 FORD F-250 LARIAT	34 950\$
82 200 km, super cab., 4x4, diesel, #30427A	
08 FORD EDGE SEL	24 750\$
21 500 km, AWD, aut., #30474A	
08 FORD FUSION SPORT	16 950\$
34 500 km, man., cuir, #P3196	
08 DODGE AVENGER	13 450\$
50 529 km, 4 cyl., #P3136A	
08 DODGE CALIBER SXT	9 950\$
47 300 km, aut., #P3231A	
08 FORD RANGER FX4	16 900\$
61 217 km, 4x4, man., #P3375	
07 DODGE NITRO SET	15 950\$
91 346 km, 4x4, aut., cuir, #P3274	
07 HONDA ACCORD EX	19 450\$
69 300 km, V6, toit ouv., cuir, #3322A	
07 FORD FOCUS	9 450\$
49 902 km, 2 p., man., clim., #P3138P	
07 PONTIAC G5 SE	8 950\$
61 200 km, 4 p., man., gr. élect., clim., #331B	
07 FORD EDGE SEL	22 950\$
60 994 km, AWD, #P3174	
07 FORD FUSION SEL	15 950\$
56 840 km, V6, AWD, #3140	

07 TOYOTA CAMRY LE	17 950\$
66 000 km, V6, t. équ., #P3261A	
06-07-08 DODGE CARAVAN à partir de	8 950\$
3 en inventaire	
06 VOLVO XC70 CROSS COUNTRY	19 750\$
117 000 km, aut., cuir, toit, #P30493A	
06 FORD LINCOLN ZEPHIR	21 950\$
76 531 km, cuir, toit, #P3169	
06 HYUNDAI ELANTRA SE	7 950\$
68 780 km, man., bleu foncé, berline, toit ouv., #P3065A	
06 FORD FOCUS SE	8 950\$
27 600 km, fam., man., #P3140Q	
05 SUBARU OUTBACK XT	15 950\$
110 000 km, turbo, fam., cuir, toit ouv., #P3058	
05 FORD FOCUS SE	5 950\$
115 210 km, 4 p., man., clim., #P3276	
05 KIA SPORTAGE SPORT	8 950\$
130 000 km, AWD, V6, #30329A	
05 SUBARU LEGACY GT	17 950\$
92 531 km, aut., cuir, 2.5 L, toit ouv., #P30176B	
05 FORD FIVE HUNDRED SE	10 900\$
65 800 km, V6, aut., clim., #P3078	
04 VOLKS PASSAT GLS	9 750\$
45 344 km, fam., 1.8 T, aut., cuir, #30349A	
04 HONDA CR-V EX	13 900\$
85 500 km, aut., cuir, #P3172A	
04 DODGE RAM 1500	12 950\$
74 000 km, crew cab, boîte all., 4x2, #30211A	
03 FORD ESCAPE	8 950\$
90 356 km, 4x4, V6, #P30035B	
00 FORD MUSTANG	9 450\$
décap., V6, aut., gr. élect., clim., rouge, 103 000 km, #P3267A	

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés
Financement
à partir de
2.9%

09 CIVIC COUPÉ	13 900\$
33 654 km, aut., gris, #30147A	
08 CR-V EX	22 900\$
82 600 km, aut., vert, #30355A	
07 HONDA CR-V EX	20 800\$
79 637 km, aut., beige, #P1789	
07 HONDA ACCORD EX	19 450\$
69 000 km, aut., blanc, #P410P	
07 HONDA CIVIC DX-G	10 900\$
92 174 km, gris galaxie, man., inspecté, #P1724	
07 HONDA CIVIC DX-G	12 500\$
64 000 km, man., 4 cyl., bleu, #P1680	
07 HONDA ODYSSEY EX	19 490\$
95 000 km, aut., bleu, #P1784	
06 HONDA CIVIC LX	11 400\$
87 000 km, coupé, man., gris galaxie, #30392A	
06 HONDA CR-V SE	16 400\$
Édition spéciale 59 000 km, aut., #P1772	
06 HONDA CIVIC DX	9 450\$
85 000 km, gris galaxie, man., #P1737	
06 HONDA DX6	10 595\$
93 328 km, man., rouge, #P1778	
05 HONDA CIVIC SE	7 600\$
98 780 km, coupé, gris, man., #P1750	

10 HONDA INSIGHT EX	23 900\$
9 000 km, aut, 5 vit., navi., gris métal, #P1742	
09 637 INFINITY	31 900\$
51 131 km, gris, aut., #P422P	
08 MAZDA 5	15 900\$
41 800 km, man, 5 vit., argent, #P415P	
08 BMW 528XI	42 000\$
49 000 km, navi., aut, 6 vit., bleu, #P426P	
08 VOLVO S80	21 900\$
85 000 km, aut, 6 vit., beige, #P417P	
08 TOYOTA TACOMA SR5	26 900\$
98 000 km, 4x4, gris, 6 vit., #P409P	
07 MAZDA 3 SPORT	12 495\$
57 600 km, aut., gris, #P1741A	
07 ACURA RDX	26 995\$
57 700 km, gr. technologique, aut., gris, #P1756A	
07 ACURA RDX	25 900\$
51 814 km, aut., noir, #P420P	
06 LAND ROVER SPORT	38 500\$
68 765 km, charcoal, #P424P	
04 MAZDA 3 SPORT	7 900\$
132 000 km, aut., orange brûlé, #30411A	
04 HONDA CIVIC LX	7 900\$
97 160 km, aut., #P1786	
04 HONDA CIVIC DX-G	6 800\$
112 000 km, man., argent, #P1781	
03 HONDA CR-V EX	10 995\$
115 000 km, 4 cyl., aut., beige, #29412A	
03 FORD FOCUS ZX5	4 900\$
125 000 km, 4 cyl., man, #29497B	
02 MAZDA PROTÉGÉ 5 ES	5 495\$
125 000 km, rouge, 4 cyl., aut., #30088A	
02 TRIBUTE	5 995\$
150 000 km, aut., gris, #P1660A	

www.deragonfordlincoln.com

www.deragonhonda.com

LA MAISON
AU DIAPASON



*Pour l'amour et la dignité
des personnes en fin de vie*



LA MAISON AU DIAPASON

900, rue de l'Émeraude, Bromont (Québec) J2L 0G1 • 450 534-2002

www.audiapason.org

AUTOMOBILES 112 INC

Achat - Vente - Échange

1304 Principale, Granby 450 378-7983

*** PAIEMENT/SEMAINE**

Les 2 taxes et intérêt sont inclus.

TOUT INCLUS!

25 ans

Plus de 75
véhicules en inventaire**05 BMW 330Ci****23 900\$**
81⁰⁵\$/sem.t. équ., « mags » 19 po, seulement 82 000 km,
bal. gar., comme neuve!**07 MINI COOPER****18 500\$**
69⁸⁶\$/sem.man., t. équ., toit panoramique, seulement
49 000 km, bal. gar., comme neuve!**07 MINI COOPER****18 900\$**
71³⁶\$/sem.aut., t. équ., toit panoramique, seulement
59 000 km, bal. gar., comme neuve! Faut voir!**06 VOLKS BEETLE****16 900\$**
63⁸³\$/sem.décap., aut., t. équ., « mags », 69 000 km,
bal. gar., impeccable! Faut voir!**07 FORD F-150 SX4****24 900\$**
84⁴⁴\$/sem.4x4, aut., t. équ., cuir, « mags »,
bal. gar., 86 000 km, impeccable!**07 DODGE RAM 2500****26 900\$**
89⁹⁵\$/sem.mega cab, « Heavy Duty », 4x4, aut., t. équ.,
bal. gar., 70 000 km**07 VOLKS RABBIT****12 900\$**
55³⁸\$/sem.2.5 L, aut., t. équ., « mags », toit, bal. gar.,
seulement 70 000 km, faut voir!**08 DODGE RAM SLT****25 900\$**
87⁰¹\$/sem.4x4, aut., t. équ., roues 20 po, noir,
bal. gar., seulement 41 000 km, comme neuf!**www.automobiles112.com****503 CAMIONS**DODGE Ram 2003 4x4, 4 p. avec pelle à
neige, 142 000 km, méc. A1, susp. air,
12 900\$. 450-375-9695 ou 450-770-1761FORD Ranger 1994 king cab 4 cyl., man., boîte
de fibre Bed Liner, 209 000 km, bonne mécani-
que et carrosserie très propre. 2,500\$ nég.
450-525-1873.FORD Ranger 2003, cabine de fibre, moteur
V6, transmission manuelle, en très bon état
130 000 km. 4 700\$. 450-539-2376.PICK-UP ISUZU 1997, man., 2.2, moteur A1,
carrosserie avec un peu de rouille, 600\$ nég.
avec cage de métal. 450-777-8347.**505 VÉHICULES
TOUT-TERRAIN**HONDA 350cc 1986, 4 roues motrices, en
bonne condition, 1 900\$. 450-531-6876**508 ROULOTTES****ROULOTTE DE PARC** Golden Falcon, modèle
382 P.A., galerie 8'x20', 2 auvents, complète-
ment équipée, 2 portes-patios, foyer électri-
que, climatiseur, balayeuse centrale, système
de son Surrund. 33 000\$ nég. 450-521-8994Roulotte Holiday Rambler 2005, 29 pi. peu uti-
lisée, très propre, comme neuve. Entrepasée
hors camping. 17 000\$. Cell. 450-775-1746**ROULOTTES USAGÉES
MOINS DE 15,995\$**2006 Sunline 27.5, ch. privée, couche 6
2005 Terry 32, ext., ch. privée, couche 10
2003 Hornet 32, ext., ch. privée, couche 6
2003 Trailite 30, ext., couche 9
2002 F.W. Cougar, 27 pi., ext., couche 6
Réparations tous genres 45\$/hr et remisage
RÉSERVATION POUR REMISAGE
1058 Denison, Est, Shefford
450-378-3065 - 450-956-1533
MOTORISÉS DE L'ESTRIE INC.**ABONNEZ-VOUS
EN LIGNE****CYBERPRESSE.CA/EE****552 AVIS PUBLICS****CRDI Montérégie-Est**
Centre de réadaptation
en déficience intellectuelle**INVITATION****À LA POPULATION**Les membres du
conseil d'administration du
Centre de réadaptation en déficience
intellectuelle Montérégie-Est
invitent la
population à sa**SÉANCE PUBLIQUE****D'INFORMATION**qui se tiendra
le mercredi **13 OCTOBRE 2010**
à **18 h 30**
au siège social1255, rue Beaugard
Longueuil (Québec) J4K 2M3

Salle : Louis-Braille A-B

Renseignements :
madame Carole Lemay
Adjointe administrative
à la direction générale
450 679-6511 poste 3939**AVIS**La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser
l'insertion de toute annonce contraire aux
normes et traditions établies dans notre société.**OFFRES EXCEPTIONNELLES!****Granby Occasion inc.**1324 Principale, Granby
450 776-3858**Mario Boileau, prop.**
30 ans d'expérienceOuvert le samedi,
de 10 h à 15 hFinancement rapide en direct. Meilleur taux du marché.
Aussi, spécialiste de la 2^e chance au crédit.**17 995\$**

Idéal pour famille!

2009 GRAND CARAVAN SE
« Stow'n go », t. équ., bal. de gar., 54 000 km**22 995\$**

Faut voir!

2007 DODGE RAM SLT
quad cab, 5.7 L, t. équ., aut., bal. de gar., 38 000 km**21 995\$**

Comme neuf!

2007 SUPER « CREW CAB » XLT
4x4, t. équ., V8, aut., bal. de gar., 60 000 km**14 995\$**

Rare!

2007 MAZDA B 4000 SE
king cab, aut., t. équ., bal. de gar., 58 000 km**18 995\$**

À voir!

2007 DAKOTA SLT
quad cab, 4x4, V8, t. équ., aut., bal. de gar.,
67 000 km**9 995\$**

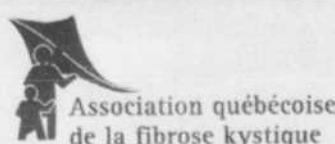
Économique!

2007 MAZDA 3
5 vit., clim., bal. de gar., 67 000 km**9 995\$**

Cuir, toit ouv.!

2006 MALIBU LTZ
aut., t. équ., 70 000 km**16 995\$**

Turbo

2007 MAZDA CX-7
AWD, 4 cyl., blanc diamant, t. équ., toit ouv.,
aut., 100 000 kmVisitez notre inventaire et faites une demande en ligne:
www.granbyoccasion.com**Les petits frères
des Pauvres**La famille des
personnes âgées seules*Ils ne seront plus
jamais seuls!***1.866.627.8653****Aimeriez-vous avaler
20 comprimés par jour, juste pour
digérer vos aliments?****Si vous aviez la fibrose kystique,
vous n'auriez pas le choix.****S.V.P. aidez-nous.****1 800 363-7711**
www.aqfk.qc.ca**Fondation canadienne
de la fibrose kystique**
1 800 378-2233
www.fibrosekystique.ca

L'AQFK est une association provinciale de la FCCK.

**Fondation
BMP****La Fondation BMP**950, rue Principale
Cowansville (Québec)
J2K 1K3**Tél.: 450 266-5548**

Téléc.: 450 263-8669

LUNDI 27 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

33

27

27

27



LATAILLE
M. Frédéric
"Ti-Ti"
1925-2010

Subitement à son domicile, le 24 septembre 2010 à l'âge de 84 ans est décédé M. Frédéric Lataille, époux de Mme Yvonne Ledoux demeurant à Cowansville. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Diane (Joseph Laguë), Nicole et il était le père de feu Suzanne (Jean-Luc Leblanc). Il laisse également son petits-fils Steve (Mélanie Minier), son arrière-petit-fils Ethan, ses frères et sœurs Thérèse (feu Albert Benoit), Fernande (feu Ernest Benoit), Jean (Lucille Bessette), Jacques (Carmen) et Claude, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

M. Lataille sera exposé le mardi 28 septembre à 14h au salon funéraire Désourdy Inc. 109, rue William Cowansville J2K 1K9
Tél.: 450-263-1212
Téléc.: 450-263-9557
info@desourdy.ca

Les funérailles auront lieu le mercredi 29 septembre à 14h en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse. Heures des visites: mardi de 14h à 17h et 19h à 22h. Mercredi, ouverture à midi.

Des dons à la Fondation de l'hôpital B.M.P. et/ou à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon ou au www.fondationbmp.ca et www.can-cer.ca

Désourdy
salons funéraires
crématorium
Jean-Pierre et Robert Désourdy



MÈRE
TERESA

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.
I.P.

*Don
In Memoriam*

*Un Don
In Memoriam
honore la
mémoire
d'un être
cher.*

Centre hospitalier
de Granby
Fondation du
Centre hospitalier
de Granby
205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchp@rass16.gouv.qc.ca

Respect, Dignité et Économie

Des valeurs familiales
qui se perpétuent de
génération en génération.

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby 450 777-1414

**Don in memoriam
Un don de réconfort et
d'espoir**

819 822-2125
www.fqc.qc.ca

Fondation
québécoise
du cancer

Colombie : le « début de la fin des Farc »

BOGOTA (AFP) — Le président colombien Juan Manuel Santos a assuré hier que « le début de la fin » de la guérilla des Farc était proche, après la mort de son chef militaire et la découverte d'ordinateurs contenant des informations de grande valeur.

« L'opération réussie visant le « Mono Jojoy » (chef militaire de la guérilla) est un point d'inflexion, et avec une certaine marge de confiance il est possible de dire que c'est le début de la fin des Farc », a déclaré M. Santos après avoir survolé le campement où le guérillero a été tué.

« Je n'ai jamais voulu évoquer ce genre d'espoir, même lorsque Raul Reyes (ex-numéro deux des Farc tué le 1^{er} mars 2008 dans un bombardement en Équateur) est mort », a-t-il ajouté dans un discours à La Macarena, non loin du site où Jorge Briceño alias « Mono Jojoy » est mort à 57 ans, à la suite d'une opération militaire mercredi et jeudi.

« Là, a-t-il ajouté, je suis en mesure de le dire: c'est le début de la fin de ce groupe », a insisté l'ex-ministre de la Défense (2006-2009) qui a accédé à la présidence le 7 août.

En tant que ministre de la Défense, Juan Manuel Santos avait ordonné le bombardement du campement où se trouvait Raul Reyes, puis l'opération militaire où quinze otages, dont la Franco-Colombienne Ingrid Betancourt, avaient été libérés, le 2 juillet 2008.

Le Mono Jojoy se trouvait parmi ses cibles prioritaires. Il avait promis, en mars 2009, une récompense de 3,8 millions \$ pour l'informateur lui permettant d'arriver jusqu'à ce membre du bureau politique de la guérilla, son stratège militaire depuis le début des années 1990.

L'opération, rendue possible par les informations d'un policier infiltré depuis 27 mois dans une unité proche du Mono Jojoy, a aussi permis de saisir des ordinateurs, des mémoires et des disques durs contenant « onze fois plus d'informations » que les ordinateurs de Raul Reyes, « en volume et en qualité », a assuré Santos, en ajoutant qu'elles permettront d'identifier « des membres des Farc », « leurs réseaux », « leurs financements ».

La guérilla des Farc, fondée en 1964, compte encore, selon les autorités, quelque 8000 combattants. Depuis le début du mois de septembre, au moins 43 policiers et militaires ont été tués dans des combats les opposant aux Farc.



Le président colombien Juan Manuel Santos s'adressant à des soldats.

Horoscope

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE



Balance

Le climat ordonné et méthodique apporté par la conjonction Soleil-Saturne en Balance vous incite à vous consacrer à un travail sérieux. Tandis que les situations s'annoncent claires et sans équivoques, vous et ceux qui vous entourent savez exactement à quoi s'en tenir. Les activités professionnelles sont garantes de satisfaction; ce n'est pas le temps de vous laisser distraire par des frivolités.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE



Scorpion

On dit qu'il faut provoquer son destin et non le subir. D'ailleurs, la conjonction Mars-Vénus en Scorpion vous munit des outils nécessaires pour faire une percée significative. Avec des opportunités multiples, vous avez la possibilité de recevoir des nouvelles encourageantes concernant un projet d'affaires. Rien n'est trop beau pour être vrai, et la Lune en Taureau vous réserve une soirée intéressante.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE



Sagittaire

On peut difficilement s'attendre à obtenir des résultats différents en effectuant les mêmes manœuvres. Ainsi, si vous souhaitez connaître un autre aboutissement, il faudrait changer quelque chose dans votre façon de procéder. Une aide provenant de l'extérieur peut vous aider à obtenir davantage, mais il faut commencer par oser la réquisitionner.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER



Capricorne

Le trigone qui s'établit entre la Lune et Mercure a pour effet d'harmoniser vos contacts sociaux. Étant donné que votre facilité à communiquer vous ouvre des portes, c'est un bon lundi pour demander un service ou revendiquer un droit. Somme toute, avec des entretiens cordiaux, voire passionnés en perspective, c'est la soirée qui marquera le point culminant de ce 27 septembre.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER



Verseau

La retenue face à l'expression de vos sentiments ne contribuerait qu'à faire naître en vous un sentiment de regret. Chassez toute gêne et osez afficher vos opinions aujourd'hui. Vu que la Lune en Taureau passe au carré de Neptune en Verseau, certains rumeurs peuvent prendre des proportions démesurées; n'accordez donc pas trop d'importance aux histoires qui semblent exagérées.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS



Poissons

L'influence de l'actuelle conjonction Jupiter-Uranus en Poissons peut apporter des transformations dans votre quotidien, ou modifier largement la façon dont vous envisagez l'avenir. Vous avez actuellement la capacité de faire table rase d'une situation désagréable ou de prendre facilement de nouvelles habitudes permanentes qui vous aideront à vous rapprocher rapidement d'un idéal.

du 21 MARS au 20 AVRIL



Bélier

Il n'est pas forcément nécessaire de gagner ou d'avoir raison. La modestie et l'humilité peuvent vous procurer davantage d'admiration et de reconnaissance. Vous pouvez découvrir un nouveau sentiment de bien-être en vous libérant de certains comportements motivés par une fierté excessive, et les gens qui vous côtoient vous apprécieront d'autant plus. Le Soleil « croise » Saturne en face de votre Signe...

du 21 AVRIL au 20 MAI



Taureau

Formant un trigone avec Mercure en Vierge, le cycle de la Lune en Taureau apporte un climat favorable qui devrait contribuer à vous valoriser et à élargir votre champ d'influence. L'attitude conciliante des gens que vous côtoyez ne peut que vous encourager à faire la promotion de vos idées. Parallèlement, le manque d'organisation de l'adversaire ne peut qu'aider votre cause.

du 21 MAI au 21 JUIN



Gémeaux

Si vous gardez un secret, il est votre esclave; mais si vous le dévoilez, vous êtes le sien. Étant donné que Mercure se trouve en Vierge, angulaire à votre Signe, vous devriez considérer les conséquences de vos paroles avant de révéler certaines informations. Il n'y a pas de bouton « annuler » dans une conversation. Pensez-y bien avant de dire quelque chose que vous pourriez regretter.

du 22 JUIN au 22 JUILLET



Cancer

En raison du carré qui se dessine entre la Lune en Taureau et Neptune en Verseau, la réaction des autres risque de vous étonner. Conséquemment, il serait préférable d'écarter toutes notions et attentes préconçues. Grâce aux astres en Scorpion, une affaire qui ne semblait pas vous avantager pourrait, en bout de ligne, s'avérer plutôt favorable. Attendez que la poussière soit retombée avant de vous prononcer.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT



Lion

Le défi devant lequel vous place la Lune en Taureau, angulaire au Lion, en est un de franchise. Vous devrez probablement commencer la semaine en mettant les points sur les « i », même s'il n'est pas facile d'expliquer à quelqu'un que vous ne partagez pas certaines de ses aspirations. Quoiqu'il en soit, c'est en mettant cartes sur table que vous parviendrez à un arrangement satisfaisant.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE



Vierge

Le passage de la Lune en Taureau au trigone de Mercure en Vierge peut se traduire par une percée importante dans un milieu peu familier, par la transformation d'une situation par voie de diplomatie, ou par l'élimination d'une contrainte. Certes, voici un début de semaine lors duquel les gens qui vous entourent se montreront réceptifs à vos idées et enclins à appuyer vos propositions.

Statistiques

HOCKEY

LHJAAAQ

Division Sher-Wood

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	6	5	1	0	0	24	17	10
Valleyfield	6	5	1	0	0	29	16	10
Lachine	6	4	2	0	0	26	22	8
Vaudreuil-Dorion	7	1	5	0	1	25	41	3
Kahnawake	7	0	7	0	0	19	49	0

Division S.W.D.

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Terrebonne	7	5	2	0	0	31	21	10
Sainte-Agathe	5	4	1	0	0	28	15	8
Joliette	5	3	0	1	0	27	18	8
Saint-Jérôme	7	4	3	0	0	27	26	8
Laval	7	2	4	1	0	22	28	3

Division MB30

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Granby	8	6	1	0	0	40	27	12
Sherbrooke	8	4	4	0	0	29	36	8
Princeville	7	3	4	0	0	22	21	6
La Tuque	8	1	6	1	0	20	32	5

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
Vaudreuil-Dorion 4 Sainte-Agathe, 7
Joliette 6 Terrebonne 7
Sherbrooke 4 Saint-Jérôme 8
Princeville 5 La Tuque 1
Granby 2 Lachine 3
Kahnawake 2 Longueuil 5

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Pas de parties.
DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Sherbrooke 6 Laval 4
Kahnawake 4 Granby 5
Princeville 6 Vaudreuil-Dorion 3
Terrebonne 4 La Tuque, 16h00.
Sainte-Agathe à Joliette, 19h30.
Lachine à Longueuil, 19h00.

LUNDI 27 SEPTEMBRE
Joliette à Laval, 20h00.
MARDI 28 SEPTEMBRE
Pas de parties.

RENDÉMENT DES INOUK

Joueur	PJ	B	P	Pts	Pén.
Asselin Mathieu	8	4	11	15	4
Côté Gabriel	8	5	7	12	0
Power Charles	8	6	4	10	2
Mercier Steven	8	2	8	10	6
Valiquette-Lederc Tristan	8	2	6	8	2
Ouellet Olivier	5	5	2	7	14
Trudel Michael	8	2	5	7	23
Savoie Stéphane	7	2	4	6	2
Beauregard Francis	6	3	2	5	4
Lauzon Samuel	7	0	5	5	2
Chayer Marc	8	3	0	3	12
Gagnon Alex	8	2	1	3	2

Bouchard Jonathan	8	2	1	3	23
Douville Philippe	2	2	0	2	0
Côté Guillaume	4	0	1	1	0
Bouchard Michael	6	0	1	1	29
Boudreau Raphael	8	0	1	1	6
Daudelin Philippe	2	0	0	0	0
Roy-Boulet Jean-C.	2	0	0	0	0
Larochelle Jason	4	0	0	0	21
Dufresne Etienne	6	0	0	0	4
Roy Frédéric	7	0	0	0	0
Delorme Jonathan	7	0	0	0	7
Côté Frédéric	8	0	0	0	11

LHJMO

Division Atlantique

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Acadie-Bathurst	7	5	2	0	0	22	18	10
Moncton	7	4	2	0	1	26	26	9
Saint-Jean	6	4	1	0	1	30	19	9
Cap-Breton	5	2	3	0	0	13	22	4
Halifax	8	2	6	0	0	26	36	4
L.-P.-E.	6	2	4	0	0	18	24	4

Division Est-Telus

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Québec	6	5	0	0	0	38	10	11
Chicoutimi	6	4	1	0	1	21	16	9
Rimouski	7	4	3	0	0	31	29	8
Victoriaville	6	3	2	0	1	23	19	7
Lewiston	6	2	3	0	1	20	27	5
Baie-Comeau	6	1	5	0	0	15	27	2

Division Ouest-Telus

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Drummondville	6	6	0	0	0	28	16	12
Montréal	6	3	1	2	0	27	22	8
Shawinigan	6	3	2	0	1	22	21	7
Val-d'Or	6	3	3	0	0	20	25	6
Rouyn-Noranda	6	2	4	0	0	11	30	4

Gatineau 6 1 4 0 1 23 27 3

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
Acadie-Bathurst 3 Lewiston 1
Chicoutimi 3 Halifax 1
Drummondville 8 Gatineau 3
Moncton 7 Baie-Comeau 5
Montréal 4 Saint-Jean 1
L.-P.-E. 2 Cap-Breton 1
Québec 12 Rouyn-Noranda 2
Rimouski 5 Shawinigan 4
Val-d'Or 6 Victoriaville 5
SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Montréal 6 Val-d'Or 2
Moncton 5 Chicoutimi 4
Rouyn-Noranda 3 Victoriaville 1
L.-P.-E. 3 Cap-Breton 1
Drummondville 7 Saint-Jean 6
Lewiston 2 Acadie-Bathurst 1
Québec 4 Halifax 1
DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Shawinigan 6 Gatineau 4
Rimouski 9 Halifax 2
LUNDI 27 SEPTEMBRE
Pas de parties.

LHJMO-LES MARQUEURS

(Matches d'hier non compris)

	B	P	Pts
Devos, Philip-Michael Vic	2	8	10
Huberdeau, Jonathan SJ	4	5	9
Tesink, Ryan SJ	3	6	9
Audy-Marchessault, Jonathan Qué	2	7	9

Asselin, Guillaume, Chi	3	5	8
Kirkpatrick, Michael SJ	2	6	8
Frk, Martin Hal	2	6	8
Lévesque, Gabriel AB	2	6	8
Réginbald, Rock Chi	1	7	8

LNH - CALENDRIER PRÉ-SAISON

SAMEDI 25 SEPTEMBRE

Ottawa 6 Montréal 2
Buffalo 3 Toronto 1
Caroline 1 Atlanta 0
Floride 3 Boston 2 (F)
N.Y. Rangers 5 New Jersey 4 (P)
Pittsburgh 3 Columbus 1
Chicago 4 Detroit 2
Dallas 5 St. Louis 2
Washington 2 Nashville 1
Philadelphie 3 Minnesota 2 (F)
Calgary 5 Tampa Bay 4 (F)
San Jose (éd) 1 Phoenix (éd) 2
Phoenix (éd) 1 San Jose (éd) 3
DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
N.Y. Rangers 3 Detroit 5

Minnesota 3 Montréal 4
Vancouver 2 Edmonton 8
St. Louis au Colorado
LUNDI 27 SEPTEMBRE
Buffalo à Toronto, 19h00.
Floride à Montréal, 19h30.
Atlanta à Nashville, 20h00.
MARDI 28 SEPTEMBRE
Buffalo c. Ottawa, 19h00. (à Dundas en Ontario)
Philadelphie au New Jersey, 19h00.
Boston à Washington, 19h00.
Chicago à Pittsburgh, 19h00.
Minnesota à Columbus, 19h00.
Dallas au Colorado, 21h00.
Phoenix à Calgary, 21h00.
San Jose à Vancouver, 22h00.

SOCCER

USL DIVISION 1

Équipe	PJ	G	P	N	B	BC	Pts
x-Rochester	28	15	7	6	36	22	51
x-Portland	30	14	7	9	35	22	51
x-Austin	27	14	5	8	48	33	50
x-Vancouver	29	10	5	14	30	20	44
x-Carolina	29	11	9	8	41	31	44
x-Montréal	29	11	11	7	34	30	40
x-Minnesota	30	11	12	7	32	36	40
Puerto Rico	29	9	11	9	36	34	36
St. Louis	28	7	13	8	29	42	29
Miami	28	6	11	11	35	48	29
Tampa Bay	29	6	12	11	35	43	29
Baltimore	30	6	18	6	22	52	24

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
Montréal 1 Vancouver 0
Minnesota 3 Tampa Bay 1
SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Portland 3 Baltimore 1
Porto Rico à Caroline 2
Rochester 0 FC Miami 1
St. Louis 2 Austin 4

x-se qualifie pour les séries

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Longueuil à Rimouski
Granby 0 Mt-Royal/Outremont 2

Kirkland 1 Hull 0
Anjou 0 Lakeshore 8
Blainville à Haut-Richelieu

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINNE

(Match à New York non compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Tampa Bay	93	62	.600	-
New York	92	63	.594	1
Boston	86	68	.558	6½
Toronto	80	75	.516	13
Baltimore	61	94	.394	32

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
x-Minnesota	92	63	.594	-
Chicago	83	72	.535	9
Detroit	80	75	.516	12
Cleveland	65	91	.417	27½
Kansas City	63	92	.406	29

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
x-Texas	87	68	.561	-
Oakland	77	78	.497	10
Los Angeles	75	80	.484	12
Seattle	59	96	.381	28

c - champion de section.

VENDREDI 24 SEPTEMBRE

Toronto 6 Baltimore 4
Boston 10 Yankees de N.Y. 8
Chicago White Sox 2 L.A. Angels 1
Cleveland 7 Kansas City 3
Detroit 10 Minnesota 1
Tampa Bay 5 Seattle 3
Texas 10 Oakland 3
SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Toronto 5 Baltimore 4 (11 manches)
Boston 7 Yankees de N.Y. 3
Chicago White Sox 6 L.A. Angels 2
Cleveland 7 Kansas City 1
Detroit 11 Minnesota 10 (13 manches)
Tampa Bay 9 Seattle 1
Texas 4 Oakland 3
DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Toronto 5 Baltimore 2
Cleveland 5 Kansas City 3
Detroit 5 Minnesota 1
Seattle 6 Tampa Bay 2
Chicago White Sox 4 L.A. Angels 3
Texas 16 Oakland 9
Boston à Yankees de N.Y.

LUNDI 27 SEPTEMBRE

Detroit (Galaraga 4-7) à Cleveland (Carrasco 1-1), 19h05.
N.Y. Yankees (A.J. Burnett 10-14) à Toronto (Rzepczynski 2-4), 19h07.
Baltimore (Matusz 8-12) à Tampa Bay (W.Davis 12-9), 19h10.
Seattle (Pauley 3-8) au Texas (C.Wilson 14-7), 20h05.
Boston (C.Buchholz 16-7) à Chicago White Sox (Buehrle 12-12), 20h10.
Minnesota (Slowey 13-6) à Kansas City (Davies 8-11), 20h10.
Oakland (Bre Anderson 6-6) à L.A. Angels (E.Santana 17-9), 22h05.

LIGUE AMÉRICAINNE

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Avg.
J.Hamilton Tex.	130	507	94	183	.361
Mauer Minn.	133	499	88	165	.331
McBarrera Det.	148	541	110	178	.329
ABeltre Bos.	149	571	82	183	.320
Cano NYY	153	599	100	190	.317
Butler KC.	150	563	73	178	.316
Isuzuki Sea.	154	644	70	203	.315
Konerko ChiW.	144	531	88	166	.313
Crawford TB.	147	572	104	177	.309
Guerrero Tex.	147	574	82	173	.301

POINTS : - MiCabrera, Detroit, 110; Teixeira, New York, 109; JBautista, Toronto, 105; Jeter, New York, 105; Crawford, Tampa Bay, 104; AJackson, Detroit, 101; Cano, New York, 100.

POINTS PRODUITS : - MiCabrera, Detroit, 124; JBautista, Toronto, 118; A.Rodriguez, New York, 117; Guerrero, Texas, 111; Konerko, Chicago, 106; DelmYoung, Minnesota, 106; Cano, New York, 104; Longoria, Tampa Bay, 104.

COUPS SÔRS : - ISuzuki, Seattle, 203; Cano, New York, 190; ABeltre, Boston, 183; J.Hamilton, Texas, 183; MYoung, Texas, 179; Butler, Kansas City, 178; MiCabrera, Detroit, 178.

DOUBLES : - ABeltre, Boston, 46; Longoria, Tampa Bay, 46; MiCabrera, Detroit, 45; Markakis, Baltimore, 44; DelmYoung, Minnesota, 43; Butler, Kansas City, 42; Mauer, Minnesota, 42.

TRIPLES : - Crawford, Tampa Bay, 13; AJackson, Detroit, 10; Span, Minnesota, 10; Pennington, Oakland, 8.

CIRCUITS : - JBautista, Toronto, 52; Konerko, Chicago, 38; MiCabrera, Detroit, 37; Teixeira, New York, 32; J.Hamilton, Texas, 31; DOrtiz, Boston, 31; VWells, Toronto, 30.

BUTS VOLES : - Pierre, Chicago, 60; RDavis, Oakland, 47; Crawford, Tampa Bay, 46; Figgins, Seattle, 42; Gardner, New York, 42; ISuzuki, Seattle, 41; BUpton, Tampa Bay, 41.

LANCEURS : - Sabathia, New York, 20-7; Lester, Boston, 19-8; Price, Tampa Bay, 18-6; Verlander, Detroit, 18-8; Cahill, Oakland, 17-7; PHughes, New York, 17-8; ESantana, Los Angeles, 17-9; Pavano, Minnesota, 17-11.

RETRAITS : - FHernandez, Seattle, 227; Lester, Boston, 220; JerWeaver, Los Angeles, 220; Verlander, Detroit, 209; Liriano, Minnesota, 195.

VICTOIRES PROTÉGÉES : - R.Soriano, Tampa Bay, 44; Soria, Kansas City, 41; NFeliz, Texas, 38; Papelbon, Boston, 37; Gregg, Toronto, 35; MaRivera, New York, 32; Aardmsa, Seattle, 31.

LIGUE NATIONALE

(Matches d'hier non compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	93	63	.596	-
Atlanta	87	69	.558	6
Floride	77	78	.497	15½
New York	76	79	.490	16½
Washington	67	89	.429	26

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	87	69	.558	-
St. Louis	80	75	.516	6½
Houston	74	82	.474	13
Milwaukee	73	82	.471	13½
Chicago	70	85	.452	16½
Pittsburgh	55	100	.355	31½

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
San Francisco	88	68	.564	-
San Diego	87	68	.561	½
Colorado	83	72	.535	4½
Los Angeles	75	81	.481	13
Arizona	64	92	.410	24

VENDREDI 24 SEPTEMBRE

Houston 10 Pittsburgh 7
Dodgers de L.A. 3 Arizona 1
Milwaukee 6 Floride 2
Philadelphie 3 Mets de N.Y. 2
St. Louis 7 Cubs de Chicago 1
San Francisco 2 Colorado 1
Washington 8 Atlanta 3
San Diego 4 Cincinnati 3
SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Atlanta 5 Washington 0
Cubs de Chicago 7 St. Louis 3
Floride 4 Milwaukee 0
Mets de N.Y. 5 Philadelphie 2
San Diego 4 Cincinnati 3
Pittsburgh 6 Houston 4
Arizona 5 Dodgers de L.A. 2
Colorado 10 San Francisco 9 (10 manches)
DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Mets de N.Y. 7 Philadelphie 3
Pitt

GRAND PRIX DE SINGAPOUR

Alonso triomphe de justesse devant Vettel

CHRIS LINES

Associated Press

SINGAPOUR — L'Espagnol Fernando Alonso, de Ferrari, a remporté hier le Grand Prix de Formule 1 de Singapour, signant un deuxième succès consécutif après sa victoire en Italie, il y a deux semaines.

Sous les réflecteurs, le champion du monde de 2005 et 2006 a mené d'un bout à l'autre, s'imposant devant les Red Bull de Sebastian Vettel et Mark Webber, sur le circuit de Marina Bay. Il a devancé Vettel par seulement 0,293 seconde.

« Cette victoire est très significative, a dit Alonso. Nous voulions confirmer sur une piste à l'aérodynamisme plus prononcé que la voiture se comportait bien, et c'est ce que nous avons fait. Il semble que nous arrivons à être compétitifs sur n'importe quelle piste. »

Avec 191 points, Alonso remonte à la deuxième place du Championnat du monde des pilotes, toujours dominé par Webber (202 points).

La marge entre Alonso et Vettel est restée aux environs d'une seconde pendant la majeure partie du dernier quart de la course, mais Vettel n'a pu faire de dépassement sur le tracé serré de Marina Bay.

« J'ai essayé de le pousser le plus possible à faire une erreur, a dit Vettel. Mais ce n'est pas facile de dépasser ici, et cela aurait été trop risqué. »



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le Grand Prix de Singapour a été disputé sur le circuit de Marina Bay, sous les réflecteurs.

Jenson Button de McLaren a fini quatrième, devant la Mercedes de Nico Rosberg et la Williams de Rubens Barrichello.

Deuxième du championnat avant la course, Lewis Hamilton de McLaren a abandonné suite à un accrochage avec Webber, ce qui nuit à ses chances d'être sacré champion du monde.

Hamilton s'est approché de l'avant du bolide de Webber en s'approchant du virage au 35^e tour sur 61, mais l'Australien n'a pas concédé l'intérieur, et il y a eu collision. La course était terminée pour Hamilton tandis que Webber a poursuivi sa route, sa voiture n'ayant pas été endommagée.

Les commissaires de piste ont étudié la séquence, mais ont choisi de ne pas sévir, déterminant que c'était un accident dans les limites du fair-play de la course.

« Ça a été un moment clé de la course pour moi, a dit Webber. Je suis très satisfait de ma troisième place. »

Webber a visité les puits après seulement trois tours — une stratégie audacieuse qui aura porté fruit, le faisant passer du cinquième au troisième rang quand les autres pilotes sont allés se ravitailler. Par contre, il a dû ménager des pneus très usés en fin de course, ce qui lui a compliqué la tâche pour contenir Button.

Hamilton a amorcé la course à seulement cinq points du meneur au classement des pilotes, mais une deuxième course de suite sans résultat le relègue maintenant à 20 points de Webber.

« Je ne pense pas vraiment à un championnat, a dit Hamilton. Je dois seulement tenter d'avoir une fin de saison agréable. Je vais me battre jusqu'à la fin, mais nous sommes loin de la tête. Les quatre prochaines courses seront difficiles. »

Robert Kubica de Renault a terminé septième. Il est allé aux puits tardivement et a gagné quelques positions grâce à ses pneus neufs.

Adrian Sutil de Force India est arrivé huitième, mais a été puni après-coup pour avoir coupé un virage, devant se contenter de la 10^e place. Le huitième rang a été accordé à Nico Hulkenberg de Williams. Felipe Massa de Ferrari, dernier au départ, a signé une neuvième position.

Il reste quatre courses avant la fin de la saison. Le prochain Grand Prix aura lieu dans deux semaines au Japon.

F1 en Corée: Une autre défaite crève-cœur pour les Incroyables juvéniles

SINGAPOUR (ASSOCIATED PRESS)

— Le numéro un de la F1, Bernie Ecclestone, admet qu'il y a des doutes quant à savoir si le Grand Prix de Corée, prévu le mois prochain, aura bel et bien lieu en raison du fait que la piste n'est pas terminée.

S'adressant aux médias au Grand Prix de Singapour, Ecclestone a dit qu'il croyait que la course aurait lieu comme prévu, tout en concédant que des doutes persisteraient jusqu'à ce que le tracé de Yeongam passe avec succès l'inspection de la FIA.

La piste non terminée devait être inspectée le 21 septembre, mais cette journée tombait sur un congé férié en Corée du Sud. Les officiels coréens étaient sur place au GP de Singapour, où il a été convenu que l'inspection serait faite le 11 octobre.

La course coréenne doit avoir lieu le 24 octobre.

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les Incroyables juvéniles de J.-H.-Leclerc ont vu les chances ratées en attaque les hanter, en s'inclinant 22-19 aux mains des Oursons de l'école Marcel-Landry d'Iberville, vendredi soir sous une pluie diluvienne.

La formation granbyenne a du même coup conservé le sixième rang, avec un gain en cinq joutes, alors que les quatre premiers clubs participeront aux séries.

« C'est une défaite qui fait mal, parce que nous avons joué notre meilleur match en deux ans, contre l'équipe qui est au deuxième rang de la ligue », a fait valoir l'entraîneur-chef Claude Lessard.

Les Incroyables ont vu trois touchés être rappelés en raison de pénalités, dont un en fin de match. Ils n'ont marqué que cinq points au cours du deuxième quart, pour prendre les devants 12-7 au cours duquel ils ont constamment été en bonne posture dans le territoire adverse en raison du bon travail de la défense. Deux de ces points ont été marqués sur des longs bottés de dégagement de Jean-François Côté résultant en deux simples, un placement raté et un touché de sûreté, alors que le quart des Oursons a été plaqué dans la zone des buts par Tommy Desgreniers. Jean-François Côté a d'ailleurs réussi deux touchés et un converti.



PHOTO DANIEL FRANCIS

Le quart-arrière Jean-François Côté, des Incroyables (no 11) a brillé dans le revers contre Iberville avec deux touchés, un total de plus de 175 verges de gains par la course, ainsi que deux simples et un converti.

« C'est certain que nous aurions pu prendre une bonne avance, parce que tous les joueurs en défensive ont bien joué. Je n'en ai pas un à souligner en particulier. On a aussi perdu au combat le secondeur Frédéric Lamarre qui a subi une fracture à une main », a poursuivi le pilote des Incroyables.

Le suspense a perduré jusqu'à la fin de la joute, alors que Samuel Duquette a récupéré un ballon échappé par un porte-couleurs des Oursons à la suite d'un botté de dégagement, à la ligne de 47 des visiteurs, avec 2:05 à écouler au cadran. Une pénalité pour

avoir accroché le protecteur facial a placé les Incroyables à moins de 20 verges des buts. Jean-François Côté a alors filé à droite vers la zone des buts avec ce qui semblait être le touché de la victoire. Une pénalité a toutefois rapidement mis fin aux célébrations. Les Incroyables ont tout tenté jusqu'à leur dernier jeu, en y allant d'une feinte sur un botté de placement qui a tourné court.

Les Incroyables renoueront avec la compétition le samedi 2 octobre, en recevant les Castors de l'école M^{re} Euclide-Théberge de Marieville.

Les Castors en seront alors à leur deuxième affrontement en quatre jours, après avoir croisé le fer le mercredi 29 septembre avec les Diablos De la Magdeleine, les meneurs au classement avec quatre gains en autant de sorties. Marieville avait vaincu Granby 32-31 en lever de rideau de la saison.

Et même si la situation des Incroyables est précaire, Claude Lessard refuse de baisser les bras.

« Le message était clair cette semaine. Il faut jouer chaque partie, comme si c'était un match sans lendemain et c'est ce qu'on va continuer. On va rejouer encore contre Marieville (3-1) et Iberville (3-1) et on sait qu'on peut leur tenir tête. Valleyfield (1-2) est aussi un club qu'on peut battre », de conclure l'entraîneur granbyen.

Victoire des Astérix et des Dragons

Du côté de la deuxième division, les Dragons juvéniles de Massey-Vanier ont pris l'exclusivité du deuxième échelon, en prenant la mesure des Bulldogs de l'école Beaulieu, par la marque de 35-14 vendredi soir à Cowansville.

Les Astérix juvéniles de l'école Jean-Jacques-Bertrand ont pour leur part créé une triple égalité au troisième rang en disposant des Patriotes de l'école St-Joseph de St-Hyacinthe 31-9 vendredi soir à Farnham.

Malgré une victoire, l'entraîneur des Inouk mécontent

« On a manqué de *commitment* »

MARC GENDRON

marc.gendron@lavoixdelest.qc.ca

FARNHAM — Patrick Bergeron aurait pu avoir de bonnes raisons de sourire à la fin du match qui a opposé ses Inouk aux Condors de Kahnawake: son équipe a remporté une victoire de 5 à 4 qui lui a permis de consolider sa première place au classement et l'un de ses joueurs, Mathieu Asselin, a marqué trois points pour grimper en tête du classement de la Ligue de hockey junior AAA du Québec. Pourtant, le pilote n'a pas manqué de signifier son mécontentement tant pendant qu'après la rencontre.

« On a manqué de *commitment*, a-t-il lancé sans détour au terme de la rencontre. Il y a des joueurs qui nous ont montré qu'ils n'étaient pas dédiés à la cause des Inouk, qu'ils se souciaient plus de leur fiche personnelle. On aurait dû être capables de mettre ce match-là hors de portée depuis longtemps, mais on pensait que les choses se feraient toutes seules. »

Bergeron ne s'est donc pas gêné pour faire sauter des tours à certains de ses joueurs et pour les enguirlander lors du meeting d'après match.

« Le temps de glace, ça se mérite, dit-il. Je me fous de l'âge du joueur, de sa fiche, s'il ne se dévoue pas pour l'équipe, il ne joue pas. »

On peut aussi considérer le manque de succès des unités spéciales, l'attaque massive étant incapable de marquer en cinq occasions alors que le désavantage numérique a



Les Inouk l'ont emporté 5-4 sur les Condors de Kahnawake, hier après-midi.

cé les trois fois où il a été déployé, comme une autre preuve de ce manque de conviction au jeu.

« Pour réussir en désavantage numérique, il faut accepter de souffrir, de se mettre devant les tirs, reprend Patrick Bergeron. C'est la même chose en avantage numérique, il ne faut pas se contenter de faire les mêmes choses, il faut travailler encore plus fort pour marquer. »

« On a beau être premiers au classement, ça ne veut rien dire. Au contraire, les autres équipes nous voient comme l'équipe à battre et ils mettent les efforts pour

arriver. Si on ne s'ajuste pas et qu'on n'élève pas notre jeu d'un cran, on va avoir des surprises. Encore une fois, je peux dire que les Inouk sont les pires ennemis des Inouk. »

Asselin en tête

Le match a tout de même donné lieu à des moments intéressants, même si l'action a été plutôt limitée en première période.

Il aura fallu attendre le début de la deuxième pour voir les Inouk s'inscrire au pointage et les condors répliquer aussi.

Mathieu Asselin a connu un match d'un but et deux passes, ses 13^e, 14^e, et 15^e points de la saison, qui l'on fait passer en tête du classement des marqueurs de la ligue. Marc Chayer, Tristan Valiquette-Leclerc, Gabriel Côté avec ses deux buts ont été les autres marqueurs.

Le match, qui était en fait le premier de la saison à domicile, a été disputé sur la glace de l'aréna Madeleine-Auclair de Farnham devant une foule de 412 spectateurs.

Le prochain match des Inouk aura lieu vendredi soir prochain à La Tuque.

Furyk fait coup double

DOUG FERGUSON

Associated Press

ATLANTA — Le coup le plus important de la carrière de Jim Furyk lui a procuré la plus grosse bourse du golf professionnel.

Tandis qu'il disposait d'une avance d'un coup, avec à l'enjeu une bourse de 10 millions \$US, Furyk a presque calé sa sortie de fosse de sable et complété son tournoi avec un roulé de deux pieds et demi pour la normale. L'Américain a ainsi remporté, au dernier trou de la compétition, le Championnat du circuit de la PGA et la coupe FedEx.

Furyk a joué la normale (70) et triomphé par un seul coup devant Luke Donald, à l'occasion d'une journée marquée par la pluie à East Lake.

Donald, qui a calé un coup d'approche de 100 verges pour un oiseau au 17^e trou et maintenu ses chances de savourer la victoire, patientait nerveusement dans la roulotte des marqueurs lorsque Furyk a cogné sa balle directement dans la fosse de sable au 18^e. Un bogey aurait signifié la présentation d'une ronde supplémentaire afin de déterminer l'identité du récipiendaire de la coupe FedEx.

Il s'agissait de la 16^e victoire en carrière de Furyk, qui n'a jamais triomphé de cette façon auparavant.

Après avoir complété son dernier roulé en se penchant vers l'arrière, il s'est dirigé vers la coupe pour sortir sa balle rapidement, comme il le fait toujours. Puis, il a laissé tomber son fer droit et a lancé sa balle dans les gradins situés derrière le 18^e vert. Il a ensuite levé son bras droit vers le ciel, et a poussé un retentissant cri victorieux.

Furyk a ainsi empoché 1,35 million \$ pour le tournoi, et 10 millions \$ pour la coupe FedEx.

Matt Kuchar a terminé au deuxième rang de la coupe FedEx et a récolté le bonus de trois millions \$. Donald, qui a bouclé la ronde finale avec un score de 70, s'est hissé en troisième position au classement général et a mis la main sur une bourse de deux millions \$.

Retief Goosen était aussi dans la course à East Lake jusqu'à ce qu'il commette un bogey au 17^e. Il a remis une carte de 71 (plus-1) et a terminé seul en troisième position au Championnat du circuit de la PGA. Nick Watney (67) et Paul Casey (69) ont suivi à égalité en quatrième place.

CHAMPIONNAT DU MONDE DE VOLLEY-BALL

Le Canada cause une énorme surprise

TRIESTE, ITALIE (LA PRESSE CANADIENNE) — Classée 20^e au monde, l'équipe de volleyball masculin du Canada a provoqué un choc dans son groupe au Championnat du monde, hier, battant les Serbes, quatrièmes au monde, au compte de 25-20, 25-22, 17-25 et 25-23.

La victoire donne au Canada un dossier de 1-1, à égalité au deuxième rang avec les Serbes, dans le groupe F. La Pologne et l'Allemagne, les deux autres pays du groupe, s'affrontaient plus tard hier.

Le Canada a commencé en force contre la Serbie, après une défaite en sets consécutifs contre la Pologne à

son match précédent. En avant deux sets à zéro après 53 minutes de jeu, les Canadiens impressionnaient déjà contre les gagnants de l'or aux Jeux de Sydney en 2000, et les médaillés de bronze et d'argent dans le championnat de la Ligue mondiale en 2009 et 2010.

Le capitaine de l'équipe et frappeur de puissance au centre, Louis-Pierre Mainville, a donné le ton rapidement, marquant les trois premiers points canadiens avec deux attaques décisives et un bloc.

Ayant établi cette menace au centre, le passeur Dustin Schneider a pu distribuer le ballon à tous les attaquants et marquer lui-même en faulant le ballon

par-dessus le filet, dans ce qui semblait être un sursaut canadien destiné à être un ballon gratuit pour la Serbie.

« Le centre n'avait pas bien fonctionné pour nous hier soir, mais ce soir ce fut le contraire, a dit Mainville, originaire de la région de Montréal. Nous avons réussi rapidement des points, ce qui a aidé les frappeurs de puissance extérieurs à obtenir des occasions à un contre un et à marquer. »

Dans le troisième set, le Canada a subi une baisse de confiance et une formation serbe régénérée en a profité, se donnant une avance de 10 points grâce à de brillants jeux du vétéran Ivan Miljkovic.

« Pour une jeune équipe, c'est un excellent résultat pour nous, a dit l'entraîneur-chef Glenn Hoag. Cela aidera le programme à aller de l'avant peu importe comment nous terminerons. »

L'entraîneur Hoag a fait jouer les 12 joueurs disponibles, incluant un des plus jeunes joueurs de la formation nationale senior, le centre frappeur de puissance de 22 ans Justin Duff, qui a fourni sept points en seulement deux sets de jeu, incluant une puissante attaque décisive pour gagner le match.

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette

Courier immobilier Courrier immobilière agréé
450 525-4120 450 776-9990

Une équipe
REMARQUABLE

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE



EN BREF

Marino gagne le Challenger de Saguenay

SAGUENAY (LA PRESSE CANADIENNE) — Rebecca Marino a mis la main sur le plus important titre de sa carrière, hier, au Challenger de Saguenay.

La Canadienne, favorite de l'épreuve,

a réalisé une prestation remarquable contre l'Américaine Alison Riske, deuxième tête de série et 157^e mondiale. Dans une finale chaudement disputée au Club de tennis intérieur de Saguenay, elle a enlevé les grands honneurs en trois manches de 6-4, 6-7 (4) et 7-6 (5) pour ainsi mettre la main

sur son premier titre de la saison et sur le deuxième de sa carrière.

Le triomphe de Marino représente son troisième gain en autant de rencontres face à sa rivale. Elle devient ainsi la première Canadienne à remporter l'épreuve de Saguenay, qui en est à sa cinquième année d'existence.

AVEC SEULEMENT DEUX POINTS ET UNE DIZAINE DE COUPS SÛRS EN 21 MANCHES

Fin de parcours abrupte pour les Castors



MARC GENDRON
marc.gendron@lavoixdelest.qc.ca

ACTON VALE — Avant le match de vendredi soir, les Castors d'Acton Vale avaient une avance de 3 à 1 dans la série de demi-finale qui les opposait aux champions en titre de la Ligue de baseball senior élite du Québec, les Expos de Sherbrooke. Et pourtant, ils ont été contraints, hier soir, à disputer un septième et ultime match au stade Léo-Asselin, match qui s'est soldé par une cuisante défaite de 11 à 0, signifiant du coup la fin du beau parcours de l'équipe valoise.

Assez facile de résumer ce qui a pu mal tourner au sein de la troupe menée par Martin Paulhus: les gars n'ont pas frappé la balle. En trois matches, ils n'ont marqué que deux points sur un circuit frappé par Tommy Kurkovic, lors de la première manche du sixième match.

«C'est assez difficile de gagner quand tu ne marques que deux points et que tu te contentes de dix coups sûrs en 24 h, a illustré l'entraîneur valois, Martin Paulhus. Je



Le lanceur Jean-François Rooney a subi la défaite. Toutefois, il ne peut être tenu responsable de la débâcle des siens, ses coéquipiers étant incapables de contribuer en attaque, avec seulement dix coups sûrs en trois parties.

pense que le réservoir était vide. On a eu notre lot de remontées spectaculaires toute la saison, il faut croire qu'on les avait toutes épuisées.» Tout au long du week-end, les

frappeurs des Castors ont affronté un Eric Cyr en pleine possession de ses moyens, même s'il a été d'office vendredi soir, samedi et dimanche.

«Notre stratégie, c'était de le laisser lancer le plus de balles possible, de tester ce qu'il avait dans le bras, reprend l'entraîneur. Ça ne nous a pas servis. Eric est un professionnel

incroyable qui n'a jamais flanché. Même avec les buts remplis, cet après-midi (hier), il a enfilé trois retraits sur des prises pour nous arrêter.»

Positif

Malgré cette élimination douloureuse face à la même équipe qui avait coupé court aux ambitions de l'équipe l'an passé, Martin Paulhus refuse d'être déçu.

«Les gars ont fait tellement de sacrifices pour se rendre jusqu'ici. Ce qu'on a accompli, c'est grâce aux sacrifices qu'ils ont faits tout au long de l'année. Comment être déçu. On a joué pour 500 l'an passé et cette année on termine en tête du classement. On a franchi une étape de plus et on compte en franchir une de plus aussi l'an prochain.»

D'ailleurs, l'entraîneur entrevoit l'avenir avec optimisme. Il sait déjà que bon nombre de ses joueurs seront de retour l'an prochain et il entend aller chercher du sang neuf à des postes clés.

«Avec Michel Dorais, on travaille déjà à préparer le repêchage en vue de la saison prochaine, dit-il. On a déjà repéré des joueurs juniors qui nous intéressent. On est même prêts à transiger pour les avoir. L'objectif, c'est d'être en mesure de faire un pas de plus la saison prochaine.»

Les Steelers demeurent invaincus

TAMPA, FLA. (ASSOCIATED PRESS)

— Le quart-arrière de 35 ans Charlie Batch, qui amorçait son premier match en trois saisons, a récolté 186 verges de gains et offert deux longs touchés à Mike Wallace, permettant aux Steelers de Pittsburgh de demeurer invaincus en rossant les Buccaneers de Tampa Bay 38-13 hier.

Wallace a marqué des touchés de 46 et 41 verges lors d'une séquence où les Steelers, qui ont manqué de tonus en attaque au cours des deux premiers matches du calendrier régulier, se sont inscrits à la marque en quatre possessions consécutives pour prendre les devants 28-6 à la mi-temps.

Aqib Talib a intercepté la première passe du match de Batch pour mettre la table pour un placement de 40 verges, mais les partisans des Bucs — noyés dans une foule aux couleurs jaune et noir présente au Raymond James Stadium — n'ont pu célébrer de coups d'éclat de leurs favoris.

Les Steelers ont ainsi porté leur dossier à 3-0 pour la première fois depuis 2007, en dépit de l'absence de Ben Roethlisberger, qui purge présentement une suspension de quatre matches pour avoir enfreint la politique comportementale de la NFL.

Dennis Dixon avait amorcé les deux matches précédents, mais a subi une blessure à un genou la semaine dernière qui a ouvert la porte à Batch.

Josh Freeman a réussi une longue progression des Buccaneers (2-1), même si cela n'a mené qu'à un placement au deuxième quart. Les Bucs

n'ont rien fait qui valent le reste du temps contre une défensive coriace qui les empêchait d'entrer dans la zone payante.

Les Falcons battent les Saints en prolongation

Matt Bryant a réussi ce que Garrett Hartley n'avait pas pu faire sur une plus courte distance: il a concrétisé un placement de 46 verges avec 1:55 à faire en prolongation, permettant aux Falcons d'Atlanta de l'emporter 27-24 face aux Saints de La Nouvelle-Orléans.

Les Saints semblaient tout près d'une victoire palpitante quand Drew Brees a mené les siens profondément en zone adverse, plus tôt en période supplémentaire. Hartley avait la chance de clore le débat à partir de 29 verges mais il a raté du côté gauche, échouant dans sa tâche pour la troisième fois cette saison.

Matt Ryan a obtenu des gains aériens de 228 verges, dont des passes de touché de 13 verges à Tony Gonzalez et de 22 verges à Roddy White. Michael Turner a fourni 114 verges en 30 courses, dont une d'une verge pour un touché. Les Falcons (2-1) sont sortis vainqueurs de leurs deux derniers matches.

Lance Moore a capté deux passes de touché pour les Saints (2-1), dont une de 80 verges, la plus longue de sa carrière. Il a aussi ramené un botté de dégagement sur 72 verges, ce qui a mené à une courte réception payante de Jeremy Shockey, lors de la première poussée des Saints.

Les deux équipes, qui semblent être les meilleures de leur section, se sont

livré un match excitant, répliquant constamment l'une à l'autre.

Brees a complété 30 passes sur 38 pour 365 verges, dont trois passes de touché. Il a orchestré une montée égalisatrice en toute fin de quatrième quart, pavant la voie à une réussite de 32 verges de Hartley, avec quatre secondes à disputer.

Michael Vick a bien fait paraître son entraîneur Andy Reid

Michael Vick a lancé trois passes de touché et en a inscrit un autre au sol et les Eagles de Philadelphie ont battu les Jaguars de Jacksonville 28-3, hier.

Vick a complété 17 de ses 31 passes pour des gains de 291 verges. Il est principalement resté dans la poche protectrice et a malmené l'unité tertiaire des Jaguars. Lorsqu'il s'est décidé à courir, il a brisé un plaqué, a déculotté un autre joueur défensif et a marqué un touché sur une distance de 17 verges.

Vick a lancé une passe de touché de 61 verges à DeSean Jackson et en a offert deux autres à Jeremy Maclin. Jackson a terminé la rencontre avec cinq attrapés pour des gains de 153 verges. Maclin a capté quatre passes pour des gains de 83 verges. Les Eagles (2-1) ont une fiche de 2-0 avec Vick au poste de quart partant.

Vick est devenu le plus récent quart à s'amuser contre les Jaguars (1-2). Kyle Orton, des Broncos de Denver, et Philip Rivers, des Chargers de San Diego, avaient eu beaucoup de succès contre eux au cours des deux dernières semaines d'activités dans la NFL.

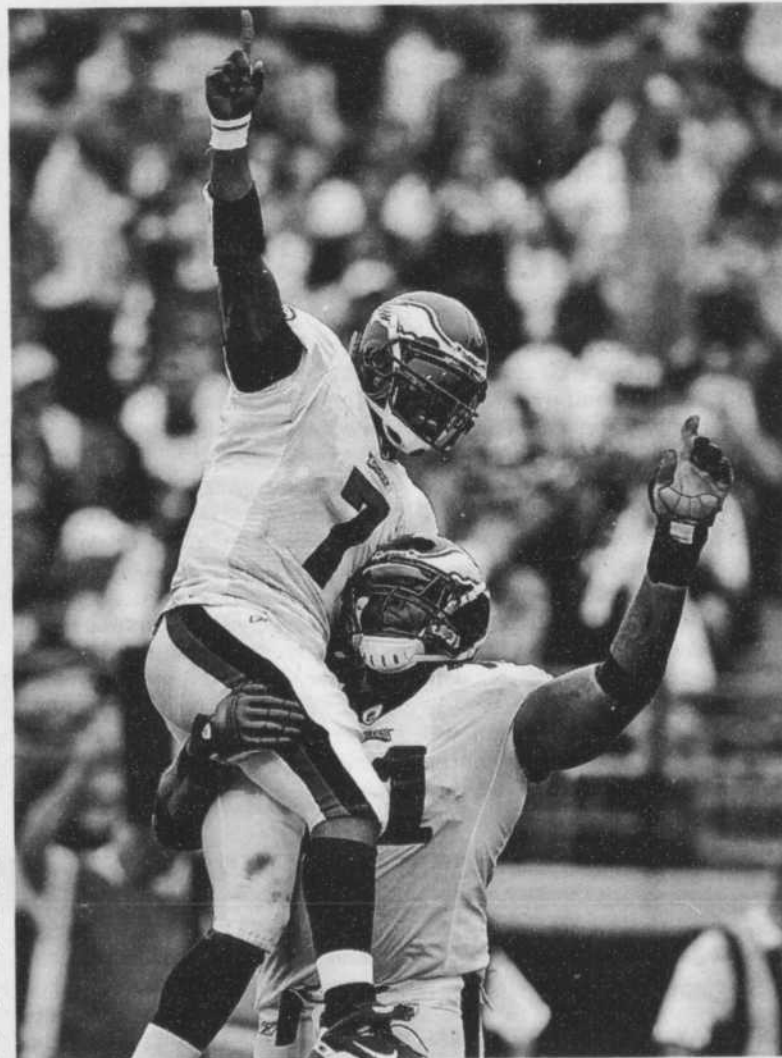


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Michael Vick est soulevé par son coéquipier Jason Peters après avoir complété une passe de touché au deuxième quart de la victoire de 28-3 des Eagles de Philadelphie aux dépens des Jaguars de Jacksonville.



Alonso gagne
le Grand Prix
de Singapour

>36

27

Le Canadien fait la vie facile à Auld

Gain de 4-3 aux dépens du Wild

MARC TOUGAS

La Presse canadienne

MONTREAL — Même Ryan O'Byrne s'est aventuré en zone adverse à plusieurs reprises. C'est dire à quel point le match préparatoire entre le Canadien et le Wild du Minnesota, hier soir au Centre Bell, a été à sens unique.

Il ne faut pas se fier au score final de 4-3. Jusqu'à ce que le Wild marque deux fois dans les 10 dernières minutes de jeu pour réduire un déficit de 4-1, gracieuseté de Justin Falk et Kyle Brodziak — ce dernier avec 12,4 secondes à jouer —, le gardien Alex Auld avait connu une soirée facile. Presque trop, en fait.

Le substitut de Carey Price a été confronté à 14 tirs en tout, dont neuf au cours de la seule troisième période.

« Quand c'est un match préparatoire, tu souhaites voir un peu d'action, a reconnu Auld. Mais quand ce n'est pas le cas, tu cherches à peaufiner d'autres petits détails. Je pense que j'ai bien réussi à maintenir ma concentration. Je n'ai pas eu l'impression d'être surpris à dormir, en aucun temps durant le match. »

Andreas Engqvist a marqué au premier engagement puis Ryan White, Dustin Boyd et Brendon Nash ont tour à tour fait mouche en l'espace de 1:39, en deuxième. Ils ont ainsi scellé, à toutes fins utiles, la deuxième victoire en trois matchess préparatoires du Canadien à ce camp d'entraînement.

Nash a aussi amassé une aide. Max Pacioretty, qui a fait preuve d'une



Brendon Nash, au centre, a inscrit un des buts du Canadien, filet qu'il célèbre ici avec ses coéquipiers.

belle combativité dans un deuxième match préparatoire de suite, a obtenu deux passes.

Le trio que Pacioretty a complété aux côtés de Boyd et Ryan White a d'ailleurs connu une bonne soirée.

« Ils ont bien travaillé, ils ont bien fait en échec-avant et ils ont bien utilisé leur rapidité, a dit Jacques Martin de ce trio réuni pour la première fois en match préparatoire. Et ils ont souvent été les premiers sur la rondelle. »

Cal Clutterbuck a marqué en première période pour les visiteurs. Anton Khudobin a fait face à 28 tirs devant la cage du Wild.

Aux côtés de David Desharnais et Mathieu Darche, Lars Eller a semblé plus enclin à contrôler le disque qu'il ne l'a été à son premier match préparatoire, disputé avec Scott Gomez et Brian Gionta.

Jumelé aux deux anciens des Devils du New Jersey, Andrei Kostitsyn a obtenu de bons tirs — dont un seul a officiellement atteint la cible, par contre — et il s'est souvent présenté avec aplomb devant la cage du Wild.

« La saison dernière, on a surtout utilisé Andrei à droite, mais on veut voir s'il peut nous être plus utile à gauche, a indiqué Martin. Il avait été efficace de ce côté il y a deux ans. »

P.K. Subban a connu un match relativement calme, malgré quelques boulets décochés en avantage numérique et quelques tentatives de montée vers le filet adverse. Du moins, jusqu'à qu'on le surprenne à dormir sur la séquence qui a mené au but de Falk, qu'il a laissé filer entre lui et Alexandre Picard en troisième. Il a terminé la soirée avec un différentiel de plus-1.

Du côté du Wild, Guillaume Latendresse a été hué par quelques amateurs quand il avait la rondelle, mais ceux-ci l'ont fait sans conviction. L'ancien du Canadien a récolté une aide sur le but des visiteurs en toute fin de match.

La Tricolore recevra les Panthers de la Floride, lundi, au Centre Bell.

Les tirs, puis les buts

Les quatre trios du Canadien ont bien fait en première période, qui s'est terminée 1-1. Ça s'est traduit par une priorité de 13-4 au chapitre des tirs.

Grâce à la combativité de Pacioretty et White, Boyd a obtenu la première bonne occasion de marquer du CH. Khudobin a toutefois bien étendu la jambière pour le frustrer.

Engqvist a profité du relais d'Ian Schultz depuis le coin de la patinoire pour marquer le premier but du match d'un lourd et sec tir balayé, à 9:49.

Clutterbuck a égalé à 12:12 en acceptant un relais en pleine course dans l'enclave, pour ensuite tirer avant qu'on puisse refermer le jeu.

Les trois buts rapides du Canadien en période médiane lui ont permis de prendre les devants 4-1 en deuxième.

La présence de White devant le filet du Wild a porté ses fruits à 6:23 de la deuxième. Le combatif espoir du Canadien a fait dévier un tir de la ligne bleue de Picard. Gomez avait préparé le jeu depuis le coin de la patinoire.

Boyd a touché la cible 20 secondes plus tard. Son entrée en zone adverse à toute vitesse a forcé le défenseur du Wild Clayton Stoner à lui redonner involontairement la rondelle, et Boyd a bifurqué vers l'enclave avant de battre Khudobin du revers.

Sur le quatrième but du CH, Pacioretty a bien repéré Nash à la ligne bleue depuis l'arrière du filet du Wild, après avoir battu son opposant de vitesse pour faire annuler un dégagement illégal. Nash a tiré sur réception, à 8:02.

Alex Henry et Schultz avaient préparé la table, en début d'engagement, en livrant tour à tour un combat à Petr Kalus et Drew Bagnall, respectivement.

Le Wild n'a obtenu qu'un tir au but en deuxième, alors qu'il restait moins de sept minutes à jouer.

Un bémol en fin de deuxième: le Canadien n'a pas marqué même s'il a passé les cinq dernières minutes de l'engagement, ou presque, en avantage numérique. Les jeunes utilisés, comme les vétérans d'ailleurs, n'ont pas su en profiter. Au total, le CH a connu une soirée de 0-en-4 à ce chapitre.

La troisième a été sans histoire jusqu'à la faulx de Falk entre Subban et Picard, à 13:20, suivie du filet de dernière minute de Brodziak.

TROIS COUPES STANLEY À DETROIT, QUATRE SAISONS AVEC LE CANADIEN

Mathieu Dandenault tire sa révérence

FRANÇOIS GAGNON

La Presse

Fier des trois coupes Stanley remportées avec l'organisation des Red Wings de Detroit et d'avoir réalisé son rêve d'enfance, porter l'uniforme du Canadien de Montréal, Mathieu Dandenault confirme sa retraite.

Une retraite qui s'est précipitée en raison d'une blessure qui n'en finissait plus de hanter le défenseur de 34.

Après un essai infructueux à San Jose, l'automne dernier, Dandenault a reçu un appel des Rangers de New York. « Ils m'ont offert de me remettre en forme avec leur club-école parce qu'ils comptaient sur deux jeunes défenseurs avec le grand club et qu'ils voulaient une

police d'assurance. J'ai subi une double déchirure à l'aine au mois de novembre. Je ne m'en suis jamais remis », expliquait le vétéran qui met un terme à 15 saisons de hockey professionnel, dont 13 dans la LNH.

Au cours de ces années à Detroit et Montréal — quatre avec le Canadien — Dandenault a disputé un total de 868 matchs. Il a enfilé 68 buts et récolté 203 points.

Originaire de Sherbrooke, Dandenault aurait pu tenter un retour encore cette année. Mais la blessure qui le tenaille toujours et le spectre d'avoir à recommencer à zéro l'ont découragé.

« Si je n'avais pas remporté la coupe — à Detroit en 1997, 1998 et 2002 —, peut-être que j'aurais accepté l'une ou l'autre des offres

reçues. Mais quand je regarde ce que j'ai réalisé, je suis fier de ce que j'ai accompli. En plus de la coupe et d'avoir joué à Montréal, j'ai remporté une médaille d'or au Championnat du monde en 2003 en Finlande. Mes seuls regrets sont peut-être de ne pas avoir pu atteindre le plateau des 1000 matches en carrière et de ne pas avoir gagné la coupe à Montréal. Pour le reste, j'ai été choyé. Cela m'aide énormément à composer avec la décision que j'ai prise. J'étais déjà pas mal fixé au cours de l'été, mais maintenant que c'est fait, je suis bien heureux de pouvoir tourner la page. Il y a des dates plus difficiles que d'autres. Comme le début des camps. Le premier juillet, quand j'ai vu plein de gars avec qui et contre qui j'ai joué signer des contrats, je me suis dit

que je pourrais peut-être revenir encore un peu. Mais je ne veux pas repartir au bas de l'échelle alors que je suis limité à jouer à 85% de mes capacités. Je vais maintenant être le plus jeune joueur de l'équipe des anciens du Canadien », a conclu Dandenault en riant.

Des projets

La nouvelle n'a pas étonné le Bromontois François Dandenault, puisqu'il était au courant des intentions de son fils depuis avril dernier. « Il a eu une belle carrière, a-t-il commenté hier lorsque joint par *La Voix de l'Est*. Il n'a plus rien à prouver. Il a beaucoup plus avantage à tirer sa révérence et à profiter de sa retraite. »

Et les projets ne manquent pas. S'il chausse les patins avec les

glorieux d'hier, d'avant-hier et de plus longtemps encore, Dandenault a aussi des visées en affaires. Son épouse, Marie-Christine Lavoie, fait carrière en télévision. Ils concoctent des projets communs. Ils s'apprennent d'ailleurs à faire un voyage en Indonésie pour la genèse de l'un de ces projets. Selon son père, le joueur nourrit aussi l'ambition de se lancer dans l'immobilier.

Entre-temps, Dandenault découvre le métier de papa à temps plein. « Je n'ai pas vu grandir ma petite (Amélia) à cause de ma carrière. Elle vient de faire son entrée à l'école et je reprends un peu le temps perdu. »

Avec la collaboration
de Maxime Massé

LUNDI 27 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

27

NOUVEAU!

Informez-vous sur notre **NOUVEAU PROGRAMME**

FLEXI-ACHAT

Une solution plus souple pour devenir propriétaire chez

Charland

LA GRANDE LIQUIDATION



COBALT LT 2010

> 12 999\$

Transport et préparation inclus
Taxes en sus.

ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
VILLE: 8,0 L/100 km (35 mi/gal)²



AVEO LS, 5 portes

> 10 499\$

Transport et préparation inclus
Taxes en sus.

ROUTE: 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
VILLE: 7,5 L/100 km (38 mi/gal)²

Distinguez-vous...

39 899\$

Transport et préparation inclus
Taxes en sus.



CTS
Familiale sport



CTS

Exigez ce qu'il y a de mieux...



SILVERADO CREW CAB 2010 4X4

29 999\$

Transport et préparation inclus
Taxes en sus.

28 999\$

Transport et préparation inclus
Taxes en sus.

SIERRA 2010

4x4

Cabine allongée

JUSQU'À

1 500\$

D'ACCESSOIRES CHROMÉS À NOS FRAIS
sur les modèles Sierra
à cabine allongée et multiplace



Jean-Guy Paré

Martin Gagné

Robert Gendron

Gérald Rousseau

Jean-François Emond

Luc Tétreault

René Parent

Benoît Hogue

Michel D. Soucisse

Julie Robidoux

*Photos à titre indicatif seulement.



595 Boivin • 450 372-4242 www.charlandchevroletcadillac.com